

PARTE SECONDA

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA, POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 4 dicembre 2017, n. 6795.

Approvazione, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, di una variante non sostanziale al progetto autorizzato con provvedimento dirigenziale 3128/2016, proposta dalla Società "Echarton S.r.l." di PRÉ-SAINT-DIDIER, per la costruzione di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dai torrenti Planey ed Arpettaz e centrale di produzione in loc. Prevoz nel Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER – Accertamento di compatibilità paesaggistica.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA RISPARMIO ENERGETICO E SVILUPPO FONTI RINNOVABILI

Omissis

decide

1. di approvare, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, la variante non sostanziale al progetto autorizzato con provvedimento dirigenziale 3128/2016, proposta dall'Impresa "Echarton S.r.l." di PRÉ-SAINT-DIDIER, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dai torrenti Planey ed Arpettaz e centrale di produzione in loc. Prevoz nel Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nella riunione del 12 ottobre 2017;
2. di dare atto dell'accertamento della compatibilità paesaggistica delle opere interessate dalla variante e già realizzate;
3. di stabilire che:
 - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
 - b. sono fatte salve le prescrizioni formulate con provvedimento dirigenziale n. 3128/2016, relativo all'autorizzazione unica;

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, DE L'ÉNERGIE, DES POLITIQUES DU TRAVAIL ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 6795 du 4 décembre 2017,

portant approbation, aux termes du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, d'une modification non substantielle du projet proposé par *Echarton srl* de PRÉ-SAINT-DIDIER et autorisé par l'acte du dirigeant n° 3128 du 15 juillet 2016 en vue de la construction d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux du Planey et de l'Arpettaz pour alimenter la centrale de production située à Prévoz, dans la Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, ainsi que vérification de la compatibilité avec le paysage des ouvrages en cause.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « ÉCONOMIES D'ÉNERGIE ET DÉVELOPPEMENT DES SOURCES RENOUVELABLES »

Omissis

décide

1. Aux termes du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, la modification non substantielle du projet proposé par *Echarton srl* de PRÉ-SAINT-DIDIER et autorisé par l'acte du dirigeant n° 3128 du 15 juillet 2016 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux du Planey et de l'Arpettaz pour alimenter la centrale de production située à Prévoz, dans la Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, est approuvée, sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 12 octobre 2017.
2. La compatibilité avec le paysage des ouvrages concernés par la modification du projet en question et déjà réalisés a été vérifiée.
3. Il est établi ce qui suit :
 - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
 - b. Les prescriptions fixées par l'acte du dirigeant n° 3128/2016, relatif à la délivrance de l'autorisation unique, doivent être respectées ;

- c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
- in caso di ripristini vegetazionali dovranno essere utilizzate esclusivamente specie autoctone al fine di evitare l'introduzione nell'ambiente di flora alloctona;
 - l'azionamento della paratoia per la pulizia dell'opera di presa dovrà essere effettuato secondo le modalità descritte nella nota e negli allegati elaborati progettuali trasmessi dall'Impresa proponente alla Struttura affari generali, demanio e risorse idriche in data 16 ottobre 2017;
- d. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, l'Impresa autorizzata assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale e il Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
- e. prima dell'inizio dei lavori concernenti la variante, l'Impresa autorizzata dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di Pré-Saint-Didier;
- f. prima della fine dei lavori, l'Impresa autorizzata dovrà richiedere alla Struttura affari generali, demanio e risorse idriche l'adeguamento del disciplinare di subconcessione;
- g. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa autorizzata, al Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Pré-Saint-Didier e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
5. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.
- c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être respectées et, par conséquent :
- toute éventuelle revégétalisation des sites doit être effectuée uniquement avec des espèces autochtones, l'introduction de flore allochtone devant être évitée ;
 - la vanne pour le nettoyage de la prise d'eau doit être mise en fonction suivant les modalités établies dans la lettre transmise à l'entreprise concernée le 16 octobre 2017 par la structure « Affaires générales, domaine et ressources hydriques », ainsi que dans les pièces du projet annexées à celle-ci ;
- d. L'autorisation en cause est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables. L'entreprise autorisée assume donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction de l'installation, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER de toute prétention de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;
- e. Avant le début des travaux concernant la modification en question, l'entreprise autorisée doit remettre une copie papier du projet d'exécution des travaux au poste forestier de Pré-Saint-Didier ;
- f. Avant la fermeture du chantier, l'entreprise autorisée doit demander à la structure « Affaires générales, domaine et ressources hydriques » la modification du cahier des charges relatif à l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux ;
- g. Le présent acte est transmis à l'entreprise autorisée, à la Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, aux structures régionales concernées, au poste forestier de Pré-Saint-Didier et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
5. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

L'estensore
Jean Claude PESSION

Il Dirigente
Mario SORSOLONI

Le rédacteur,
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,
Mario SORSOLONI

**ASSESSORATO
BILANCIO, FINANZE, PATRIMONIO
E SOCIETÀ PARTECIPATE**

Provvedimento dirigenziale 27 novembre 2017, n. 6528.

Variazioni al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per prelievo dal fondo di riserva spese obbligatorie.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA PROGRAMMAZIONE
E BILANCI

Omissis

decide

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019 come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che il presente provvedimento sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

L'estensore
Gilda CHENTRE

Il Dirigente
Roberto NUVOLARI

**ASSESSORAT
DU BUDGET, DES FINANCES,
DU PATRIMOINE ET DES SOCIÉTÉS
À PARTICIPATION RÉGIONALE**

Acte du dirigeant n° 6528 du 27 novembre 2017,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2017/2019 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses obligatoires.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« PROGRAMMATION, BUDGETS ET COMPTES »

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

La rédactrice,
Gilda CHENTRE

Le dirigeant,
Roberto NUVOLARI

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002376	FONDO DI RISERVA SPESE OBBLIGATORIE (SPESE CORRENTI)	42 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C €	-12.846,21 -12.846,21	0,00	0,00	Il prelievo dal fondo è necessario per poter procedere alla restituzione di euro 22.846,21 all'Azienda farmaceutica Pfizer Italia Srl. Somma versata erroneamente alla Regione Valle d'Aosta a titolo di pay-back 5% ma spettante alla Regione Veneto, così come comunicato dall'Azienda stessa in data 28 marzo 2017. Quietanza 1702 del 30/01/2017.
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	109 - RIMBORSI E POSTE CORRETTIVE DELLE ENTRATE	U0021393	RESTITUZIONE AD AZIENDE FARMACEUTICHE DI SOMME NON DOVUTE O INCASSATE IN ECCESSO A TITOLO DI PAY-BACK	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C €	12.846,21 12.846,21	0,00	0,00	La variazione è necessaria per poter procedere alla restituzione di euro 22.846,21 all'Azienda farmaceutica Pfizer Italia Srl. Somma versata erroneamente alla Regione Valle d'Aosta a titolo di pay-back 5% ma spettante alla Regione Veneto, così come comunicato dall'Azienda stessa in data 28 marzo 2017. Quietanza 1702 del 30/01/2017.
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002376	FONDO DI RISERVA SPESE OBBLIGATORIE (SPESE CORRENTI)	42 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C €	-65.015,20 -65.015,20	0,00	0,00	Il prelievo dal Fondo di riserva per le spese obbligatorie si rende necessario al fine di restituire allo Stato, ai sensi dell'art. 7 della legge 690/1981, parte dei tributi già devoluti alla Regione, ma riconosciuti come indebiti e inesigibili dall'Agenzia delle Entrate, relativi all'anno 2015.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	04 - GESTIONE DELLE ENTRATE TRIBUTARIE E SERVIZI FISCALI	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0001887	RESTITUZIONE ALLO STATO DI SOMME RIMBORSATE PER CONTO DELLA REGIONE SU TRIBUTI ERARIALI INDEBITI E INESIGIBILI - AGENZIA DELLE ENTRATE DI AOSTA	42 02 00 - FINANZE E TRIBUTI	C 65.015,20 € 65.015,20	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria al fine di restituire allo Stato, ai sensi dell'art. 7 della legge 690/1981, parte dei tributi già devoluti alla Regione, ma riconosciuti come indebiti e inesigibili dall'Agenzia delle Entrate, relativi all'anno 2015.
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002376	FONDO DI RISERVA SPESE OBBLIGATORIE (SPESE CORRENTI)	42 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C -2.313.538,27 € -2.313.538,27	0,00	0,00	Il prelievo dal Fondo di riserva è necessario per integrare lo stanziamento del capitolo di spesa per il concorso della Regione al riequilibrio della finanza pubblica all'importo complessivo dovuto per l'anno 2017 e comunicato dal Ministero dell'Economia e delle Finanze - Dip.to Ragioneria Generale dello Stato con nota prot. 190278 del 20-10-2017.
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0017460	CONCORSO DELLA REGIONE AL RIEQUILIBRIO DELLA FINANZA PUBBLICA	42 00 00 - DIPARTIMENTO BILANCIO, FINANZE, PATRIMONIO E SOCIETA' PARTECIPATE	C 2.313.538,27 € 2.313.538,27	0,00	0,00	La variazione è necessaria per integrare lo stanziamento del capitolo di spesa per il concorso della Regione al riequilibrio della finanza pubblica all'importo complessivo dovuto per l'anno 2017 e comunicato dal Ministero dell'Economia e delle Finanze - Dip.to Ragioneria Generale dello Stato con nota prot. 190278 del 20-10-2017.
Totale						C 0,00 € 0,00	0,00	0,00	

C = Competenza

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO		IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
				2017	2018	2019
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	04 - GESTIONE DELLE ENTRATE TRIBUTARIE E SERVIZI FISCALI	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	65.015,20	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-2.391.399,68	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	2.313.538,27	0,00	0,00
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	109 - RIMBORSI E POSTE CORRETTIVE DELLE ENTRATE	C	12.846,21	0,00	0,00
			C	-0,00	0,00	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2017	2018	2019	
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	1 - SPESE CORRENTI	C	12.846,21	0,00	0,00
			€	12.846,21		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	04 - GESTIONE DELLE ENTRATE TRIBUTARIE E SERVIZI FISCALI	1 - SPESE CORRENTI	C	65.015,20	0,00	0,00
			€	65.015,20		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	C	-2.391.399,68	0,00	0,00
			€	-2.391.399,68		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	1 - SPESE CORRENTI	C	2.313.538,27	0,00	0,00
			€	2.313.538,27		
			C	-0,00	0,00	0,00
			€	-0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

Provvedimento dirigenziale 4 dicembre 2017, n. 6829.

Prelievo di somme dal fondo di riserva di cassa e modifica al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA GESTIONE E REGOLARITÀ
CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITÀ
ECONOMICO-PATRIMONIALE

Omissis

decide

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2017/2019, come risulta dal prospetto "Variazioni al Bilancio di previsione finanziario" allegato al presente provvedimento;
2. di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019, come risulta dal prospetto "Variazioni al bilancio finanziario gestionale" allegato al presente provvedimento;
3. di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che il presente provvedimento sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmesso al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

L'estensore
Irene CONCHÂTRE

Il Dirigente
Patrizia MAURO

Acte du dirigeant n° 6829 du 4 décembre 2017,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve de caisse et modification du budget prévisionnel et du budget de gestion 2017/2019 de la Région.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« GESTION ET RÉGULARITÉ COMPTABLE DES
DÉPENSES ET COMPTABILITÉ ÉCONOMIQUE
ET PATRIMONIALE »

Omissis

décide

1. Les rectifications du budget prévisionnel 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio di previsione finanziario* » et annexé au présent acte.
2. Les rectifications du budget de gestion 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio finanziario gestionale* » et annexé au présent acte.
3. Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

La rédactrice,
Irene CONCHÂTRE

La dirigeante,
Patrizia MAURO

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0019947	FONDO DI RISERVA DI CASSA	42 05 00 - GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO-PATRIMONIALE	€ -126.000,00			Il prelievo dal fondo di riserva si rende necessario per destinare risorse di cassa al capitolo U0019947.
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0001436	TRASFERIMENTO CORRENTE ANNUO A TITOLO DI CONCORSO AL FINANZIAMENTO DELLE ATTIVITA' DELLA FONDAZIONE MARIA IDA VIGLINO PER LA CULTURA MUSICALE DELLA VALLE D'AOSTA	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	€ 126.000,00			L'aumento è necessario per liquidare un'integrazione del contributo per il funzionamento della Fondazione Maria Ida Viglino per la cultura musicale per l'anno 2017.
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0019947	FONDO DI RISERVA DI CASSA	42 05 00 - GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO-PATRIMONIALE	€ -126.373,00			il prelievo dal fondo di riserva è necessario per assegnare risorse a vari capitoli di spesa nel settore dell'agricoltura
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022064	TRASFERIMENTI CORRENTI A ENTI SOCIALI PRIVATI PER LA REALIZZAZIONE DI MANIFESTAZIONI TEMATICHE DI INTERESSE AGRICOLO	25 04 00 - PROMOZIONE DELLA QUALITA', SUPPORTO ALLE IMPRESE E SEMPLIFICAZIONE DELLE PROCEDURE	€ 33.500,00			la variazione è necessaria per procedere alla liquidazione di contributi a favore di associazioni varie per l'organizzazione di manifestazioni tematiche di interesse agricolo
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022062	SPESE PER L'ORGANIZZAZIONE DI MANIFESTAZIONI TEMATICHE DI INTERESSE AGRICOLO E PER ALTRE INIZIATIVE DI CARATTERE DIVULGATIVO	25 04 00 - PROMOZIONE DELLA QUALITA', SUPPORTO ALLE IMPRESE E SEMPLIFICAZIONE DELLE PROCEDURE	€ 20.000,00			la variazione è necessaria per procedere a liquidazioni di fatture relative all'organizzazione di manifestazioni tematiche di interesse agricolo

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022087	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'ASSOCIAZIONE REGIONALE ALLEVATORI VALDOSTANI (AREV) DI FONDI STATALI A DESTINAZIONE VINCOLATA PER LA TENUTA DEI LIBRI GENEALOGICI E DEI REGISTRI ANAGRAFICI E PER I CONTROLLI FUNZIONALI	25 00 00 - DIPARTIMENTO AGRICOLTURA	€ 72.873,00			la variazione è necessaria per procedere all'erogazione all'Arev di un contributo per la tenuta di libri genealogici
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0019947	FONDO DI RISERVA DI CASSA	42 05 00 - GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO-PATRIMONIALE	€ -266.450,65			Richiesta variazione SIVAB per l'integrazione della disponibilità di cassa sul capitolo U0016350, sul quale si rende necessario poter effettuare liquidazioni. Detta variazione non pregiudica al momento la possibilità di liquidare
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	04 - SERVIZIO IDRICO INTEGRATO	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	U0016350	SPESE PER LAVORI SUI COLLETTORI FOGNARI A SERVIZIO DEI COMUNI DI GRESSONEY-SAINT-JEAN E LA TRINITÉ	63 00 00 - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE, RISORSE IDRICHE E TERRITORIO	€ 266.450,65			La variazione è necessaria per aumentare la disponibilità di cassa sul capitolo di spesa U0016350, sul quale si rende necessario poter effettuare delle liquidazioni e per il quale non era stata effettuata una sufficiente previsione di cassa per il 2017.
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0019947	FONDO DI RISERVA DI CASSA	42 05 00 - GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO-PATRIMONIALE	€ -130.844,00			Il prelievo dal fondo di riserva si rende necessario per destinare risorse di cassa al capitolo U0016607.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	04 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0016607	TRASFERIMENTI CORRENTI AL POLITECNICO DI TORINO IN ATTUAZIONE DELLE CONVENZIONI STIPULATE PER LA PROMOZIONE NELL'"EX COTONIFICIO BRAMBILLA" DI UN NUOVO POLO DESTINATO ALL'OFFERTA DI SERVIZI FORMATIVI E RICERCA SCIENTIFICA	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	€ 130.844,00			L'aumento è necessario per liquidare l'attività formativa e le spese di segreteria al Politecnico di Torino del 2017.
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0019947	FONDO DI RISERVA DI CASSA	42 05 00 - GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO-PATRIMONIALE	€ -113.543,42			Il prelievo dal fondo si rende necessario per l'attribuzione delle risorse di cassa alla struttura Attività estrattive, rifiuti e tutela delle acque.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0016151	TRASFERIMENTI CORRENTI A COMUNI PER LA REALIZZAZIONE DI INTERVENTI DI INTERESSE REGIONALE VOLTI ALLA PROMOZIONE, LA SALVAGUARDIA E LA VALORIZZAZIONE DELLE ACQUE MINERALI NATURALI, DI SORGENTE E TERMALI	34 02 00 - ATTIVITA' ESTRATTIVE, RIFIUTI E TUTELA DELLE ACQUE	€ 113.543,42			La variazione si rende necessaria per poter procedere alla liquidazione delle somme dovute al Comune di Brusson per le attività di ricerca delle acque minerali e termali.
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0019947	FONDO DI RISERVA DI CASSA	42 05 00 - GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO-PATRIMONIALE	€ -1.200.000,00			La variazione si rende necessaria al fine di aumentare le disponibilità di cassa della struttura Politiche sociali e giovanili.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0001452	TRASFERIMENTI CORRENTI AGLI ENTI LOCALI NELLE SPESE DI GESTIONE DI SERVIZI SOCIALI A FAVORE DELLE PERSONE ANZIANE ED INABILI	71 14 00 - POLITICHE SOCIALI E GIOVANILI	€ 1.200.000,00			La variazione si rende necessaria per provvedere al pagamento delle richieste di finanziamento pervenute relative ai servizi per anziani per l'anno 2017.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0019947	FONDO DI RISERVA DI CASSA	42 05 00 - GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO-PATRIMONIALE	€ -450.000,00			Il prelievo dal fondo si rende necessario per l'attribuzione delle risorse di cassa al Dipartimento ambiente.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0004166	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (ARPA)	34 00 00 - DIPARTIMENTO AMBIENTE	€ 450.000,00			La variazione si rende necessaria per poter procedere alla liquidazione dell'ultimo acconto del trasferimento di parte corrente ad ARPA al fine di consentire all'Agenzia di procedere alle liquidazioni delle fatture e al pagamento degli stipendi di dicembre.
Totale						€	0,00		

€ = Cassa

5478

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO					
SPESA					
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2017	2018	2019
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	1 - SPESE CORRENTI	€ 126.000,00		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	1 - SPESE CORRENTI	€ 1.200.000,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	€ -2.413.211,07		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	1 - SPESE CORRENTI	€ 563.543,42		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	04 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	€ 130.844,00		
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	1 - SPESE CORRENTI	€ 126.373,00		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	04 - SERVIZIO IDRICO INTEGRATO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	€ 266.450,65		
			€ -0,00		

€ = Cassa

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 4 dicembre 2017, n. 6819.

Approvazione della graduatoria regionale definitiva dei medici pediatri di libera scelta ai sensi degli articoli 15 e 16 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta in data 15 dicembre 2005 e successive modificazioni ed integrazioni, valida per l'anno 2018.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
SANITÀ OSPEDALIERA E TERRITORIALE
E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO

Omissis

decide

1. di approvare in via definitiva la graduatoria unica regionale dei medici pediatri di libera scelta, valida per l'anno 2018, come da elenchi allegati al presente provvedimento per formarne parte integrante e sostanziale (allegato A: graduatoria pediatri di libera scelta anno 2018 – pediatri in ordine alfabetico; allegato B: graduatoria pediatri di libera scelta anno 2018 – pediatri per punteggio decrescente);
2. di stabilire che, in applicazione dell'ACN per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta del 15 dicembre 2005 e successive modificazioni, richiamato in premessa, l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nell'assegnazione degli incarichi vacanti, dovrà preventivamente accertare:
 - le eventuali situazioni di incompatibilità dei medici pediatri di libera scelta, inseriti nella graduatoria di cui trattasi (art. 17 comma 4 ACN 15/12/2005);
 - l'eventuale titolarità di incarico a tempo indeterminato dei medici inseriti nella graduatoria regionale per la pediatria di libera scelta di cui trattasi, i quali possono concorrere alla assegnazione degli incarichi vacanti solo per trasferimento (articolo 15 comma 11 ACN 15/12/2005);
3. di stabilire che il presente provvedimento sia pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta;
4. di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

L'estensore
Cristina LUNARDI

Il Dirigente
Carla FIOU

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte du dirigeant n° 6819 du 4 décembre 2017,

portant approbation du classement régional définitif 2018 des pédiatres de base, au sens des art. 15 et 16 de l'Accord collectif national du 15 décembre 2005 réglementant les rapports avec les pédiatres de base.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« SANTÉ HOSPITALIÈRE ET TERRITORIALE
ET GESTION DU PERSONNEL SANITAIRE »

Omissis

décide

1. Le classement régional définitif 2018 des pédiatres de base est approuvé tel qu'il figure aux annexes qui font partie intégrante et substantielle du présent acte (Annexe A : classement 2018 des pédiatres de base par ordre alphabétique ; Annexe B : classement 2018 des pédiatres de base par ordre décroissant du nombre de points).
2. En application de l'Accord collectif national du 15 décembre 2005 réglementant les rapports avec les pédiatres de base rappelé au préambule, en vue de l'attribution des postes vacants, l'Agence USL de la Vallée d'Aoste se doit de vérifier :
 - si les pédiatres de base inscrits au classement se trouvent dans l'un des cas d'incompatibilité visés au quatrième alinéa de l'art. 17 dudit accord ;
 - si les pédiatres de base inscrits au classement sont titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée car, en l'occurrence, ceux-ci peuvent postuler aux postes vacants uniquement par voie de mutation, aux termes du onzième alinéa de l'art. 15 dudit accord.
3. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional.

La rédactrice,
Cristina LUNARDI

La dirigeante,
Carla FIOU

ALLEGATO A :

GRADUATORIA DEFINITIVA DEI PEDIATRI DI LIBERA SCELTA 2018 :

PEDIATRI IN ORDINE ALFABETICO



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medici pediatri**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad.
1	AICARDI MARCO	02/05/1973	VERRAYES	AO		10,50	45
2	ALLOCCA GIUSIANA	04/03/1974	PERUGIA	PG		5,20	75
3	BAGNASCO FABIO	05/06/1957	ARENZANO	GE		4,20	84
4	BALDINI PAOLA	05/10/1966	VEZZANO LIGURE	SP		38,85	4
5	BARONE VALENTINA	25/03/1978	AOSTA	AO		11,80	41
6	BENEDETTI MARIA CLORINDA	28/09/1957	VILLENEUVE	AO		43,80	2
7	BERTA MARA	09/10/1977	TORINO	TO		5,90	68
8	BISMUTO ROSARIA	08/07/1979	NAPOLI	NA		4,00	94
9	BITTI STEFANIA MONICA	13/09/1971	RAPALLO	GE		4,50	82
10	BOBBIO ADRIANA	11/05/1975	SARRE	AO		8,85	53
11	CALAFIORE LUCIA	24/05/1979	CATANIA	CT		5,20	74
12	CARTOSIO MARIA ELENA	16/02/1972	GENOVA	GE		4,00	86
13	CAVALLARO CONCETTA	08/07/1975	TRECASTAGNI	CT		4,60	79
14	CELENTANI GIAN LUIGI	25/03/1954	PROCIDA	NA		18,65	20
15	CHIRIACO' DAMIANO	15/12/1981	ROMA	RM		17,45	25
16	CIOCCHINI MANUELA	23/07/1966	SAINT-VINCENT	AO		7,75	56
17	CIRILLO PIA	14/06/1975	TORRE ANNUNZIATA	NA		4,60	78
18	CONFETTO SANTINO	15/08/1977	PALMA CAMPANIA	NA		7,60	59
19	CONSOLATI ALESSANDRA	19/03/1967	ROISAN	AO		15,45	29
20	CONTI VALERIA	17/06/1969	MONTALTO DORA	TO		6,35	65
21	CONTI NIBALI ROBERTO	27/01/1983	MESSINA	ME		4,00	96
22	COSTABELLO LAURA	20/09/1971	PINEROLO	TO		10,50	44
23	CRESTA LORENZO	20/07/1972	GENOVA	GE		20,70	18
24	CRISAFULLI GIUSEPPE	08/04/1964	MESSINA	ME		17,70	24
25	CROCCO STEFANIA	25/06/1983	RENDE	CS		22,00	16
26	DEFILIPPI ANNACARLA	29/03/1976	GENOVA	GE		4,00	90
27	DELIU EVA	15/10/1971	GENOVA	GE		4,00	87
28	DURERO GIULIANA	26/08/1951	AOSTA	AO		17,75	23
29	FARINELLI MARIA PAOLA	30/03/1968	SARRE	AO		14,30	34
30	FONTANA FRANCO	31/03/1957	TORTONA	AL		21,40	17
31	FRIMAIRE ALESSIA	29/05/1975	AOSTA	AO		12,40	39
32	GAIERO ALBERTO	30/07/1966	SAVONA	SV		15,40	30
33	GALIERO VIVIANA	29/09/1969	SAINT-VINCENT	AO		11,00	43
34	GALLAROTTI FEDERICA	21/03/1976	CUNEO	CN		5,20	73
35	GENOVESE STEFANIA	28/12/1973	CATANIA	CT		16,90	26
36	GIANNATTASIO ALESSANDRO	21/09/1975	GENOVA	GE		4,00	89
37	GIANOTTI DANIELA	23/06/1974	RAPALLO	GE		6,45	62
38	GIORDANO LUISA	28/06/1971	SAN CARLO CANAVESE	TO		18,10	21
39	GRASSINO ERICA CLARA	15/03/1978	STRAMBINO	TO		14,40	33
40	LAZAREVA DINA	15/01/1969	RIMINI	RN		37,30	5
41	LAZIER LUISELLA	15/09/1977	GABY	AO		8,80	54
42	LEA RICCARDO	27/01/1956	FRANCAVILLA BISIO	AL		67,70	1
43	LICHERI MARIA EDELVAIS	23/03/1965	ROMA	RM		9,30	51
44	LODI FABIO	03/05/1969	CASTANO PRIMO	MI		4,70	76
45	LONATI SILVIA	08/05/1977	CORBETTA	MI		14,00	36
46	LUCHINO CORA	07/03/1982	AOSTA	AO		4,00	97
47	MAINERO GABRIELLA	11/04/1969	PINEROLO	TO		15,05	32
48	MANDRA' CINZIA GIOVANNA	26/08/1973	SAN CATALDO	CL		7,40	60
49	MANGANARO ALESSANDRO	12/02/1975	ALI' TERME	ME		10,30	46
50	MANZO VINCENZA	20/11/1970	PALERMO	PA		5,95	67

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medici pediatri**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad.
51	MARINONI MARCO GIUSEPPE ERNESTO	05/05/1973	LEGNANO	MI		28,25	11
52	MARTINO ANGELA	04/11/1965	BARCELLONA POZZO DI GOTTO	ME		34,90	8
53	MASSA SIMONA	09/04/1973	BARGAGLI	GE		6,40	64
54	MAZZEO DANILA	17/08/1968	MILAZZO	ME		14,25	35
55	MENOLASCINA ANNA	08/06/1967	VALENZANO	BA		5,40	72
56	MIODINI VILMA	12/11/1961	SARRE	AO		4,05	85
57	MONTANI LUIGIA ERNESTA ROSA	07/11/1952	AOSTA	AO		12,95	38
58	MUCERINO JADA	09/09/1973	NAPOLI	NA		4,30	83
59	MUSOLINO ANTONIO	08/12/1973	IVREA	TO		5,70	70
60	NICOLINI ALESSANDRA	28/09/1960	RAGUSA	RG		35,25	7
61	PALOMBO GIUSEPPE	23/07/1966	NAPOLI	NA		9,45	49
62	PANTANO ROBERTA	20/02/1980	REGGIO DI CALABRIA	RC		4,65	77
63	PAPACCHINI OLGA	09/09/1972	SAN FERMO DELLA BATTAGLIA	CO		7,35	61
64	PEANO LUCA	05/06/1953	SARRE	AO		24,60	14
65	PEDERZOLI SILVIA MARIA RITA	06/06/1979	GENOVA	GE		4,60	81
66	PERETTO CLAUDIA	17/03/1954	SETTIMO VITTORE	TO		36,35	6
67	PEZZOLO FRANCESCA	26/08/1976	CHIAVARI	GE		9,50	48
68	PIERGENTILI EDWARD	02/03/1981	TERNI	TR		7,60	58
69	PIERUCCI IPPOLITO	13/12/1950	VIBONATI	SA		25,10	13
70	PIOMBO MARGHERITA	14/03/1958	MASONE	GE		7,60	57
71	POLI EMANUELA	29/06/1977	TERAMO	TE		5,50	71
72	POLI PAOLA	19/01/1984	GAVARDO	BS		11,80	42
73	POSTINI ANNA MARIA	29/10/1981	GIAVENO	TO		20,20	19
74	PRETE MARINA	03/02/1979	ASTI	AT		9,35	50
75	PUSCEDDU MICHELE	13/07/1968	SAN MARINO			9,90	47
76	QUEIROLO SARA	04/10/1977	LAVAGNA	GE		4,60	80
77	RE MICHELA	31/10/1979	ABBiateGRASSO	MI		17,80	22
78	RETTANI GIANADREA	01/03/1976	MILANO	MI		8,05	55
79	ROCHA JUDITE	02/04/1970	RONCEGNO TERME	TN		15,40	31
80	ROMANO ERICA	26/02/1980	TORINO	TO		22,85	15
81	ROMANO MARIA TERESA	04/01/1977	AVERSA	CE		4,00	93
82	ROSSET ROBERTO	30/03/1952	QUART	AO		27,70	12
83	RUSSO GIUSTINA	19/04/1982	OSIMO	AN		9,25	52
84	SACCAGNO ALESSANDRA	15/05/1976	BIELLA	BI		39,80	3
85	SALZANO GIUSEPPINA	23/09/1974	NOCERA INFERIORE	SA		4,00	88
86	SAMBARINO DEBORA	18/09/1974	SAINT-VINCENT	AO		13,00	37
87	SECCO ANDREA	02/03/1978	CASALE MONFERRATO	AL		4,00	95
88	SOLOVYOV PAVLO	15/10/1974	NAPOLI	NA		16,60	27
89	STARTARI LUISA	07/09/1967	REGGIO DI CALABRIA	RC		12,00	40
90	STASOLLA SALVATORE	09/05/1974	GRAVINA IN PUGLIA	BA		5,80	69
91	TESTA MARINA	19/12/1968	AOSTA	AO		6,35	66
92	VALENTI GIOVANNA	06/12/1976	GENOVA	GE		4,00	91
93	VETRI ROBERTA	21/05/1977	PALERMO	PA		16,55	28
94	VIELMI FRANCESCA	24/08/1979	AOSTA	AO		6,40	63
95	VITTORANGELI ROBERTA	14/06/1960	VALPELLINE	AO		33,60	9
96	ZAMBRUNI MARA	14/04/1972	PADOVA	PD		28,70	10
97	ZENGA ALESSANDRA	29/05/1976	MILANO	MI		4,00	92

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali

ALLEGATO B :

GRADUATORIA DEFINITIVA DEI PEDIATRI DI LIBERA SCELTA 2018 :
PEDIATRI PER PUNTEGGIO DECRESCENTE



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medici pediatri**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	LERA RICCARDO	27/01/1956		67,70	
2	BENEDETTI MARIA CLORINDA	28/09/1957		43,80	
3	SACCAGNO ALESSANDRA	15/05/1976		39,80	
4	BALDINI PAOLA	05/10/1966		38,85	
5	LAZAREVA DINA	15/01/1969		37,30	
6	PERETTO CLAUDIA	17/03/1954		36,35	
7	NICOLINI ALESSANDRA	28/09/1960		35,25	
8	MARTINO ANGELA	04/11/1965		34,90	
9	VITTORANGELI ROBERTA	14/06/1960		33,60	
10	ZAMBRUNI MARA	14/04/1972		28,70	
11	MARINONI MARCO GIUSEPPE ERNESTO	05/05/1973		28,25	
12	ROSSET ROBERTO	30/03/1952		27,70	
13	PIERUCCI IPPOLITO	13/12/1950		25,10	
14	PEANO LUCA	05/06/1953		24,60	
15	ROMANO ERICA	26/02/1980		22,85	
16	CROCCO STEFANIA	25/06/1983		22,00	
17	FONTANA FRANCO	31/03/1957		21,40	
18	CRESTA LORENZO	20/07/1972		20,70	
19	POSTINI ANNA MARIA	29/10/1981		20,20	
20	CELENTANI GIAN LUIGI	25/03/1954		18,65	
21	GIORDANO LUISA	28/06/1971		18,10	
22	RE MICHELA	31/10/1979		17,80	
23	DURERO GIULIANA	26/08/1951		17,75	
24	CRISAFULLI GIUSEPPE	08/04/1964		17,70	
25	CHIRIACO' DAMIANO	15/12/1981		17,45	
26	GENOVESE STEFANIA	28/12/1973		16,90	
27	SOLOVYOV PAVLO	15/10/1974		16,60	
28	VETRI ROBERTA	21/05/1977		16,55	
29	CONSOLATI ALESSANDRA	19/03/1967		15,45	
30	GAIERO ALBERTO	30/07/1966		15,40	Precede per anzianità di specializzazione
31	ROCHA JUDITE	02/04/1970		15,40	
32	MAINERO GABRIELLA	11/04/1969		15,05	
33	GRASSINO ERICA CLARA	15/03/1978		14,40	
34	FARINELLI MARIA PAOLA	30/03/1968		14,30	
35	MAZZEO DANILA	17/08/1968		14,25	
36	LONATI SILVIA	08/05/1977		14,00	
37	SAMBARINO DEBORA	18/09/1974		13,00	
38	MONTANI LUIGIA ERNESTA ROSA	07/11/1952		12,95	
39	FRIMAIRE ALESSIA	29/05/1975		12,40	
40	STARTARI LUISA	07/09/1967		12,00	
41	BARONE VALENTINA	25/03/1978		11,80	Precede per anzianità di specializzazione
42	POLI PAOLA	19/01/1984		11,80	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medici pediatri**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
43	GALIERO VIVIANA	29/09/1969		11,00	
44	COSTABELLO LAURA	20/09/1971		10,50	Precede per anzianità di specializzazione
45	AICARDI MARCO	02/05/1973		10,50	
46	MANGANARO ALESSANDRO	12/02/1975		10,30	
47	PUSCEDDU MICHELE	13/07/1968		9,90	
48	PEZZOLO FRANCESCA	26/08/1976		9,50	
49	PALOMBO GIUSEPPE	23/07/1966		9,45	
50	PRETE MARINA	03/02/1979		9,35	
51	LICHERI MARIA EDELVAIS	23/03/1965		9,30	
52	RUSSO GIUSTINA	19/04/1982		9,25	
53	BOBBIO ADRIANA	11/05/1975		8,85	
54	LAZIER LUISELLA	15/09/1977		8,80	
55	RETTANI GIANADREA	01/03/1976		8,05	
56	CIOCCHINI MANUELA	23/07/1966		7,75	
57	PIOMBO MARGHERITA	14/03/1958		7,60	Precede per anzianità di specializzazione
58	PIERGENTILI EDWARD	02/03/1981		7,60	Precede per anzianità di specializzazione
59	CONFETTO SANTINO	15/08/1977		7,60	
60	MANDRA' CINZIA GIOVANNA	26/08/1973		7,40	
61	PAPACCHINI OLGA	09/09/1972		7,35	
62	GIANOTTI DANIELA	23/06/1974		6,45	
63	VIELMI FRANCESCA	24/08/1979		6,40	Precede per anzianità di specializzazione
64	MASSA SIMONA	09/04/1973		6,40	
65	CONTI VALERIA	17/06/1969		6,35	Precede per anzianità di specializzazione
66	TESTA MARINA	19/12/1968		6,35	
67	MANZO VINCENZA	20/11/1970		5,95	
68	BERTA MARA	09/10/1977		5,90	
69	STASOLLA SALVATORE	09/05/1974		5,80	
70	MUSOLINO ANTONIO	08/12/1973		5,70	
71	POLI EMANUELA	29/06/1977		5,50	
72	MENOLASCINA ANNA	08/06/1967		5,40	
73	GALLAROTTI FEDERICA	21/03/1976		5,20	Precede per anzianità di specializzazione
74	CALAFIORE LUCIA	24/05/1979		5,20	Precede per anzianità di specializzazione
75	ALLOCCA GIUSIANA	04/03/1974		5,20	
76	LODI FABIO	03/05/1969		4,70	
77	PANTANO ROBERTA	20/02/1980		4,65	
78	CIRILLO PIA	14/06/1975		4,60	Precede per anzianità di specializzazione
79	CAVALLARO CONCETTA	08/07/1975		4,60	Precede per anzianità di specializzazione
80	QUEIROLO SARA	04/10/1977		4,60	Precede per anzianità di specializzazione
81	PEDERZOLI SILVIA MARIA RITA	06/06/1979		4,60	
82	BITTI STEFANIA MONICA	13/09/1971		4,50	
83	MUCERINO JADA	09/09/1973		4,30	
84	BAGNASCO FABIO	05/06/1957		4,20	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medici pediatri**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
85	MIODINI VILMA	12/11/1961		4,05	
86	CARTOSIO MARIA ELENA	16/02/1972		4,00	Precede per votazione di specializzazione
87	DELIU EVA	15/10/1971		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
88	SALZANO GIUSEPPINA	23/09/1974		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
89	GIANNATTASIO ALESSANDRO	21/09/1975		4,00	Precede per votazione di specializzazione
90	DEFILIPPI ANNACARLA	29/03/1976		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
91	VALENTI GIOVANNA	06/12/1976		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
92	ZENGA ALESSANDRA	29/05/1976		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
93	ROMANO MARIA TERESA	04/01/1977		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
94	BISMUTO ROSARIA	08/07/1979		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
95	SECCO ANDREA	02/03/1978		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
96	CONTI NIBALI ROBERTO	27/01/1983		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
97	LUCHINO CORA	07/03/1982		4,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali

Provvedimento dirigenziale 15 dicembre 2017, n. 7296.

Approvazione della graduatoria regionale definitiva, valevole per l'anno 2018, dei medici di medicina generale, ai sensi degli articoli 15 e 16 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale del 23 marzo 2005 e successive modificazioni ed integrazioni.

LA DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA SANITÀ OSPEDALIERA
E TERRITORIALE E GESTIONE
DEL PERSONALE SANITARIO

Omissis

decide

1. di approvare, in via definitiva, la graduatoria unica regionale per la medicina generale, valevole per l'anno 2018, come da elenchi allegati al presente provvedimento per formarne parte integrante e sostanziale (allegato A: graduatoria medicina generale anno 2018 – medici in ordine alfabetico; allegato B: graduatoria medicina generale anno 2018 – medici per punteggio decrescente);
2. di approvare, inoltre, un estratto della graduatoria di cui al punto 1., ugualmente parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, che comprende i medici in possesso dell'attestato di formazione in medicina generale di cui al Decreto legislativo 8 agosto 1991, n. 256 e al Decreto legislativo 17 agosto 1999, n. 368 (allegato C: estratto – elenco medici in ordine alfabetico; allegato D: estratto – elenco medici per punteggio decrescente);
3. di stabilire che, in applicazione dell'Accordo Collettivo Nazionale 23 marzo 2005 richiamato in premessa, l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, nell'assegnazione degli incarichi vacanti, dovrà preventivamente accertare:
 - le eventuali situazioni di incompatibilità dei medici inseriti nella graduatoria regionale per la medicina generale di cui trattasi (art. 17 comma 6 ACN 23/3/2005);
 - l'eventuale titolarità di incarico a tempo indeterminato dei medici inseriti nella graduatoria regionale per la medicina generale di cui trattasi, i quali possono concorrere all'assegnazione degli incarichi vacanti solo per trasferimento (articolo 15 comma 11 ACN 23/3/2005);
 - il possesso dell'attestato di idoneità all'esercizio dell'attività di emergenza sanitaria territoriale da

Acte du dirigeant n° 7296 du 15 décembre 2017,

portant approbation du classement régional définitif 2018 des médecins généralistes, aux termes des art. 15 et 16 de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec lesdits médecins généralistes du 23 mars 2005.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
SANTÉ HOSPITALIÈRE ET TERRITORIALE
ET GESTION DU PERSONNEL SANITAIRE

Omissis

décide

1. le classement régional unique définitif 2018 des médecins généralistes est approuvé tel qu'il figure aux annexes faisant partie intégrante et substantielle du présent acte (annexe A: liste 2018 des médecins généralistes par ordre alphabétique; annexe B: liste 2018 des médecins généralistes par ordre décroissant du nombre de points).
2. Un extrait du classement régional visé au point 1 ci-dessus, énumérant les médecins qui justifient de l'attestation de formation en médecine générale visée aux décrets législatif n° 256 du 8 août 1991 et n° 368 du 17 août 1999, est également approuvé tel qu'il figure aux annexes faisant partie intégrante et substantielle du présent acte (annexe C: extrait – liste des médecins par ordre alphabétique; annexe D: extrait – liste des médecins par ordre décroissant du nombre de points);
3. En application de l'accord collectif national du 23 mars 2005 rappelé au préambule, l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, lors de l'attribution des postes vacants, se doit de vérifier ce qui suit :
 - s'il existe des cas d'incompatibilité des médecins généralistes titulaires d'un mandat et figurant sur le classement en cause, en application du sixième alinéa de l'art. 17 dudit accord;
 - si les médecins inscrits aux classement régional en cause sont titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée car, en l'occurrence, ils peuvent concourir à l'attribution des postes vacants uniquement par voie de mutation, en application du onzième alinéa de l'art. 15 dudit accord;
 - si les médecins inscrits aux classement régional en cause possèdent l'attestation d'aptitude à l'exer-

parte dei medici inseriti nella graduatoria regionale per la medicina generale di cui trattasi, ai fini dell'assegnazione degli incarichi di emergenza sanitaria territoriale (articoli 92 e 96 ACN 23/3/2005 e normativa regionale vigente al riguardo);

4. di stabilire che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico del bilancio regionale e che sia pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

L'Estensore
Daniela CHENEY

La Dirigente
Carla FIOU

cice de la profession dans le cadre du système territorial des urgences, aux fins de l'attribution des postes vacants dans le cadre dudit système, en application des art. 92 et 96 dudit accord et des dispositions régionales en vigueur en la matière;

4. Le présent acte, qui n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional, est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

La rédactrice,
Daniela CHENEY

La dirigeante,
Carla FIOU

ALLEGATO A :

GRADUATORIA DEFINITIVA DI MEDICINA GENERALE 2018 :

MEDICI IN ORDINE ALFABETICO



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad.
1	ABDUL SATER SOBHIE	19/03/1957	ROMA	RM	AP, CA, MET, MST	0,70	204
2 *	ALBANESE ENRICO	02/05/1980	CAPUA	CE	AP	12,10	125
3	ALBANI ELISA GIULIANA ANTONELLA	09/01/1964	SAN GREGORIO DI CATANIA	CT	AP, MST	4,40	193
4 *	ALFANI EMILIO	08/01/1968	ROMA	RM	AP, CA, MET, MST	10,30	146
5	ALLIOD RENEE	21/11/1955	GRESSONEY-LA-TRINITE'	AO	AP, CA, MET, MST	56,40	20
6 *	ANNUNZIATA FELICE	28/11/1954	SAN CIPRIANO D'AVERSA	CE	AP, CA, MET	10,00	149
7 *	ARCUCCI EMANUELA	08/04/1971	SIRACUSA	SR	MST	10,00	148
8	ARGELA' EUGENIO	24/08/1950	SARZANA	SP	AP, MST	5,60	191
9 *	ARTESE ANDREA	09/12/1981	CHIETI	CH	AP, CA, MST	8,60	164
10 *	ARVIGO ANDREA	07/09/1963	GENOVA	GE	AP, CA, MST	31,80	52
11	ASSALE ROBERTO	07/07/1960	AOSTA	AO	AP, CA, MET, MST	8,00	174
12 *	AUGURIO CLAUDIA	06/01/1987	CASERTA	CE	AP, CA	8,20	171
13	AURICCHIO ANNA	04/06/1957	FELITTO	SA	AP, MET, MST	29,00	59
14	BALESTRA FABRIZIO	02/03/1955	QUART	AO	AP, CA, MET, MST	6,00	189
15	BARBARO ROSA	29/02/1964	CERIGNOLA	FG	MST	27,90	62
16	BARMASSE ALESSANDRO ROBERTO	10/10/1959	AOSTA	AO	AP	2,80	195
17 *	BARRASSO MICHELE	13/01/1987	GROSSETO	GR	AP, CA, MET, MST	14,30	116
18	BARRESI PIETRO	10/07/1962	PALERMO	PA	AP, CA, MST	50,60	25
19	BASSO CARLA MARIA	02/03/1961	CARLENTINI	SR	MST	28,20	61
20 *	BATTIPAGLIA MICHELE	22/08/1985	NOCERA SUPERIORE	SA	AP, CA, MET, MST	8,45	166
21	BATTISTELLA DAVIDE	31/08/1963	LA SPEZIA	SP	MET, MST	32,80	49
22 *	BECCHETTI DAVIDE	16/07/1982	BRESCIA	BS	AP, CA	14,00	119
23 *	BENEVELLI CARLOTTA	08/12/1983	LA SALLE	AO	AP, CA, MET, MST	10,70	139
24	BOGGIO SILVIO STEFANO	13/05/1954	ISSIME	AO	MST	61,00	14
25	BOLOGNA CATERINA	16/02/1960	CAMPOFELICE DI ROCCELLA	PA	AP, CA, MST	45,10	34
26 *	BOLONOTTO MAURO	27/11/1960	MONTANARO	TO	CA, MET, MST	16,45	102
27 *	BONANNO GAETANO	20/04/1955	SANTHIA'	VC	CA, MET, MST	55,50	21
28	BONATO ROBERTO	16/04/1963	RIMINI	RN	MET, MST	9,00	157
29 *	BONINO MAURO	10/09/1979	ISSIME	AO	AP, CA, MET	20,90	86
30	BONSIGNORE IGNAZIO	16/06/1954	PALMA DI MONTECHIARO	AG	AP	55,40	22
31 *	BORRELLI ANTONIO	08/08/1955	NAPOLI	NA	AP	15,10	111
32	BORRINI GIANNA	18/01/1956	SARZANA	SP	MST	65,30	12
33	BOTTO FLORIANA PIERA	17/07/1958	GENOVA	GE	AP, CA, MET, MST	17,55	96
34	BRANCATO LUCIA	28/12/1956	FENIS	AO	MST	71,20	6
35 *	BUCCERI ALBERTO	22/10/1962	CATANIA	CT	AP, CA, MET	22,60	80
36	BUFFA GIACOMO MARIO MASSIMO	01/07/1958	CAMPOBELLO DI MAZARA	TP	AP	39,60	39
37 *	BUSI MARCELLA	26/03/1973	CUNEO	CN	AP, CA, MST	15,10	110
38 *	CACCIOTELLA LUCA	26/11/1985	CALUSO	TO	AP, CA, MET, MST	11,30	132
39 *	CALCIATI ALESSANDRO	20/09/1984	VERCELLI	VC	AP, CA	8,80	160
40 *	CALIFANO UMBERTO GIOVANNI ANGELO	30/07/1972	PAGANI	SA	AP, CA	12,80	121
41 *	CAMOS ROBERT	05/05/1987	CHATILLON	AO	AP, CA, MET, MST	9,10	155
42 *	CAMPOTARO ROBERTO VALENTINO	03/11/1958	CASTELLO DEL MATESE	CE	AP, MET, MST	52,30	24
43 *	CAPASSO MARIA ELENA	12/09/1986	CASAL DI PRINCIPE	CE	AP	7,70	175
44 *	CARBONE MARIACRISTINA	16/05/1981	VILLAPIANA	CS	AP, CA, MST	10,35	142
45	CARDILLO PIETRA	16/09/1951	GRAVINA DI CATANIA	CT	AP, MST	7,40	184
46 *	CAROGGIO STEFANO	31/08/1976	GENOVA	GE	AP, CA, MST	12,20	124
47	CARPARELLI FRANCESCO	05/11/1963	CENTO	FE	AP, CA	1,00	201
48 *	CASALE ANTONIO	27/10/1973	NAPOLI	NA	AP, CA, MST	11,20	134
49 *	CATALANI GIACOMO MARIA	18/05/1977	TELESE TERME	BN	AP, CA	9,80	150
50	CAVORETTO GIOVANNI	03/04/1963	AOSTA	AO	AP	17,60	95

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad.
51	* CAVUTO CRISTIANO	12/05/1971	TOLLO	CH	AP, MST	16,70	99
52	* CENTANNI GIUSEPPE	26/02/1962	COLLEFERRO	RM	MET, MST	50,60	26
53	CERASA ANNA LUCIA	10/06/1963	SAN GREGORIO DI CATANIA	CT	AP, CA	2,10	198
54	CEROLI SERENA	07/02/1966	AOSTA	AO	AP	0,40	205
55	* CERNUSCHI PAOLO	19/02/1971	BOLOGNA	BO	AP	11,20	135
56	CHATEL GIUSEPPINA	12/12/1966	MORGEX	AO	AP	1,60	199
57	* CHERMANEANU MIHAI CATALIN	10/01/1980	BELLARIA-IGEA MARINA	RN	AP, CA, MET, MST	15,80	106
58	* CHIAVACCINI MARIO	05/03/1978	LIVORNO	LI	AP, MST	19,00	92
59	* CICALESE ANTONIO	27/07/1966	PONTECAGNANO FAIANO	SA	CA, MET, MST	14,80	112
60	CILEA ANTONIO SANTO	11/10/1960	MONTEBELLO IONICO	RC	CA	14,10	118
61	* COGNASSO MARIA CHIARA	15/02/1981	AOSTA	AO	CA, MET, MST	10,30	144
62	* COLASANTI ANDREA	29/10/1983	TERNI	TR	AP, CA	8,60	163
63	COLTRARO GIOVANNI	25/09/1962	MASCALUCIA	CT	CA, MET, MST	54,30	23
64	CONDORELLI SALVATORE CLAUDIO ROBERTO	09/10/1953	CARLENTINI	SR	AP, MST	49,70	28
65	* CORLITO ANGELO	17/11/1965	FLUMERI	AV	AP, CA, MST	32,10	50
66	* CORSETTO MARIA NICOLETTA	06/02/1961	CASERTA	CE	MET, MST	37,80	43
67	* COSCIA SALVATORE	17/05/1977	MONTJOVET	AO	AP, CA	33,00	47
68	* COZZOLINO GIANPIERO	11/02/1973	NOVARA	NO	AP, CA, MET, MST	7,50	180
69	* CRISPI FRANCESCO	21/02/1980	CATANIA	CT	AP, CA, MET, MST	8,70	161
70	CRISPINI STEFANO	23/03/1962	SERRA RICCO'	GE	AP, MET, MST	31,70	53
71	* CRIVELLI MARCO	08/02/1983	GENOVA	GE	AP, CA, MET, MST	8,90	158
72	CURZIO MARINA	07/06/1953	ROMA	RM	AP, CA	0,05	206
73	CUZZOLA EMANUELA	31/08/1965	AOSTA	AO	AP	6,20	188
74	DAINI MAURO	01/01/1960	AOSTA	AO	CA, MET, MST	80,10	5
75	* DALMONTE SARA	28/12/1985	AOSTA	AO	AP, CA, MST	9,60	152
76	D'ALONZO MARIA GIOVANNA	25/06/1958	ALTINO	CH	AP, CA, MST	14,40	114
77	DANIELLI NELLO	11/12/1955	CHIETI	CH	AP, CA, MST	27,40	65
78	DE FELICE GUIDO	26/01/1956	LIVORNO	LI	AP, CA, MET, MST	4,80	192
79	* DE FELICE LAURA	15/12/1968	LIVORNO	LI	AP, CA, MET, MST	20,60	89
80	* DE FELICE OFELIA	30/06/1966	ROMA	RM	CA, MET, MST	26,00	69
81	DE FELICIS MARIA SILVIA RITA	16/10/1952	BRUSSON	AO	MET, MST	122,10	1
82	DE GIROLAMO MAURIZIO CARLO SALVATORE	19/04/1958	SAN SEVERO	FG	AP, CA, MST	60,80	15
83	* DE MAIO DARIO	08/12/1952	NAPOLI	NA	AP, CA, MST	9,30	154
84	* DE SANTIS RICCARDO	13/09/1966	SAN SEVERO	FG	AP, CA, MET, MST	31,40	54
85	* DE SANTO PIERO	26/08/1966	AOSTA	AO	CA, MET, MST	59,10	18
86	DE SIMONE GENNARO	05/02/1958	NAPOLI	NA	AP, CA, MST	18,90	93
87	* DELLA RAGIONE STRATO	29/12/1967	MONTE DI PROCIDA	NA	AP, CA, MST	7,50	181
88	DI BIASE EMILIO	14/05/1961	QUART	AO	CA, MET, MST	60,20	16
89	* DI FILITTO GIUSEPPE	20/01/1979	BATTIPAGLIA	SA	AP	24,30	75
90	DI LUCIANO MICHELE	05/01/1959	DRONERO	CN	MET, MST	27,00	66
91	* DI MATTEO MAURIZIO	10/12/1962	PALERMO	PA	AP, MET, MST	30,60	55
92	DI MATTEO PATRIZIA	06/09/1954	AOSTA	AO	AP, CA, MET	70,70	8
93	* DI NAPOLI ALFONSO	02/01/1955	MARANO DI NAPOLI	NA	AP	22,30	84
94	* DI NUNZIO FILOMENA	26/04/1971	SESSANO DEL MOLISE	IS	AP, MET, MST	24,60	74
95	* DI PAOLANTONIO GIANLUIGI	11/09/1985	CONTIGLIANO	RI	AP, CA, MST	13,80	120
96	DI TERLIZZI GIUSEPPE SERGIO	15/04/1966	PESCHIERA BORROMEO	MI	AP	1,00	200
97	* DI VITO MONIA	20/03/1975	CHIETI	CH	AP, MET, MST	7,40	183
98	D'INTINO MAURIZIO	21/09/1954	AOSTA	AO	AP, CA, MET	71,20	7
99	* DORDOLO PAOLA	01/09/1968	GENOVA	GE	AP, CA, MST	7,70	178

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad.
100	* ESPOSITO GIUSEPPE	12/04/1965	AVERSA	CE	AP, CA, MET, MST	25,00	72
101	* ESPOSITO LUIGI	24/08/1967	CASTEL VOLTURNO	CE	AP, CA	12,40	122
102	* FIDELIBUS CLAUDIO	24/03/1962	AOSTA	AO	MET, MST	15,80	107
103	FIorentino DIEGO	08/02/1962	SAN GREGORIO DI CATANIA	CT	AP, CA	2,40	196
104	FOLLONE ROSARIO	09/07/1962	CALTAVUTURO	PA	AP, CA	46,40	31
105	* FORMICOLA LUIGI	27/12/1962	BACOLI	NA	AP, MET, MST	28,40	60
106	FOSSATI PAOLO LUIGI	17/08/1952	NOVI LIGURE	AL	AP, MST	65,80	11
107	FOSSON ANTONIO	11/10/1951	AOSTA	AO	AP, CA, MET, MST	32,10	51
108	* FRAMARIN MAURIZIO	17/12/1983	AYMAVILLES	AO	AP, CA, MET, MST	15,40	108
109	* FRIJIA ANDREA	17/03/1980	BATTIPAGLIA	SA	AP, CA, MST	20,00	90
110	* FRONAROLI FULVIO	07/04/1960	VALDOBBIADENE	TV	CA, MET	11,80	127
111	GALANTE CONSIGLIA	28/11/1959	CASERTA	CE	AP, CA, MET, MST	27,40	64
112	GAMBINO PAOLA	17/11/1965	TORINO	TO	CA, MST	42,10	36
113	* GAROFALO AUGUSTO	05/08/1980	MISTERBIANCO	CT	AP, CA	10,60	140
114	* GARRAFFO CARLA ISIDORA FRANCESCA	02/04/1980	FURCI SICULO	ME	AP, CA, MST	7,50	179
115	* GIAMBARTOLOMEI SARA	28/04/1974	ROMA	RM	AP, CA, MET, MST	8,50	165
116	* GIAVELLI NADIA	18/09/1979	FONTAINEMORE	AO	AP, CA, MST	22,30	82
117	* GIULIANI ANTONIETTA	19/02/1964	PESCARA	PE	AP, CA	8,20	172
118	* GRACIOPPO GIOVANNI	13/08/1973	PARMA	PR	AP, CA, MST	7,70	177
119	GRECO GIUSEPPE	07/11/1962	MILAZZO	ME	AP, CA, MST	27,50	63
120	* GREGGIO GABRIELE	28/08/1964	SAMONE (TO)	TO	AP	32,80	48
121	* GRIFFA ANDREA	18/05/1981	CANTU'	CO	AP, CA, MET, MST	8,40	167
122	HAMDAN NAZMI	12/02/1949	NOVARA	NO	AP, CA	0,80	203
123	* IACCARINO STEFANIA	10/11/1984	SORRENTO	NA	AP, CA	10,80	138
124	IANNIELLO ANTONIO	12/03/1960	FISCIANO	SA	AP, CA, MST	9,70	151
125	IANNUCCI DANIELA	24/01/1963	L'AQUILA	AQ	AP, CA, MET, MST	25,90	70
126	ILACQUA MARIA	08/08/1964	VALDINA	ME	CA	34,60	46
127	ILARI GIOVANNI	01/01/1959	TRAPANI	TP	AP	60,10	17
128	* IORIZZO ANGELO	05/07/1960	VILLANOVA DEL BATTISTA	AV	AP, MET, MST	40,50	37
129	* IOZZO ROSARIA COSIMA	29/06/1960	TORRE DI RUGGIERO	CZ	AP, CA, MET	26,90	67
130	ISMAL ABDEL KARIM	01/08/1959	AOSTA	AO	MET, MST	16,40	103
131	LIMONE GIUSEPPE	18/08/1963	ASSORO	EN	AP, CA, MET, MST	12,00	126
132	* LITRENTA STEFANIA ANTONIA	04/06/1981	GRIMALDI	CS	AP, CA	11,70	128
133	* LONGO ROBERTO	02/04/1966	NAPOLI	NA	AP, MET, MST	21,90	85
134	* MANFREDONIA GIUSEPPE	26/05/1965	NOCERA INFERIORE	SA	AP, CA, MET, MST	14,55	113
135	MARANDINO CHIARA	11/11/1949	DONNAS	AO	CA, MET, MST	48,00	30
136	* MARANGONI MARIA VITTORIA	10/04/1963	LUGNACCO	TO	AP, CA	38,70	42
137	* MARI CONCETTA	22/05/1979	SALERNO	SA	AP, CA, MST	25,60	71
138	* MARINO GIUSEPPE	22/11/1965	RIBERA	AG	AP, MST	29,90	58
139	* MAROTTA FILIPPA	10/10/1978	TORINO	TO	AP, CA, MET, MST	9,60	153
140	* MARZO PAOLO	26/01/1968	MILANO	MI	AP, CA, MST	8,70	162
141	MATERAZZO FERNANDA	23/05/1962	CASERTA	CE	AP, CA, MST	11,40	131
142	* MAZZELLA EMILIO	13/12/1975	BUCCHIANICO	CH	AP, MET, MST	7,40	182
143	* MENEHINI LUNA	13/11/1988	AOSTA	AO	AP, CA, MET, MST	8,20	168
144	* MEO LUCIA	18/12/1957	VOLTURARA IRPINA	AV	AP, CA, MST	34,80	45
145	MIGNINI ALDO	25/11/1955	NUS	AO	CA, MET, MST	88,10	4
146	MIO NUNZIO	02/01/1953	PATERNO (PZ)	PZ	AP	22,60	81
147	* MIRET MARIA TERESA	07/03/1968	SARRE	AO	MET	17,10	97
148	* MORGIA PAOLO	07/11/1971	ROMA	RM	AP, CA, MST	9,00	156
149	MOUSAVINASAB SEYED HOSSEIN	26/12/1957	GENZANO DI ROMA	RM	AP, CA, MET, MST	6,70	187

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad.
150	MUROLO COSIMO	03/11/1958	SALERNO	SA	AP	57,00	19
151	MUS LAURA	17/02/1964	CHAMBAVE	AO	AP, CA, MET, MST	2,30	197
152	* NAPOLITANO ASSUNTA	15/08/1978	MARIGLIANELLA	NA	AP, MST	10,40	141
153	* NEDI VALERIA	17/01/1987	CASERTA	CE	AP, CA, MST	8,20	170
154	NOTAROBERTO ALESSANDRO ANIELLO	01/11/1953	FUTANI	SA	AP, CA, MST	36,30	44
155	PACILLO LUISA	07/10/1960	ROMA	RM	CA, MET, MST	46,10	32
156	* PAPA ANNA MARIA	24/04/1967	CASERTA	CE	AP, CA, MST	8,10	173
157	PASCOLINI PASQUALE	04/03/1957	SAINT-VINCENT	AO	AP, MST	38,90	41
158	PATANIA GIUSEPPE	18/08/1959	AUGUSTA	SR	AP, CA, MST	5,80	190
159	* PERRELLA ANTONIETTA ANNA	13/07/1971	CAMPOBASSO	CB	AP, CA, MET	22,60	79
160	PETRAGLIA FRANCESCO	22/09/1949	PIAGGINE	SA	CA, MET, MST	20,80	88
161	* PICCIONI CLAUDIA	30/04/1984	QUART	AO	AP, CA	11,60	129
162	* PIZZUTO MARIA GRAZIA	11/11/1970	AOSTA	AO	CA, MET	11,20	136
163	POTENTE GIUSEPPE IVAN	06/12/1965	COSENZA	CS	AP	7,20	185
164	QUARANTA GABRIELE	25/11/1956	CAVA DE' TIRRENI	SA	AP, CA, MET, MST	30,40	57
165	* REGGIO LUIGI	04/11/1964	CASTINO	CN	AP, CA, MST	7,20	186
166	RICCIARDELLI STEFANO	20/10/1959	MAZZE'	TO	AP, CA, MET, MST	0,90	202
167	RICCIARDI ANDREA	20/09/1962	AOSTA	AO	AP, CA, MET, MST	30,40	56
168	* ROLLANDIN CHRISTINE	25/03/1984	SAINT-VINCENT	AO	AP, CA, MST	11,10	137
169	ROMANO DOMENICO	24/07/1961	BOLOGNA	BO	AP, MST	39,00	40
170	ROTUNDI FRANCO	16/07/1958	ALESSANDRIA	AL	AP, CA	4,40	194
171	* RUFFINO ISABELLA	12/04/1981	PONT-SAINT-MARTIN	AO	AP, CA, MST	17,90	94
172	* RUGGIERO ALESSANDRA	02/08/1975	NOCERA SUPERIORE	SA	AP, CA	14,35	115
173	* RUGGIERO FELICE	04/03/1980	SCALEA	CS	AP	10,30	145
174	* RUSSO ROBERTA	20/05/1979	TORRECUSO	BN	AP, CA	11,60	130
175	* RUSSOTTO NUNZIO	25/09/1978	GIARRE	CT	AP, CA, MST	10,00	147
176	SABIA FRANCESCO	13/11/1963	CASALETTO SPARTANO	SA	AP, MET, MST	44,10	35
177	SALUTO CLAUDIO	03/08/1955	QUARTO	NA	AP, MST	26,60	68
178	SALVATORE CARMEN	11/10/1968	BOLOGNA	BO	AP, CA, MST	23,90	76
179	SANTALUCIA SEBASTIANO	21/12/1962	PALERMO	PA	AP, CA, MST	50,40	27
180	SARRO ANTONINO	10/07/1958	GRESSAN	AO	CA	92,40	3
181	SATRAGNI ADA	24/01/1956	COGNE	AO	MST	100,20	2
182	* SCHETTINO RITA	22/05/1955	MARANO DI NAPOLI	NA	AP, MST	24,90	73
183	* SELBITTO BIANCA	20/11/1984	VARESE	VA	AP, CA	7,70	176
184	* SERRA ANDREA	22/02/1982	IMPERIA	IM	AP, CA, MET, MST	16,00	105
185	* SERRA MASSIMILIANO	16/02/1980	VITERBO	VT	AP, CA, MST	14,10	117
186	SESTITO GIUSEPPE	09/01/1959	ROMA	RM	CA, MET, MST	69,60	9
187	* SOMMA LUIGI	27/03/1954	MERCATO SAN SEVERINO	SA	AP, CA, MET, MST	16,60	100
188	* SORRENTINO ORLANDO	15/05/1973	AOSTA	AO	CA, MET, MST	20,80	87
189	SPERONI CARLO GIUSEPPE	20/03/1955	AGAZZANO	PC	AP, MET, MST	68,00	10
190	* TAMMARO PAOLA	20/09/1980	CHIAVENNA	SO	AP, CA	8,90	159
191	* TAVARES BARBOSA RIZZA MARIA	27/08/1959	AOSTA	AO	CA	22,30	83
192	TORRISI GIUSEPPE	10/06/1966	TRECASTAGNI	CT	AP, CA, MST	39,90	38
193	* TRIPODI GIROLAMO GIUSEPPE FABIANO	27/06/1981	GIOIA TAURO	RC	AP, CA, MET, MST	12,20	123
194	TROVATO GERLANDO	22/05/1949	AVIO	TN	CA, MST	48,10	29
195	TRUGLIO SALVATORE	16/05/1958	PATERNO' (CT)	CT	AP, CA, MET, MST	22,90	78
196	* TURIANO MARIA	29/11/1959	MESSINA	ME	AP, MST	16,50	101
197	* VERTA CARMINE FRANCESCO	19/12/1987	SPARANISE	CE	AP, CA	8,20	169
198	* VILLACCIO GIUSEPPE	08/07/1984	CASTELVENERE	BN	AP, CA, MET, MST	10,30	143
199	VINCI ROSARIO	02/06/1953	PIETRAPERZIA	EN	MET, MST	61,40	13

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad.
200	* VITALE ALFREDO	28/01/1976	ROCCAPIEMONTE	SA	AP, CA, MET, MST	16,05	104
201	VITTORANGELI ROBERTA	14/06/1960	VALPELLINE	AO	MET	17,10	98
202	* VOLPI LAURA	03/03/1968	RIETI	RI	AP, CA, MET, MST	23,75	77
203	WALTHER ANNAMARIA	13/10/1965	SAINT-VINCENT	AO	CA, MET, MST	45,30	33
204	* ZAGHI SILVIA	27/01/1981	PORTO VIRO	RO	MET, MST	11,30	133
205	* ZAZZARO CARMINE	09/08/1975	MONTAQUILA	IS	AP, CA, MET, MST	15,40	109
206	* ZUCCHETTI ADRIANA	26/08/1979	SARRE	AO	CA, MST	19,20	91

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali

ALLEGATO B :

GRADUATORIA DEFINITIVA DI MEDICINA GENERALE 2018 :
MEDICI PER PUNTEGGIO DECRESCENTE



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	DE FELICIS MARIA SILVIA RITA	16/10/1952	MET, MST	122,10	
2	SATRAGNI ADA	24/01/1956	MST	100,20	
3	SARRO ANTONINO	10/07/1958	CA	92,40	
4	MIGNINI ALDO	25/11/1955	CA, MET, MST	88,10	
5	DAINI MAURO	01/01/1960	CA, MET, MST	80,10	
6	BRANCATO LUCIA	28/12/1956	MST	71,20	Precede per età
7	D'INTINO MAURIZIO	21/09/1954	AP, CA, MET	71,20	
8	DI MATTEO PATRIZIA	06/09/1954	AP, CA, MET	70,70	
9	SESTITO GIUSEPPE	09/01/1959	CA, MET, MST	69,60	
10	SPERONI CARLO GIUSEPPE	20/03/1955	AP, MET, MST	68,00	
11	FOSSATI PAOLO LUIGI	17/08/1952	AP, MST	65,80	
12	BORRINI GIANNA	18/01/1956	MST	65,30	
13	VINCI ROSARIO	02/06/1953	MET, MST	61,40	
14	BOGGIO SILVIO STEFANO	13/05/1954	MST	61,00	
15	DE GIROLAMO MAURIZIO CARLO SALVATORE	19/04/1958	AP, CA, MST	60,80	
16	DI BIASE EMILIO	14/05/1961	CA, MET, MST	60,20	
17	ILARI GIOVANNI	01/01/1959	AP	60,10	
18	* DE SANTO PIERO	26/08/1966	CA, MET, MST	59,10	
19	MUROLO COSIMO	03/11/1958	AP	57,00	
20	ALLIOD RENEE	21/11/1955	AP, CA, MET, MST	56,40	
21	* BONANNO GAETANO	20/04/1955	CA, MET, MST	55,50	
22	BONSIGNORE IGNAZIO	16/06/1954	AP	55,40	
23	COLTRARO GIOVANNI	25/09/1962	CA, MET, MST	54,30	
24	* CAMPOTARO ROBERTO VALENTINO	03/11/1958	AP, MET, MST	52,30	
25	BARRESI PIETRO	10/07/1962	AP, CA, MST	50,60	Precede per età
26	* CENTANNI GIUSEPPE	26/02/1962	MET, MST	50,60	
27	SANTALUCIA SEBASTIANO	21/12/1962	AP, CA, MST	50,40	
28	CONDORELLI SALVATORE CLAUDIO ROBERTO	09/10/1953	AP, MST	49,70	
29	TROVATO GERLANDO	22/05/1949	CA, MST	48,10	
30	MARANDINO CHIARA	11/11/1949	CA, MET, MST	48,00	
31	FOLLONE ROSARIO	09/07/1962	AP, CA	46,40	
32	PACILLO LUISA	07/10/1960	CA, MET, MST	46,10	
33	WALTHER ANNAMARIA	13/10/1965	CA, MET, MST	45,30	
34	BOLOGNA CATERINA	16/02/1960	AP, CA, MST	45,10	
35	SABIA FRANCESCO	13/11/1963	AP, MET, MST	44,10	
36	GAMBINO PAOLA	17/11/1965	CA, MST	42,10	
37	* IORIZZO ANGELO	05/07/1960	AP, MET, MST	40,50	
38	TORRISI GIUSEPPE	10/06/1966	AP, CA, MST	39,90	
39	BUFFA GIACOMO MARIO MASSIMO	01/07/1958	AP	39,60	
40	ROMANO DOMENICO	24/07/1961	AP, MST	39,00	
41	PASCOLINI PASQUALE	04/03/1957	AP, MST	38,90	
42	* MARANGONI MARIA VITTORIA	10/04/1963	AP, CA	38,70	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
43	* CORSETTO MARIA NICOLETTA	06/02/1961	MET, MST	37,80	
44	NOTAROBERTO ALESSANDRO ANIELLO	01/11/1953	AP, CA, MST	36,30	
45	* MEO LUCIA	18/12/1957	AP, CA, MST	34,80	
46	ILACQUA MARIA	08/08/1964	CA	34,60	
47	* COSCIA SALVATORE	17/05/1977	AP, CA	33,00	
48	* GREGGIO GABRIELE	28/08/1964	AP	32,80	Precede per età
49	BATTISTELLA DAVIDE	31/08/1963	MET, MST	32,80	
50	* CORLITO ANGELO	17/11/1965	AP, CA, MST	32,10	Precede per età
51	FOSSON ANTONIO	11/10/1951	AP, CA, MET, MST	32,10	
52	* ARVIGO ANDREA	07/09/1963	AP, CA, MST	31,80	
53	CRISPINI STEFANO	23/03/1962	AP, MET, MST	31,70	
54	* DE SANTIS RICCARDO	13/09/1966	AP, CA, MET, MST	31,40	
55	* DI MATTEO MAURIZIO	10/12/1962	AP, MET, MST	30,60	
56	RICCIARDI ANDREA	20/09/1962	AP, CA, MET, MST	30,40	Precede per età
57	QUARANTA GABRIELE	25/11/1956	AP, CA, MET, MST	30,40	
58	* MARINO GIUSEPPE	22/11/1965	AP, MST	29,90	
59	AURICCHIO ANNA	04/06/1957	AP, MET, MST	29,00	
60	* FORMICOLA LUIGI	27/12/1962	AP, MET, MST	28,40	
61	BASSO CARLA MARIA	02/03/1961	MST	28,20	
62	BARBARO ROSA	29/02/1964	MST	27,90	
63	GRECO GIUSEPPE	07/11/1962	AP, CA, MST	27,50	
64	GALANTE CONSIGLIA	28/11/1959	AP, CA, MET, MST	27,40	Precede per età
65	DANIELLI NELLO	11/12/1955	AP, CA, MST	27,40	
66	DI LUCIANO MICHELE	05/01/1959	MET, MST	27,00	
67	* IOZZO ROSARIA COSIMA	29/06/1960	AP, CA, MET	26,90	
68	SALUTO CLAUDIO	03/08/1955	AP, MST	26,60	
69	* DE FELICE OFELIA	30/06/1966	CA, MET, MST	26,00	
70	IANNUCCI DANIELA	24/01/1963	AP, CA, MET, MST	25,90	
71	* MARI CONCETTA	22/05/1979	AP, CA, MST	25,60	
72	* ESPOSITO GIUSEPPE	12/04/1965	AP, CA, MET, MST	25,00	
73	* SCHETTINO RITA	22/05/1955	AP, MST	24,90	
74	* DI NUNZIO FILOMENA	26/04/1971	AP, MET, MST	24,60	
75	* DI FILITTO GIUSEPPE	20/01/1979	AP	24,30	
76	SALVATORE CARMEN	11/10/1968	AP, CA, MST	23,90	
77	* VOLPI LAURA	03/03/1968	AP, CA, MET, MST	23,75	
78	TRUGLIO SALVATORE	16/05/1958	AP, CA, MET, MST	22,90	
79	* PERRELLA ANTONIETTA ANNA	13/07/1971	AP, CA, MET	22,60	Precede per età
80	* BUCCERI ALBERTO	22/10/1962	AP, CA, MET	22,60	Precede per età
81	MIO NUNZIO	02/01/1953	AP	22,60	
82	* GIAVELLI NADIA	18/09/1979	AP, CA, MST	22,30	Precede per età
83	* TAVARES BARBOSA RIZZA MARIA	27/08/1959	CA	22,30	Precede per età
84	* DI NAPOLI ALFONSO	02/01/1955	AP	22,30	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
85	* LONGO ROBERTO	02/04/1966	AP, MET, MST	21,90	
86	* BONINO MAURO	10/09/1979	AP, CA, MET	20,90	
87	* SORRENTINO ORLANDO	15/05/1973	CA, MET, MST	20,80	Precede per età
88	PETRAGLIA FRANCESCO	22/09/1949	CA, MET, MST	20,80	
89	* DE FELICE LAURA	15/12/1968	AP, CA, MET, MST	20,60	
90	* FRIJIA ANDREA	17/03/1980	AP, CA, MST	20,00	
91	* ZUCCHETTI ADRIANA	26/08/1979	CA, MST	19,20	
92	* CHIAVACCINI MARIO	05/03/1978	AP, MST	19,00	
93	DE SIMONE GENNARO	05/02/1958	AP, CA, MST	18,90	
94	* RUFFINO ISABELLA	12/04/1981	AP, CA, MST	17,90	
95	CAVORETTO GIOVANNI	03/04/1963	AP	17,60	
96	BOTTO FLORIANA PIERA	17/07/1958	AP, CA, MET, MST	17,55	
97	* MIRET MARIA TERESA	07/03/1968	MET	17,10	Precede per età
98	VITTORANGELI ROBERTA	14/06/1960	MET	17,10	
99	* CAVUTO CRISTIANO	12/05/1971	AP, MST	16,70	
100	* SOMMA LUIGI	27/03/1954	AP, CA, MET, MST	16,60	
101	* TURIANO MARIA	29/11/1959	AP, MST	16,50	
102	* BOLONOTTO MAURO	27/11/1960	CA, MET, MST	16,45	
103	ISMAIL ABDEL KARIM	01/08/1959	MET, MST	16,40	
104	* VITALE ALFREDO	28/01/1976	AP, CA, MET, MST	16,05	
105	* SERRA ANDREA	22/02/1982	AP, CA, MET, MST	16,00	
106	* CHERMANEANU MIHAI CATALIN	10/01/1980	AP, CA, MET, MST	15,80	Precede per età
107	* FIDELIBUS CLAUDIO	24/03/1962	MET, MST	15,80	
108	* FRAMARIN MAURIZIO	17/12/1983	AP, CA, MET, MST	15,40	Precede per età
109	* ZAZZARO CARMINE	09/08/1975	AP, CA, MET, MST	15,40	
110	* BUSI MARCELLA	26/03/1973	AP, CA, MST	15,10	Precede per età
111	* BORRELLI ANTONIO	08/08/1955	AP	15,10	
112	* CICALESE ANTONIO	27/07/1966	CA, MET, MST	14,80	
113	* MANFREDONIA GIUSEPPE	26/05/1965	AP, CA, MET, MST	14,55	
114	D'ALONZO MARIA GIOVANNA	25/06/1958	AP, CA, MST	14,40	
115	* RUGGIERO ALESSANDRA	02/08/1975	AP, CA	14,35	
116	* BARRASSO MICHELE	13/01/1987	AP, CA, MET, MST	14,30	
117	* SERRA MASSIMILIANO	16/02/1980	AP, CA, MST	14,10	Precede per età
118	CILEA ANTONIO SANTO	11/10/1960	CA	14,10	
119	* BECCHETTI DAVIDE	16/07/1982	AP, CA	14,00	
120	* DI PAOLANTONIO GIANLUIGI	11/09/1985	AP, CA, MST	13,80	
121	* CALIFANO UMBERTO GIOVANNI ANGELO	30/07/1972	AP, CA	12,80	
122	* ESPOSITO LUIGI	24/08/1967	AP, CA	12,40	
123	* TRIPODI GIROLAMO GIUSEPPE FABIANO	27/06/1981	AP, CA, MET, MST	12,20	Precede per età
124	* CAROGGIO STEFANO	31/08/1976	AP, CA, MST	12,20	
125	* ALBANESE ENRICO	02/05/1980	AP	12,10	
126	LIMONE GIUSEPPE	18/08/1963	AP, CA, MET, MST	12,00	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
127	* FRONDAROLI FULVIO	07/04/1960	CA, MET	11,80	
128	* LITRENTA STEFANIA ANTONIA	04/06/1981	AP, CA	11,70	
129	* PICCIONI CLAUDIA	30/04/1984	AP, CA	11,60	Precede per età
130	* RUSSO ROBERTA	20/05/1979	AP, CA	11,60	
131	MATERAZZO FERNANDA	23/05/1962	AP, CA, MST	11,40	
132	* CACCIOTELLA LUCA	26/11/1985	AP, CA, MET, MST	11,30	Precede per età
133	* ZAGHI SILVIA	27/01/1981	MET, MST	11,30	
134	* CASALE ANTONIO	27/10/1973	AP, CA, MST	11,20	Precede per età
135	* CERNUSCHI PAOLO	19/02/1971	AP	11,20	Precede per età
136	* PIZZUTO MARIA GRAZIA	11/11/1970	CA, MET	11,20	
137	* ROLLANDIN CHRISTINE	25/03/1984	AP, CA, MST	11,10	
138	* IACCARINO STEFANIA	10/11/1984	AP, CA	10,80	
139	* BENEVELLI CARLOTTA	08/12/1983	AP, CA, MET, MST	10,70	
140	* GAROFALO AUGUSTO	05/08/1980	AP, CA	10,60	
141	* NAPOLITANO ASSUNTA	15/08/1978	AP, MST	10,40	
142	* CARBONE MARIACRISTINA	16/05/1981	AP, CA, MST	10,35	
143	* VILLACCIO GIUSEPPE	08/07/1984	AP, CA, MET, MST	10,30	Precede per età
144	* COGNASSO MARIA CHIARA	15/02/1981	CA, MET, MST	10,30	Precede per età
145	* RUGGIERO FELICE	04/03/1980	AP	10,30	Precede per età
146	* ALFANI EMILIO	08/01/1968	AP, CA, MET, MST	10,30	
147	* RUSSOTTO NUNZIO	25/09/1978	AP, CA, MST	10,00	Precede per età
148	* ARCUCCI EMANUELA	08/04/1971	MST	10,00	Precede per età
149	* ANNUNZIATA FELICE	28/11/1954	AP, CA, MST	10,00	
150	* CATALANI GIACOMO MARIA	18/05/1977	AP, CA	9,80	
151	IANNIELLO ANTONIO	12/03/1960	AP, CA, MST	9,70	
152	* DALMONTE SARA	28/12/1985	AP, CA, MST	9,60	Precede per età
153	* MAROTTA FILIPPA	10/10/1978	AP, CA, MET, MST	9,60	
154	* DE MAIO DARIO	08/12/1952	AP, CA, MST	9,30	
155	* CAMOS ROBERT	05/05/1987	AP, CA, MET, MST	9,10	
156	* MORGIA PAOLO	07/11/1971	AP, CA, MST	9,00	Precede per età
157	BONATO ROBERTO	16/04/1963	MET, MST	9,00	
158	* CRIVELLI MARCO	08/02/1983	AP, CA, MET, MST	8,90	Precede per età
159	* TAMMARO PAOLA	20/09/1980	AP, CA	8,90	
160	* CALCIATI ALESSANDRO	20/09/1984	AP, CA	8,80	
161	* CRISPI FRANCESCO	21/02/1980	AP, CA, MET, MST	8,70	Precede per età
162	* MARZO PAOLO	26/01/1968	AP, CA, MST	8,70	
163	* COLASANTI ANDREA	29/10/1983	AP, CA	8,60	Precede per età
164	* ARTESE ANDREA	09/12/1981	AP, CA, MST	8,60	
165	* GIAMBARTOLOMEI SARA	28/04/1974	AP, CA, MET, MST	8,50	
166	* BATTIPAGLIA MICHELE	22/08/1985	AP, CA, MET, MST	8,45	
167	* GRIFFA ANDREA	18/05/1981	AP, CA, MET, MST	8,40	
168	* MENEGHINI LUNA	13/11/1988	AP, CA, MET, MST	8,20	Precede per età

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
169	* VERTA CARMINE FRANCESCO	19/12/1987	AP, CA	8,20	Precede per età
170	* NEDI VALERIA	17/01/1987	AP, CA, MST	8,20	Precede per età
171	* AUGURIO CLAUDIA	06/01/1987	AP, CA	8,20	Precede per età
172	* GIULIANI ANTONIETTA	19/02/1964	AP, CA	8,20	
173	* PAPA ANNA MARIA	24/04/1967	AP, CA, MST	8,10	
174	ASSALE ROBERTO	07/07/1960	AP, CA, MET, MST	8,00	
175	* CAPASSO MARIA ELENA	12/09/1986	AP	7,70	Precede per età
176	* SELLITTO BIANCA	20/11/1984	AP, CA	7,70	Precede per età
177	* GRACIOPPO GIOVANNI	13/08/1973	AP, CA, MST	7,70	Precede per età
178	* DORDOLO PAOLA	01/09/1968	AP, CA, MST	7,70	
179	* GARRAFFO CARLA ISIDORA FRANCESCA	02/04/1980	AP, CA, MST	7,50	Precede per età
180	* COZZOLINO GIANPIERO	11/02/1973	AP, CA, MET, MST	7,50	Precede per età
181	* DELLA RAGIONE STRATO	29/12/1967	AP, CA, MST	7,50	
182	* MAZZELLA EMILIO	13/12/1975	AP, MET, MST	7,40	Precede per età
183	* DI VITO MONIA	20/03/1975	AP, MET, MST	7,40	Precede per età
184	CARDILLO PIETRA	16/09/1951	AP, MST	7,40	
185	POTENTE GIUSEPPE IVAN	06/12/1965	AP	7,20	Precede per età
186	* REGGIO LUIGI	04/11/1964	AP, CA, MST	7,20	
187	MOUSAVINASAB SEYED HOSSEIN	26/12/1957	AP, CA, MET, MST	6,70	
188	CUZZOLA EMANUELA	31/08/1965	AP	6,20	
189	BALESTRA FABRIZIO	02/03/1955	AP, CA, MET, MST	6,00	
190	PATANIA GIUSEPPE	18/08/1959	AP, CA, MST	5,80	
191	ARGELA' EUGENIO	24/08/1950	AP, MST	5,60	
192	DE FELICE GUIDO	26/01/1956	AP, CA, MET, MST	4,80	
193	ALBANI ELISA GIULIANA ANTONELLA	09/01/1964	AP, MST	4,40	Precede per età
194	ROTUNDI FRANCO	16/07/1958	AP, CA	4,40	
195	BARMASSE ALESSANDRO ROBERTO	10/10/1959	AP	2,80	
196	FIorentino DIEGO	08/02/1962	AP, CA	2,40	
197	MUS LAURA	17/02/1964	AP, CA, MET, MST	2,30	
198	CERASA ANNA LUCIA	10/06/1963	AP, CA	2,10	
199	CHATEL GIUSEPPINA	12/12/1966	AP	1,60	
200	DI TERLIZZI GIUSEPPE SERGIO	15/04/1966	AP	1,00	Precede per età
201	CARPARELLI FRANCESCO	05/11/1963	AP, CA	1,00	
202	RICCIARDELLI STEFANO	20/10/1959	AP, CA, MET, MST	0,90	
203	HAMDAN NAZMI	12/02/1949	AP, CA	0,80	
204	ABDUL SATER SOBHIE	19/03/1957	AP, CA, MET, MST	0,70	
205	CERIOLI SERENA	07/02/1966	AP	0,40	
206	CURZIO MARINA	07/06/1953	AP, CA	0,05	

* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali

ALLEGATO C :

GRADUATORIA DEFINITIVA DI MEDICINA GENERALE 2018:

ESTRATTO

MEDICI IN POSSESSO DELL'ATTESTATO DI FORMAZIONE DI CUI AL D.LGS 8
AGOSTO 1991, N. 256 E AL D.LGS 15 AGOSTO 1999, N. 368
IN ORDINE ALFABETICO



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE ALFABETICO CON ATTESTATI D.LGS 256/91

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad.
1	ALBANESE ENRICO	02/05/1980	CAPUA	CE	AP	12,10	125
2	ALFANI EMILIO	08/01/1968	ROMA	RM	AP, CA, MET, MST	10,30	146
3	ANNUNZIATA FELICE	28/11/1954	SAN CIPRIANO D'AVERSA	CE	AP, CA, MST	10,00	149
4	ARCUCCI EMANUELA	08/04/1971	SIRACUSA	SR	MST	10,00	148
5	ARTESE ANDREA	09/12/1981	CHIETI	CH	AP, CA, MST	8,60	164
6	ARVIGO ANDREA	07/09/1963	GENOVA	GE	AP, CA, MST	31,80	52
7	AUGURIO CLAUDIA	06/01/1987	CASERTA	CE	AP, CA	8,20	171
8	BARRASSO MICHELE	13/01/1987	GROSSETO	GR	AP, CA, MET, MST	14,30	116
9	BATTIPAGLIA MICHELE	22/08/1985	NOCERA SUPERIORE	SA	AP, CA, MET, MST	8,45	166
10	BECCHETTI DAVIDE	16/07/1982	BRESCIA	BS	AP, CA	14,00	119
11	BENEVELLI CARLOTTA	08/12/1983	LA SALLE	AO	AP, CA, MET, MST	10,70	139
12	BOLONOTTO MAURO	27/11/1960	MONTANARO	TO	CA, MET, MST	16,45	102
13	BONANNO GAETANO	20/04/1955	SANTHIA'	VC	CA, MET, MST	55,50	21
14	BONINO MAURO	10/09/1979	ISSIME	AO	AP, CA, MET	20,90	86
15	BORRELLI ANTONIO	08/08/1955	NAPOLI	NA	AP	15,10	111
16	BUCCHERI ALBERTO	22/10/1962	CATANIA	CT	AP, CA, MET	22,60	80
17	BUSI MARCELLA	26/03/1973	CUNEO	CN	AP, CA, MST	15,10	110
18	CACCIOTELLA LUCA	26/11/1985	CALUSO	TO	AP, CA, MET, MST	11,30	132
19	CALCIATI ALESSANDRO	20/09/1984	VERCELLI	VC	AP, CA	8,80	160
20	CALIFANO UMBERTO GIOVANNI ANGELO	30/07/1972	PAGANI	SA	AP, CA	12,80	121
21	CAMOS ROBERT	05/05/1987	CHATILLON	AO	AP, CA, MET, MST	9,10	155
22	CAMPOTARO ROBERTO VALENTINO	03/11/1958	CASTELLO DEL MATESE	CE	AP, MET, MST	52,30	24
23	CAPASSO MARIA ELENA	12/09/1986	CASAL DI PRINCIPE	CE	AP	7,70	175
24	CARBONE MARIACRISTINA	16/05/1981	VILLAPIANA	CS	AP, CA, MST	10,35	142
25	CAROGGIO STEFANO	31/08/1976	GENOVA	GE	AP, CA, MST	12,20	124
26	CASALE ANTONIO	27/10/1973	NAPOLI	NA	AP, CA, MST	11,20	134
27	CATALANI GIACOMO MARIA	18/05/1977	TELESE TERME	BN	AP, CA	9,80	150
28	CAVUTO CRISTIANO	12/05/1971	TOLLO	CH	AP, MST	16,70	99
29	CENTANNI GIUSEPPE	26/02/1962	COLLEFERRO	RM	MET, MST	50,60	26
30	CERNUSCHI PAOLO	19/02/1971	BOLOGNA	BO	AP	11,20	135
31	CHERMANEANU MIHAI CATALIN	10/01/1980	BELLARIA-IGEA MARINA	RN	AP, CA, MET, MST	15,80	106
32	CHIAVACCINI MARIO	05/03/1978	LIVORNO	LI	AP, MST	19,00	92
33	CICALESE ANTONIO	27/07/1966	PONTECAGNANO FAIANO	SA	CA, MET, MST	14,80	112
34	COGNASSO MARIA CHIARA	15/02/1981	AOSTA	AO	CA, MET, MST	10,30	144
35	COLASANTI ANDREA	29/10/1983	TERNI	TR	AP, CA	8,60	163
36	CORLITO ANGELO	17/11/1965	FLUMERI	AV	AP, CA, MST	32,10	50
37	CORSETTO MARIA NICOLETTA	06/02/1961	CASERTA	CE	MET, MST	37,80	43
38	COSCIA SALVATORE	17/05/1977	MONTJOVET	AO	AP, CA	33,00	47
39	COZZOLINO GIANPIERO	11/02/1973	NOVARA	NO	AP, CA, MET, MST	7,50	180
40	CRISPI FRANCESCO	21/02/1980	CATANIA	CT	AP, CA, MET, MST	8,70	161
41	CRIVELLI MARCO	08/02/1983	GENOVA	GE	AP, CA, MET, MST	8,90	158
42	DALMONTE SARA	28/12/1985	AOSTA	AO	AP, CA, MST	9,60	152
43	DE FELICE LAURA	15/12/1968	LIVORNO	LI	AP, CA, MET, MST	20,60	89
44	DE FELICE OFELIA	30/06/1966	ROMA	RM	CA, MET, MST	26,00	69
45	DE MAIO DARIO	08/12/1952	NAPOLI	NA	AP, CA, MST	9,30	154
46	DE SANTIS RICCARDO	13/09/1966	SAN SEVERO	FG	AP, CA, MET, MST	31,40	54
47	DE SANTO PIERO	26/08/1966	AOSTA	AO	CA, MET, MST	59,10	18
48	DELLA RAGIONE STRATO	29/12/1967	MONTE DI PROCIDA	NA	AP, CA, MST	7,50	181
49	DI FILITTO GIUSEPPE	20/01/1979	BATTIPAGLIA	SA	AP	24,30	75
50	DI MATTEO MAURIZIO	10/12/1962	PALERMO	PA	AP, MET, MST	30,60	55

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE ALFABETICO CON ATTESTATI D.LGS 256/91

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad.
51	DI NAPOLI ALFONSO	02/01/1955	MARANO DI NAPOLI	NA	AP	22,30	84
52	DI NUNZIO FILOMENA	26/04/1971	SESSANO DEL MOLISE	IS	AP, MET, MST	24,60	74
53	DI PAOLANTONIO GIANLUIGI	11/09/1985	CONTIGLIANO	RI	AP, CA, MST	13,80	120
54	DI VITO MONIA	20/03/1975	CHIETI	CH	AP, MET, MST	7,40	183
55	DORDOLO PAOLA	01/09/1968	GENOVA	GE	AP, CA, MST	7,70	178
56	ESPOSITO GIUSEPPE	12/04/1965	AVERSA	CE	AP, CA, MET, MST	25,00	72
57	ESPOSITO LUIGI	24/08/1967	CASTEL VOLTURNO	CE	AP, CA	12,40	122
58	FIDELIBUS CLAUDIO	24/03/1962	AOSTA	AO	MET, MST	15,80	107
59	FORMICOLA LUIGI	27/12/1962	BACOLI	NA	AP, MET, MST	28,40	60
60	FRAMARIN MAURIZIO	17/12/1983	AYMAVILLES	AO	AP, CA, MET, MST	15,40	108
61	FRIJIA ANDREA	17/03/1980	BATTIPAGLIA	SA	AP, CA, MST	20,00	90
62	FRONDAROLI FULVIO	07/04/1960	VALDOBBIADENE	TV	CA, MET	11,80	127
63	GAROFALO AUGUSTO	05/08/1980	MISTERBIANCO	CT	AP, CA	10,60	140
64	GARRAFFO CARLA ISIDORA FRANCESCA	02/04/1980	FURCI SICULO	ME	AP, CA, MST	7,50	179
65	GIAMBARTOLOMEI SARA	28/04/1974	ROMA	RM	AP, CA, MET, MST	8,50	165
66	GIAVELLI NADIA	18/09/1979	FONTAINEMORE	AO	AP, CA, MST	22,30	82
67	GIULIANI ANTONIETTA	19/02/1964	PESCARA	PE	AP, CA	8,20	172
68	GRACIOPPO GIOVANNI	13/08/1973	PARMA	PR	AP, CA, MST	7,70	177
69	GREGGIO GABRIELE	28/08/1964	SAMONE (TO)	TO	AP	32,80	48
70	GRIFFA ANDREA	18/05/1981	CANTU'	CO	AP, CA, MET, MST	8,40	167
71	IACCARINO STEFANIA	10/11/1984	SORRENTO	NA	AP, CA	10,80	138
72	IORIZZO ANGELO	05/07/1960	VILLANOVA DEL BATTISTA	AV	AP, MET, MST	40,50	37
73	IOZZO ROSARIA COSIMA	29/06/1960	TORRE DI RUGGIERO	CZ	AP, CA, MET	26,90	67
74	LITRENTA STEFANIA ANTONIA	04/06/1981	GRIMALDI	CS	AP, CA	11,70	128
75	LONGO ROBERTO	02/04/1966	NAPOLI	NA	AP, MET, MST	21,90	85
76	MANFREDONIA GIUSEPPE	26/05/1965	NOCERA INFERIORE	SA	AP, CA, MET, MST	14,55	113
77	MARANGONI MARIA VITTORIA	10/04/1963	LUGNACCO	TO	AP, CA	38,70	42
78	MARI CONCETTA	22/05/1979	SALERNO	SA	AP, CA, MST	25,60	71
79	MARINO GIUSEPPE	22/11/1965	RIBERA	AG	AP, MST	29,90	58
80	MAROTTA FILIPPA	10/10/1978	TORINO	TO	AP, CA, MET, MST	9,60	153
81	MARZO PAOLO	26/01/1968	MILANO	MI	AP, CA, MST	8,70	162
82	MAZZELLA EMILIO	13/12/1975	BUCCHIANICO	CH	AP, MET, MST	7,40	182
83	MENEGHINI LUNA	13/11/1988	AOSTA	AO	AP, CA, MET, MST	8,20	168
84	MEO LUCIA	18/12/1957	VOLTURARA IRPINA	AV	AP, CA, MST	34,80	45
85	MIRET MARIA TERESA	07/03/1968	SARRE	AO	MET	17,10	97
86	MORGIA PAOLO	07/11/1971	ROMA	RM	AP, CA, MST	9,00	156
87	NAPOLITANO ASSUNTA	15/08/1978	MARIGLIANELLA	NA	AP, MST	10,40	141
88	NEDI VALERIA	17/01/1987	CASERTA	CE	AP, CA, MST	8,20	170
89	PAPA ANNA MARIA	24/04/1967	CASERTA	CE	AP, CA, MST	8,10	173
90	PERRELLA ANTONIETTA ANNA	13/07/1971	CAMPOBASSO	CB	AP, CA, MET	22,60	79
91	PICCIONI CLAUDIA	30/04/1984	QUART	AO	AP, CA	11,60	129
92	PIZZUTO MARIA GRAZIA	11/11/1970	AOSTA	AO	CA, MET	11,20	136
93	REGGIO LUIGI	04/11/1964	CASTINO	CN	AP, CA, MST	7,20	186
94	ROLLANDIN CHRISTINE	25/03/1984	SAINT-VINCENT	AO	AP, CA, MST	11,10	137
95	RUFFINO ISABELLA	12/04/1981	PONT-SAINT-MARTIN	AO	AP, CA, MST	17,90	94
96	RUGGIERO ALESSANDRA	02/08/1975	NOCERA SUPERIORE	SA	AP, CA	14,35	115
97	RUGGIERO FELICE	04/03/1980	SCALEA	CS	AP	10,30	145
98	RUSO ROBERTA	20/05/1979	TORRECUSO	BN	AP, CA	11,60	130
99	RUSSOTTO NUNZIO	25/09/1978	GIARRE	CT	AP, CA, MST	10,00	147
100	SCHETTINO RITA	22/05/1955	MARANO DI NAPOLI	NA	AP, MST	24,90	73

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**
Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE ALFABETICO CON ATTESTATI D.LGS 256/91

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad.
101	SELLITTO BIANCA	20/11/1984	VARESE	VA	AP, CA	7,70	176
102	SERRA ANDREA	22/02/1982	IMPERIA	IM	AP, CA, MET, MST	16,00	105
103	SERRA MASSIMILIANO	16/02/1980	VITERBO	VT	AP, CA, MST	14,10	117
104	SOMMA LUIGI	27/03/1954	MERCATO SAN SEVERINO	SA	AP, CA, MET, MST	16,60	100
105	SORRENTINO ORLANDO	15/05/1973	AOSTA	AO	CA, MET, MST	20,80	87
106	TAMMARO PAOLA	20/09/1980	CHIAVENNA	SO	AP, CA	8,90	159
107	TAVARES BARBOSA RIZZA MARIA	27/08/1959	AOSTA	AO	CA	22,30	83
108	TRIPODI GIROLAMO GIUSEPPE FABIANO	27/06/1981	GIOIA TAURO	RC	AP, CA, MET, MST	12,20	123
109	TURIANO MARIA	29/11/1959	MESSINA	ME	AP, MST	16,50	101
110	VERTA CARMINE FRANCESCO	19/12/1987	SPARANISE	CE	AP, CA	8,20	169
111	VILLACCIO GIUSEPPE	08/07/1984	CASTELVENERE	BN	AP, CA, MET, MST	10,30	143
112	VITALE ALFREDO	28/01/1976	ROCCAPIEMONTE	SA	AP, CA, MET, MST	16,05	104
113	VOLPI LAURA	03/03/1968	RIETI	RI	AP, CA, MET, MST	23,75	77
114	ZAGHI SILVIA	27/01/1981	PORTO VIRO	RO	MET, MST	11,30	133
115	ZAZZARO CARMINE	09/08/1975	MONTAQUILA	IS	AP, CA, MET, MST	15,40	109
116	ZUCCHETTI ADRIANA	26/08/1979	SARRE	AO	CA, MST	19,20	91

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali

ALLEGATO D :

GRADUATORIA DEFINITIVA DI MEDICINA GENERALE 2018:

ESTRATTO

MEDICI IN POSSESSO DELL' ATTESTATO DI FORMAZIONE DI CUI AL D.LGS 8
AGOSTO 1991, N. 256 E AL D.LGS 15 AGOSTO 1999, N. 368
PER PUNTEGGIO DECRESCENTE



Région Autonome Vallée d'Aoste

Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Regione Autonoma Valle d'Aosta

Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**

Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE CON ATTESTATI D.LGS 256/91

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
18	DE SANTO PIERO	26/08/1966	CA, MET, MST	59,10	
21	BONANNO GAETANO	20/04/1955	CA, MET, MST	55,50	
24	CAMPOTARO ROBERTO VALENTINO	03/11/1958	AP, MET, MST	52,30	
26	CENTANNI GIUSEPPE	26/02/1962	MET, MST	50,60	
37	IORIZZO ANGELO	05/07/1960	AP, MET, MST	40,50	
42	MARANGONI MARIA VITTORIA	10/04/1963	AP, CA	38,70	
43	CORSETTO MARIA NICOLETTA	06/02/1961	MET, MST	37,80	
45	MEO LUCIA	18/12/1957	AP, CA, MST	34,80	
47	COSCIA SALVATORE	17/05/1977	AP, CA	33,00	
48	GREGGIO GABRIELE	28/08/1964	AP	32,80	Precede per età
50	CORLITO ANGELO	17/11/1965	AP, CA, MST	32,10	Precede per età
52	ARVIGO ANDREA	07/09/1963	AP, CA, MST	31,80	
54	DE SANTIS RICCARDO	13/09/1966	AP, CA, MET, MST	31,40	
55	DI MATTEO MAURIZIO	10/12/1962	AP, MET, MST	30,60	
58	MARINO GIUSEPPE	22/11/1965	AP, MST	29,90	
60	FORMICOLA LUIGI	27/12/1962	AP, MET, MST	28,40	
67	IOZZO ROSARIA COSIMA	29/06/1960	AP, CA, MET	26,90	
69	DE FELICE OFELIA	30/06/1966	CA, MET, MST	26,00	
71	MARI CONCETTA	22/05/1979	AP, CA, MST	25,60	
72	ESPOSITO GIUSEPPE	12/04/1965	AP, CA, MET, MST	25,00	
73	SCHETTINO RITA	22/05/1955	AP, MST	24,90	
74	DI NUNZIO FILOMENA	26/04/1971	AP, MET, MST	24,60	
75	DI FILITTO GIUSEPPE	20/01/1979	AP	24,30	
77	VOLPI LAURA	03/03/1968	AP, CA, MET, MST	23,75	
79	PERRELLA ANTONIETTA ANNA	13/07/1971	AP, CA, MET	22,60	Precede per età
80	BUCCERI ALBERTO	22/10/1962	AP, CA, MET	22,60	Precede per età
82	GIAVELLI NADIA	18/09/1979	AP, CA, MST	22,30	Precede per età
83	TAVARES BARBOSA RIZZA MARIA	27/08/1959	CA	22,30	Precede per età
84	DI NAPOLI ALFONSO	02/01/1955	AP	22,30	
85	LONGO ROBERTO	02/04/1966	AP, MET, MST	21,90	
86	BONINO MAURO	10/09/1979	AP, CA, MET	20,90	
87	SORRENTINO ORLANDO	15/05/1973	CA, MET, MST	20,80	Precede per età
89	DE FELICE LAURA	15/12/1968	AP, CA, MET, MST	20,60	
90	FRIJIA ANDREA	17/03/1980	AP, CA, MST	20,00	
91	ZUCCHETTI ADRIANA	26/08/1979	CA, MST	19,20	
92	CHIAVACCINI MARIO	05/03/1978	AP, MST	19,00	
94	RUFFINO ISABELLA	12/04/1981	AP, CA, MST	17,90	
97	MIRET MARIA TERESA	07/03/1968	MET	17,10	Precede per età
99	CAVUTO CRISTIANO	12/05/1971	AP, MST	16,70	
100	SOMMA LUIGI	27/03/1954	AP, CA, MET, MST	16,60	
101	TURIANO MARIA	29/11/1959	AP, MST	16,50	
102	BOLONOTTO MAURO	27/11/1960	CA, MET, MST	16,45	

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste

Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Regione Autonoma Valle d'Aosta

Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**

Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE CON ATTESTATI D.LGS 256/91

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
104	VITALE ALFREDO	28/01/1976	AP, CA, MET, MST	16,05	
105	SERRA ANDREA	22/02/1982	AP, CA, MET, MST	16,00	
106	CHERMANEANU MIHAI CATALIN	10/01/1980	AP, CA, MET, MST	15,80	Precede per età
107	FIDELIBUS CLAUDIO	24/03/1962	MET, MST	15,80	
108	FRAMARIN MAURIZIO	17/12/1983	AP, CA, MET, MST	15,40	Precede per età
109	ZAZZARO CARMINE	09/08/1975	AP, CA, MET, MST	15,40	
110	BUSI MARCELLA	26/03/1973	AP, CA, MST	15,10	Precede per età
111	BORRELLI ANTONIO	08/08/1955	AP	15,10	
112	CICALESE ANTONIO	27/07/1966	CA, MET, MST	14,80	
113	MANFREDONIA GIUSEPPE	26/05/1965	AP, CA, MET, MST	14,55	
115	RUGGIERO ALESSANDRA	02/08/1975	AP, CA	14,35	
116	BARRASSO MICHELE	13/01/1987	AP, CA, MET, MST	14,30	
117	SERRA MASSIMILIANO	16/02/1980	AP, CA, MST	14,10	Precede per età
119	BECCHETTI DAVIDE	16/07/1982	AP, CA	14,00	
120	DI PAOLANTONIO GIANLUIGI	11/09/1985	AP, CA, MST	13,80	
121	CALIFANO UMBERTO GIOVANNI ANGELO	30/07/1972	AP, CA	12,80	
122	ESPOSITO LUIGI	24/08/1967	AP, CA	12,40	
123	TRIPODI GIROLAMO GIUSEPPE FABIANO	27/06/1981	AP, CA, MET, MST	12,20	Precede per età
124	CAROGGIO STEFANO	31/08/1976	AP, CA, MST	12,20	
125	ALBANESE ENRICO	02/05/1980	AP	12,10	
127	FRONDAROLI FULVIO	07/04/1960	CA, MET	11,80	
128	LITRENTA STEFANIA ANTONIA	04/06/1981	AP, CA	11,70	
129	PICCIONI CLAUDIA	30/04/1984	AP, CA	11,60	Precede per età
130	RUSSO ROBERTA	20/05/1979	AP, CA	11,60	
132	CACCIOTELLA LUCA	26/11/1985	AP, CA, MET, MST	11,30	Precede per età
133	ZAGHI SILVIA	27/01/1981	MET, MST	11,30	
134	CASALE ANTONIO	27/10/1973	AP, CA, MST	11,20	Precede per età
135	CERNUSCHI PAOLO	19/02/1971	AP	11,20	Precede per età
136	PIZZUTO MARIA GRAZIA	11/11/1970	CA, MET	11,20	
137	ROLLANDIN CHRISTINE	25/03/1984	AP, CA, MST	11,10	
138	IACCARINO STEFANIA	10/11/1984	AP, CA	10,80	
139	BENEVELLI CARLOTTA	08/12/1983	AP, CA, MET, MST	10,70	
140	GAROFALO AUGUSTO	05/08/1980	AP, CA	10,60	
141	NAPOLITANO ASSUNTA	15/08/1978	AP, MST	10,40	
142	CARBONE MARIACRISTINA	16/05/1981	AP, CA, MST	10,35	
143	VILLACCIO GIUSEPPE	08/07/1984	AP, CA, MET, MST	10,30	Precede per età
144	COGNASSO MARIA CHIARA	15/02/1981	CA, MET, MST	10,30	Precede per età
145	RUGGIERO FELICE	04/03/1980	AP	10,30	Precede per età
146	ALFANI EMILIO	08/01/1968	AP, CA, MET, MST	10,30	
147	RUSSOTTO NUNZIO	25/09/1978	AP, CA, MST	10,00	Precede per età
148	ARCUCCI EMANUELA	08/04/1971	MST	10,00	Precede per età
149	ANNUNZIATA FELICE	28/11/1954	AP, CA, MST	10,00	

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste

Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Regione Autonoma Valle d'Aosta

Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

Graduatoria **Medicina Generale**

Anno e versione **2018 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE CON ATTESTATI D.LGS 256/91

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
150	CATALANI GIACOMO MARIA	18/05/1977	AP, CA	9,80	
152	DALMONTE SARA	28/12/1985	AP, CA, MST	9,60	Precede per età
153	MAROTTA FILIPPA	10/10/1978	AP, CA, MET, MST	9,60	
154	DE MAIO DARIO	08/12/1952	AP, CA, MST	9,30	
155	CAMOS ROBERT	05/05/1987	AP, CA, MET, MST	9,10	
156	MORGIA PAOLO	07/11/1971	AP, CA, MST	9,00	Precede per età
158	CRIVELLI MARCO	08/02/1983	AP, CA, MET, MST	8,90	Precede per età
159	TAMMARO PAOLA	20/09/1980	AP, CA	8,90	
160	CALCIATI ALESSANDRO	20/09/1984	AP, CA	8,80	
161	CRISPI FRANCESCO	21/02/1980	AP, CA, MET, MST	8,70	Precede per età
162	MARZO PAOLO	26/01/1968	AP, CA, MST	8,70	
163	COLASANTI ANDREA	29/10/1983	AP, CA	8,60	Precede per età
164	ARTESE ANDREA	09/12/1981	AP, CA, MST	8,60	
165	GIAMBARTOLOMEI SARA	28/04/1974	AP, CA, MET, MST	8,50	
166	BATTIPAGLIA MICHELE	22/08/1985	AP, CA, MET, MST	8,45	
167	GRIFFA ANDREA	18/05/1981	AP, CA, MET, MST	8,40	
168	MENEGHINI LUNA	13/11/1988	AP, CA, MET, MST	8,20	Precede per età
169	VERTA CARMINE FRANCESCO	19/12/1987	AP, CA	8,20	Precede per età
170	NEDI VALERIA	17/01/1987	AP, CA, MST	8,20	Precede per età
171	AUGURIO CLAUDIA	06/01/1987	AP, CA	8,20	Precede per età
172	GIULIANI ANTONIETTA	19/02/1964	AP, CA	8,20	
173	PAPA ANNA MARIA	24/04/1967	AP, CA, MST	8,10	
175	CAPASSO MARIA ELENA	12/09/1986	AP	7,70	Precede per età
176	SELLITTO BIANCA	20/11/1984	AP, CA	7,70	Precede per età
177	GRACIOPPO GIOVANNI	13/08/1973	AP, CA, MST	7,70	Precede per età
178	DORDOLO PAOLA	01/09/1968	AP, CA, MST	7,70	
179	GARRAFFO CARLA ISIDORA FRANCESCA	02/04/1980	AP, CA, MST	7,50	Precede per età
180	COZZOLINO GIANPIERO	11/02/1973	AP, CA, MET, MST	7,50	Precede per età
181	DELLA RAGIONE STRATO	29/12/1967	AP, CA, MST	7,50	
182	MAZZELLA EMILIO	13/12/1975	AP, MET, MST	7,40	Precede per età
183	DI VITO MONIA	20/03/1975	AP, MET, MST	7,40	Precede per età
186	REGGIO LUIGI	04/11/1964	AP, CA, MST	7,20	

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 20 novembre 2017, n. 1590.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per prelievo dal fondo di riserva spese impreviste.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019 come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1590 du 20 novembre 2017,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2017/2019 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses imprévues.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002391	FONDO DI RISERVA SPESE IMPREVISTE (SPESE CORRENTI)	42 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C €	-25.000,00 -25.000,00	0,00	0,00	Il prelievo dal fondo di riserva spese impreviste si rende necessario in quanto l'ammontare della spesa derivante dal protocollo di intesa sottoscritto tra la Regione e le società SAV S.p.A e RAV S.p.A. non era quantificabile (e quindi non prevedibile) poiché dipendente dal numero dei transiti veicolari.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINAMENTO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0014298	SPESE PER LE INIZIATIVE UTILI A GARANTIRE LA COMPATIBILITÀ DEI FLUSSI DI TRAFFICO CON LA TUTELA DELLA SALUTE E LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE	34 03 00 - VALUTAZIONE AMBIENTALE E TUTELA QUALITA' DELL'ARIA	C €	25.000,00 25.000,00	0,00	0,00	L'integrazione si rende necessaria per poter permettere il pagamento di tutte le fatture dell'anno 2017 alle soc.SAV SpA e RAV SpA, relative al protocollo di intesa per la razionalizzazione dei movimenti veicolari di transito interessanti i comuni della "Plaine". Si precisa che trattasi di un numero di passaggi veicolari non prevedibili anzitempo
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002391	FONDO DI RISERVA SPESE IMPREVISTE (SPESE CORRENTI)	42 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C €	-8.328,61 -8.328,61	0,00	0,00	Il prelievo dal fondo è necessario per poter rendere disponibili alla S.O. Politiche del lavoro e della formazione le risorse necessarie per liquidare un contributo spettante all'Azienda USL relativo al progetto "Bussola- Orientamenti etici sostenibili"

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0015351	ASSE 2 OCCUPABILITA' - CONTRIBUTI PER PROGETTI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OBIETTIVO 2 OCCUPAZIONE 2007/2013 OGGETTO DI CONTRIBUTO DEL FONDO SOCIALE EUROPE (FSE), DEL FONDO DI ROTAZIONE STATALE E DEL COFINANZIAMENTO REGIONALE - SOLO RESIDUI	32 02 00 - POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPAZIONE	C	8.328,61	0,00	0,00	L'aumento è necessario per liquidare all'Azienda USL le somme a titolo di contributo spettante sul progetto "Bussola - Orientamenti etici sostenibili", che sono state mandate in economia a seguito del controllo di 1° livello, in quanto ritenute inammissibili, e successivamente riconosciute con il controllo di 2° livello.
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002391	FONDO DI RISERVA SPESE IMPREVISTE (SPESE CORRENTI)	42 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C	-3.160.000,00	0,00	0,00	Il prelievo dal Fondo di riserva spese impreviste si rende necessario per effettuare la liquidazione delle rate di ammortamento dei mutui contratti da Finaosta con Cassa Depositi e Prestiti in scadenza al 31 dicembre 2017, il cui stanziamento in bilancio risulta insufficiente.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDIMENTI	204 - ALTRI TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE	U0016860	TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE A FINAOSTA S.P.A. RELATIVI AD ANNUALITA' VENTENNALI PER INTERVENTI DI CUI ALL'ART. 40 DELLA L.R. 10 DICEMBRE 2010, N. 40 (LEGGE FINANZIARIA 2011/2013)	42 06 00 - SOCIETA' PARTECIPATE, CREDITO E PREVIDENZA INTEGRATIVA	C	3.160.000,00	0,00	0,00	L'integrazione del capitolo di spesa si rende necessaria per permettere la liquidazione delle rate di ammortamento dei mutui contratti da Finaosta con Cassa Depositi e Prestiti in scadenza al 31 dicembre 2017, il cui stanziamento in bilancio risulta insufficiente.
Totale						C	0,00	0,00	0,00	
						€	0,00			

C = Competenza

€ = Cassa

5512

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2017	2018	2019	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINAMENTO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	25.000,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	204 - ALTRI TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE	C	3.160.000,00	0,00	0,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	8.328,61	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-3.193.328,61	0,00	0,00
			C	0,00	0,00	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2017	2018	2019	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	3.160.000,00	0,00	0,00
			€	3.160.000,00		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINAMENTO	1 - SPESE CORRENTI	C	25.000,00	0,00	0,00
			€	25.000,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	C	-3.193.328,61	0,00	0,00
			€	-3.193.328,61		
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	1 - SPESE CORRENTI	C	8.328,61	0,00	0,00
			€	8.328,61		
			C	0,00	0,00	0,00
			€	0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

Deliberazione 20 novembre 2017, n. 1591.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019 come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1591 du 20 novembre 2017,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2017/2019 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0006332	TRASFERIMENTI CORRENTI PER LIBRI GENEALOGICI E LOTTA IPOFECONDITA'	25 00 00 - DIPARTIMENTO AGRICOLTURA	C €	379.275,36 123.085,68	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per iscrivere in bilancio somme a destinazione vincolata assegnate per gli interventi relativi ai controlli funzionali del bestiame e, in parte, già incassate (dd.mm. 25212 e 25214 del 27/09/2017; 28437, 28438 e 28482 del 06/11/2017)
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	N.I. E0022248	TRASFERIMENTI CORRENTI PER L'ASSUNZIONE CON PROCEDURA DI MOBILITA', DA PARTE DELL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA, DI UN AUTISTA SOCCORRITORE PROVENIENTE DALL'ASSOCIAZIONE CROCE ROSSA ITALIANA	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C €	15.526,55 15.526,55	0,00	0,00	La variazione e' necessaria per poter iscrivere in bilancio i fondi versati dallo Stato, ai sensi del d.lgs. n. 178/2012, per finanziare l'assunzione da parte dell'Azienda USL, con procedura di mobilita', di un autista soccorritore proveniente dalla CRI. Fondi stanziati con decreto del MEF del 31/08/2017 (quietanza n. 20880 del 12/10/2017).
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	N.I. E0022246	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI PER RIPRISTINO COLONNA MOBILE REGIONALE IMPIEGATA EMERGENZA SISMA CENTRO ITALIA 2016	18 00 00 - DIPARTIMENTO PROTEZIONE CIVILE E VIGILI DEL FUOCO	C €	13.500,00 0,00	40.000,00	0,00	La variazione si rende necessaria per l'iscrizione in bilancio di fondi assegnati dallo Stato per il ripristino della Colonna mobile regionale intervenuta nell'emergenza sisma Centro Italia 2016 (spese investimento) - quietanza n. 22129 del 30/10/2017 (relativa all'acconto, pari al 50% delle somme assegnate).

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
ENTRATA									
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	N.I. E0022245	TRASFERIMENTI CORRENTI PER ATTIVITA' DI RIPRISTINO COLONNA MOBILE REGIONALE IMPIEGATA EMERGENZA SISMA CENTRO ITALIA 2016	18 00 00 - DIPARTIMENTO PROTEZIONE CIVILE E VIGILI DEL FUOCO	C 39.350,00 € 0,00	12.850,00	0,00	La variazione si rende necessaria per l'iscrizione in bilancio di fondi assegnati dallo Stato per il ripristino della Colonna mobile regionale intervenuta nell'emergenza sisma Centro Italia 2016 (spese correnti) - quietanza n. 22129 del 30/10/2017 (relativa all'acconto, pari al 50% delle somme assegnate).
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0019602	TRASFERIMENTI DAL FONDO DI ROTAZIONE STATALE PER L'ATTUAZIONE DI INTERVENTI PREVISTI DAL PIANO GIOVANI 2013-2015 NELL'AMBITO DEL PIANO DI AZIONE COESIONE - RIPROGRAMMAZIONE 2007-2013	32 02 00 - POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPAZIONE	C 0,00 € 0,00	15.000,00	0,00	A seguito di modifica nel cronoprogramma delle attività del Programma Piano Giovani e per l'adeguamento alle nuove disposizioni del D.lgs n. 118/2011 in materia di armonizzazione dei bilanci e, in particolare, di competenza finanziaria potenziata, si rende necessario iscrivere le presenti risorse nell'anno 2018.
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0020366	TRASFERIMENTI CORRENTI DALLO STATO PER INTERVENTI SUL FONDO NAZIONALE PER L'ACCOGLIENZA DEI MINORI STRANIERI NON ACCOMPAGNATI	71 15 00 - FAMIGLIA E ASSISTENZA ECONOMICA	C 29.970,00 € 29.970,00	0,00	0,00	La variazione è finalizzata all'iscrizione in bilancio dei fondi relativi al 2° trimestre 2017, già riscossi (quietanza n. 21350 del 18/10/2017), necessari per provvedere al pagamento di interventi a favore di minori stranieri non accompagnati presenti sul territorio regionale, quali rette per l'ospitalità in strutture per minori.
Totale						C 477.621,91 € 168.582,23	67.850,00	0,00	

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022087	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'ASSOCIAZIONE REGIONALE ALLEVATORI VALDOSTANI (AREV) DI FONDI STATALI A DESTINAZIONE VINCOLATA PER LA TENUTA DEI LIBRI GENEALOGICI E DEI REGISTRI ANAGRAFICI E PER I CONTROLLI FUNZIONALI	25 00 00 - DIPARTIMENTO AGRICOLTURA	C €	379.275,36 123.085,68	0,00	0,00	La variazione è necessaria per l'iscrizione a bilancio di fondi statali a destinazione vincolata assegnati per i controlli funzionali del bestiame per l'anno 2017 da trasferire all'Arev
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	N.I. U0023053	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER L'ASSUNZIONE, CON PROCEDURA DI MOBILITA', DI UN AUTISTA SOCCORRITORE PROVENIENTE DALL'ASSOCIAZIONE CROCE ROSSA ITALIANA	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C €	15.526,55 15.526,55	0,00	0,00	La variazione e' necessaria per poter trasferire all'Azienda USL della Valle d'Aosta i fondi versati dallo Stato, ai sensi del decreto legislativo 178/2012, per finanziare l'assunzione, con procedura di mobilita', di un autista soccorritore proveniente dalla CRI. Fondi stanziati con decreto del MEF del 31/08/2017. Quietanza 20880 del 12/10/2017.
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0023021	SPESE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA E LA RIPARAZIONE DI BENI MATERIALI, ATTREZZATURE LOGISTICHE E MEZZI, PER IL RIPRISTINO DELLA COLONNA MOBILE REGIONALE	18 00 00 - DIPARTIMENTO PROTEZIONE CIVILE E VIGILI DEL FUOCO	C €	18.650,00 0,00	9.850,00	0,00	La variazione si rende necessaria per l'iscrizione a bilancio di fondi assegnati dallo Stato per interventi di manutenzione e riparazione per il ripristino della Colonna mobile regionale intervenuta nell'emergenza sisma Centro Italia 2016 - Ordinanza del capo del Dipartimento della Protezione civile n. 438 del 16-2-2017

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	N.I. U0023022	SPESE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER ATTREZZATURE RELATIVE AL RIPRISTINO DELLA COLONNA MOBILE REGIONALE	18 00 00 - DIPARTIMENTO PROTEZIONE CIVILE E VIGILI DEL FUOCO	C €	13.500,00 0,00	38.000,00	0,00	La variazione si rende necessaria per l'iscrizione a bilancio di fondi assegnati dallo Stato per la sostituzione di attrezzatura per il ripristino della Colonna mobile regionale intervenuta nell'emergenza sisma Centro Italia 2016 - Ordinanza del capo del Dipartimento della Protezione civile n. 438 del 16-2-2017
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0023025	SPESE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LA MANUTENZIONE E RIPARAZIONE MEZZI NEVE RELATIVA AL RIPRISTINO DELLA COLONNA MOBILE REGIONALE	61 06 00 - VIABILITA'	C €	20.700,00 0,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per l'iscrizione a bilancio di fondi assegnati dallo Stato per gli interventi di manutenzione e riparazione mezzi ufficio viabilita' inerenti il ripristino della Colonna mobile reg.le intervenuta nell'emergenza sisma Centro Italia 2016 - Ordinanza del capo del Dip.to della Protezione civile n. 438 del 16-2-2017
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0023023	SPESE SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER L'ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO DESTINATI AL RIPRISTINO DELLA COLONNA MOBILE REGIONALE	18 00 00 - DIPARTIMENTO PROTEZIONE CIVILE E VIGILI DEL FUOCO	C €	0,00 0,00	3.000,00	0,00	La variazione si rende necessaria per l'iscrizione a bilancio di fondi assegnati dallo Stato per l'acquisto di beni di consumo relativo al ripristino della Colonna mobile regionale intervenuta nell'emergenza sisma Centro Italia 2016 - Ordinanza del capo del Dipartimento della Protezione civile n. 438 del 16-2-2017

5519

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	N.I. U0023024	SPESE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER HARDWARE MODULO SEGRETERIA RELATIVO AL RIPRISTINO DELLA COLONNA MOBILE REGIONALE	18 00 00 - DIPARTIMENTO PROTEZIONE CIVILE E VIGILI DEL FUOCO	C 0,00 € 0,00	2.000,00	0,00	La variazione si rende necessaria per l'iscrizione a bilancio di fondi assegnati dallo Stato per la sostituzione hardware modulo segreteria relativa al ripristino della Colonna mobile regionale intervenuta nell'emergenza sisma Centro Italia 2016 - Ordinanza del capo del Dipartimento della Protezione civile n. 438 del 16-2-2017
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0021442	TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE CONTROLLATE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER INTERVENTI DI FORMAZIONE DEL PIANO GIOVANI 2013/2015	31 05 00 - RICERCA, INNOVAZIONE E QUALITA'	C 0,00 € 0,00	15.000,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per rendere disponibili alla Struttura Ricerca, innovazione e qualità le risorse per l'organizzazione degli esami di qualifica di progetti formativi nell'ambito del Piano Giovani 2013-2015.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0021180	SPESE SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER L'ACQUISTO DI SERVIZI DI ASSISTENZA SOCIALE PRESSO LE STRUTTURE DESTINATE ALL'ACCOGLIENZA DEI MINORI STRANIERI NON ACCOMPAGNATI	71 15 00 - FAMIGLIA E ASSISTENZA ECONOMICA	C 29.970,00 € 29.970,00	0,00	0,00	La variazione è finalizzata all'iscrizione in bilancio dei fondi relativi al 2° trimestre 2017, già riscossi (quietanza n. 21350 del 18/10/2017) e necessari per provvedere al pagamento di interventi a favore di minori stranieri non accompagnati presenti sul territorio regionale, quali rette per l'ospitalità in strutture per minori.
Totale						C 477.621,91 € 168.582,23	67.850,00	0,00	

C = Competenza

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA		IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
				2017	2018	2019
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	C	13.500,00	40.000,00	0,00
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	C	464.121,91	27.850,00	0,00
			C	477.621,91	67.850,00	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO		IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
				2017	2018	2019
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	39.350,00	12.850,00	0,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	0,00	15.000,00	0,00
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	15.526,55	0,00	0,00
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	379.275,36	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	29.970,00	0,00	0,00
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C	13.500,00	40.000,00	0,00
			C	477.621,91	67.850,00	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA		IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2017	2018	2019	
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI		C	13.500,00	40.000,00	0,00
			€	0,00		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE		C	464.121,91	27.850,00	0,00
			€	168.582,23		
			C	477.621,91	67.850,00	0,00
			€	168.582,23		

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2017	2018	2019	
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	15.526,55	0,00	0,00
			€	15.526,55		
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	1 - SPESE CORRENTI	C	379.275,36	0,00	0,00
			€	123.085,68		
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	1 - SPESE CORRENTI	C	0,00	15.000,00	0,00
			€	0,00		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	1 - SPESE CORRENTI	C	29.970,00	0,00	0,00
			€	29.970,00		
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	1 - SPESE CORRENTI	C	39.350,00	12.850,00	0,00
			€	0,00		
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	13.500,00	40.000,00	0,00
			€	0,00		
			C	477.621,91	67.850,00	0,00
			€	168.582,23		

C = Competenza

€ = Cassa

Deliberazione 27 novembre 2017, n. 1641.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per prelievo dal fondo di riserva spese impreviste.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019 come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1641 du 27 novembre 2017,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2017/2019 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses imprévues.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002391	FONDO DI RISERVA SPESE IMPREVISTE (SPESE CORRENTI)	42 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C	-757.366,25	0,00	0,00	Il prelievo dal fondo di riserva si rende necessario per la copertura di spese sostenute da diversi comuni per interventi eseguiti in somma urgenza a seguito degli eventi idrogeologici di novembre 2016 e per le spese di progettazione su interventi programmabili, ai sensi degli artt. 8 e 9 della l.r. 5/2001
						€	-757.366,25			
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	U0003137	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI AI COMUNI E CONSORZI DI COMUNI PER LA REALIZZAZIONE DELLE OPERE DI PREVENZIONE DEGLI EVENTI CALAMITOSI	63 01 00 - ATTIVITA' GEOLOGICHE	C	276.893,22	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per il finanziamento a diversi comuni delle spese di progettazione su interventi programmabili da proporre a finanziamento su programmi statali.
						€	276.893,22			
11 - SOCCORSO CIVILE	02 - INTERVENTI A SEGUITO DI CALAMITA' NATURALI	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	U0014191	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI AI COMUNI E CONSORZI DI COMUNI PER LA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI ESEGUITI IN REGIME DI SOMMA URGENZA A SEGUITO DI EVENTI CALAMITOSI	63 01 00 - ATTIVITA' GEOLOGICHE	C	480.473,03	0,00	0,00	La variazione in aumento si rende necessaria per il finanziamento a diversi comuni degli interventi eseguiti in somma urgenza a seguito degli eventi idrogeologici di novembre 2016
						€	480.473,03			
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002391	FONDO DI RISERVA SPESE IMPREVISTE (SPESE CORRENTI)	42 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C	-4.500,00	0,00	0,00	Il prelievo dal fondo si rende necessario al fine di ripristinare la disponibilità del capitolo U0003118 a seguito di errata imputazione in sede di riaccertamento straordinario.
						€	-4.500,00			

**VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
06 - POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO	01 - SPORT E TEMPO LIBERO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0003118	SPESE PER ADEGUAMENTI E INTERVENTI EDILI ED IMPIANTISTICI ALLE PISCINE REGIONALI	91 03 00 - INFRASTRUTTURE E MANIFESTAZIONI SPORTIVE	C	4.500,00	0,00	0,00	L'integrazione si rende necessaria al fine di ripristinare la disponibilità del capitolo a seguito di errata imputazione in sede di riaccertamento straordinario.
						€	4.500,00			
Totale						C	0,00	0,00	0,00	
						€	0,00			

C = Competenza

€ = Cassa

5525

**VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2017	2018	2019	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	C	276.893,22	0,00	0,00
06 - POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO	01 - SPORT E TEMPO LIBERO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C	4.500,00	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-761.866,25	0,00	0,00
11 - SOCCORSO CIVILE	02 - INTERVENTI A SEGUITO DI CALAMITA' NATURALI	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	C	480.473,03	0,00	0,00
			C	0,00	0,00	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2017	2018	2019	
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	C	-761.866,25	0,00	0,00
			€	-761.866,25		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	276.893,22	0,00	0,00
			€	276.893,22		
06 - POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO	01 - SPORT E TEMPO LIBERO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	4.500,00	0,00	0,00
			€	4.500,00		
11 - SOCCORSO CIVILE	02 - INTERVENTI A SEGUITO DI CALAMITA' NATURALI	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	480.473,03	0,00	0,00
			€	480.473,03		
			C	0,00	0,00	0,00
			€	0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

Deliberazione 27 novembre 2017, n. 1642.

Variazioni al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019 come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1642 du 27 novembre 2017,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2017/2019 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	N.I. E0022252	TRASFERIMENTI CORRENTI PER L'EDILIZIA RESIDENZIALE, IN ATTUAZIONE DELL'ART. 13 DELL'ACCORDO DI PROGRAMMA DEL 24.5.2001, DERIVANTI DALLE RESTITUZIONI EFFETTUATE DAI MUTUATARI	61 01 00 - EDILIZIA RESIDENZIALE	C €	10.744,32 10.744,32	0,00	0,00	La presente variazione è finalizzata all'iscrizione in bilancio delle risorse derivanti da trasferimenti correnti di edilizia residenziale effettuati da Cassa depositi e prestiti s.p.a., in attuazione dell'Accordo di programma del 24.5.2001 (art. 13). Somma relativa all'annualità 2016, riscossa con quietanza n. 7762 del 3.4.2017.
09 - ENTRATE PER CONTO TERZI E PARTITE DI GIRO	200 - ENTRATE PER CONTO TERZI	200 - TRASFERIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE PER OPERAZIONI CONTO TERZI	N.I. E0022249	TRASFERIMENTI PER OPERAZIONI CONTO TERZI DELLE QUOTE FESR, PROVENIENTI DALLA REGIONE LOMBARDIA, SPETTANTI AI PARTNER DI PROGETTI A CAPOFILATO REGIONALE FINANZIATI A VALERE SUL PROGRAMMA DI COOP. TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2007-2013 (FORESTAZIONE E SENTIERISTICA)	24 05 00 - FORESTAZIONE E SENTIERISTICA	C €	41.362,18 41.362,18	0,00	0,00	Iscrizione contributi pubblici FESR, provenienti da Regione Lombardia verso capofila Struttura forestazione e sentieristica, da trasferire al Partner del Progetto VETTA II (Regione Piemonte), ammesso a finanziamento con procedura scritta del Comitato di pilotaggio dell'08/07/2014 - Progr. coop. Italia-Svizzera 2007-2013
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	N.I. E0022308	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DAL FONDO PER LO SVILUPPO E LA COESIONE NELL'AMBITO DEL PIANO OPERATIVO INFRASTRUTTURE FSC 2014/20 (RINNOVO MATERIALE ROTABILE SU GOMMA)	15 02 00 - PROGRAMMAZIONE NEGOZIATA E AIUTI DI STATO	C €	0,00 0,00	348.000,00	0,00	La variazione si rende necessaria per iscrivere in bilancio somme assegnate dallo Stato quale contributo per il rinnovo del materiale rotabile su gomma nell'ambito del Piano operativo infrastrutture finanziato dal Fondo sviluppo e coesione 2014/2020.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0017408	TRASFERIMENTI CORRENTI PER GLI ESAMI DI LABORATORIO DEI DONATORI DI TESSUTI E CELLULE UTILIZZATI AI FINI DELLA RIPRODUZIONE ASSISTITA	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C	784,40	0,00	0,00	La variazione e' necessaria per poter iscrivere in bilancio i fondi stanziati e versati dallo Stato, ai sensi del decreto legislativo 16/2010, per gli esami di laboratorio dei donatori di tessuti e cellule ai fini della riproduzione assistita, per l'anno 2017. Quietanza n. 19609 del 27/09/2017. Decreto del Ministero della Salute del 14/09/2017
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0014548	TRASFERIMENTI CORRENTI PER FUNZIONAMENTO STRUTTURE PER ATTIVITA' TRASFUSIONALI	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C	2.838,84	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per poter iscrivere in bilancio i fondi assegnati dallo Stato, ai sensi della legge n. 219/2005 e dei d.lgs nn. 207 e 208 del 2007, per il funzionamento dei centri trasfusionali, per l'anno 2017. Fondi assegnati con decreti del Ministero della Salute in data 24 ottobre e 26 ottobre 2017.
Totale						C	55.729,74	348.000,00	0,00	
						€	55.729,74			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	02 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO-POPOLARE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	N.I. U0023074	TRASFERIMENTI CORRENTI AD AMMINISTRAZIONI LOCALI PER L'EDILIZIA RESIDENZIALE IN ATTUAZIONE DELL'ARTICOLO 13 DELL'ACCORDO DI PROGRAMMA DEL 24.05.2001 DERIVANTI DALLE RESTITUZIONI EFFETTUATE DAI MUTUATARI	61 01 00 - EDILIZIA RESIDENZIALE	C €	10.744,32 10.744,32	0,00	0,00	ISCRIZIONE DELLE RISORSE DERIVANTI DA TRASFERIMENTI CORRENTI DI EDILIZIA RESIDENZIALE EFFETTUATI DA CASSA DEPOSITI E PRESTITI.
99 - SERVIZI PER CONTO TERZI	01 - SERVIZI PER CONTO TERZI - PARTITE DI GIRO	702 - USCITE PER CONTO TERZI	N.I. U0023073	TRASFERIMENTI PER CONTO TERZI AD AMMINISTRAZIONI LOCALI DELLE QUOTE FESR SPETTANTI AI PARTNER DEI PROGETTI A CAPOFILATO REGIONALE FINANZIATI A VALERE SUL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2007/2013-QUOTA FESR	24 05 00 - FORESTAZIONE E SENTIERISTICA	C €	41.362,18 41.362,18	0,00	0,00	La variazione è necessaria per l'iscrizione dei contributi pubblici FESR, da trasferire per c /terzi ai Partner del Progetto VETTA II ammesso a finanziamento con procedura scritta del Comitato di pilotaggio del 08/07/2014 - Progr. di Cooperaz . Italia -Svizzera 2007/2013
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	N.I. U0022949	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA DESTINARE ALLE SOCIETA' AFFIDATARIE DEL TRASPORTO PUBBLICO LOCALE PER L'ACQUISTO DI AUTOBUS NELL'AMBITO DEL PIANO OPERATIVO INFRASTRUTTURE FINANZIATO A VALERE SUL FONDO PER LO SVILUPPO E LA COESIONE (FSC) 2014/2020 - QUOTA DI COFINANZIAMENTO STATALE	92 00 00 - DIPARTIMENTO TRASPORTI	C €	0,00 0,00	348.000,00	0,00	LA VARIAZIONE SI RENDE NECESSARIA PER CONSENTIRE L'ISCRIZIONE NELLA PARTE SPESA DEL BILANCIO DEI CONTRIBUTI ASSEGNATI DALLO STATO PER IL RINNOVO DEL MATERIALE ROTABILE SU GOMMA, NELL'AMBITO PIANO OPERATIVO INFRASTRUTTURE FINANZIATO FONDO SVILUPPO E COESIONE 2014/20.

5530

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0017550	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER GLI ESAMI DI LABORATORIO DEI DONATORI DI TESSUTI E CELLULE UTILIZZATI AI FINI DELLA RIPRODUZIONE ASSISTITA	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C	784,40	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per poter trasferire all'Azienda USL i fondi stanziati e versati dallo Stato, ai sensi del d.lgs n. 16/2010, per gli esami di laboratorio dei donatori di tessuti e cellule ai fini della riproduzione assistita, per l'anno 2017. Decreto del Ministero della Salute del 14/09/2017. Quietanza n. 19609 del 27/09/2017.
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0017185	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER IL FUNZIONAMENTO DELLE STRUTTURE INDIVIDUATE PER GARANTIRE IL COORDINAMENTO INTRAREGIONALE E INTERREGIONALE DELL'ATTIVITA' TRASFUSIONALE	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C	2.838,84	0,00	0,00	La variazione e' necessaria per poter trasferire all'Azienda USL i fondi assegnati dallo Stato ai sensi della legge 219/2005 e dei d. lgs 207 e 208 del 2007 per il funzionamento dei centri trasfusionali, per l'anno 2017. Fondi assegnati con decreti del Ministero della Salute in data 24 ottobre e 26 ottobre 2017.
Totale						C	55.729,74	348.000,00	0,00	
						€	55.729,74			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA		IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
				2017	2018	2019
09 - ENTRATE PER CONTO TERZI E PARTITE DI GIRO	200 - ENTRATE PER CONTO TERZI	200 - TRASFERIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE PER OPERAZIONI CONTO TERZI	C	41.362,18	0,00	0,00
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	C	0,00	348.000,00	0,00
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	C	14.367,56	0,00	0,00
			C	55.729,74	348.000,00	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO		IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
				2017	2018	2019
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	C	0,00	348.000,00	0,00
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	3.623,24	0,00	0,00
99 - SERVIZI PER CONTO TERZI	01 - SERVIZI PER CONTO TERZI - PARTITE DI GIRO	702 - USCITE PER CONTO TERZI	C	41.362,18	0,00	0,00
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	02 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO-POPOLARE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	10.744,32	0,00	0,00
			C	55.729,74	348.000,00	0,00

Pagina 1 di 1

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA		IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2017	2018	2019	
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI		C	0,00	348.000,00	0,00
			€	0,00		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE		C	14.367,56	0,00	0,00
			€	14.367,56		
09 - ENTRATE PER CONTO TERZI E PARTITE DI GIRO	200 - ENTRATE PER CONTO TERZI		C	41.362,18	0,00	0,00
			€	41.362,18		
			C	55.729,74	348.000,00	0,00
			€	55.729,74		

C = Competenza

€ = Cassa

5533

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2017	2018	2019	
99 - SERVIZI PER CONTO TERZI	01 - SERVIZI PER CONTO TERZI - PARTITE DI GIRO	7 - USCITE PER CONTO TERZI E PARTITE DI GIRO	C	41.362,18	0,00	0,00
			€	41.362,18		
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	3.623,24	0,00	0,00
			€	3.623,24		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	0,00	348.000,00	0,00
			€	0,00		
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	02 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO-POPOLARE	1 - SPESE CORRENTI	C	10.744,32	0,00	0,00
			€	10.744,32		
			C	55.729,74	348.000,00	0,00
			€	55.729,74		

C = Competenza

€ = Cassa

Deliberazione 4 dicembre 2017, n. 1695.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2017/2019, come risulta dal prospetto “Variazioni al bilancio di previsione finanziario” allegato alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019, come risulta dal prospetto “Variazioni al bilancio finanziario gestionale” allegato alla presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell’articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1695 du 4 décembre 2017,

rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2017/2019 de la Région du fait de la modification, à titre de compensation, des dotations de caisse des missions et des programmes relatifs à des missions différentes.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2017/2019 sont approuvées telles qu’elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio di previsione finanziario* » et annexé à la présente délibération.
- 2) Les rectifications du budget de gestion 2017/2019 sont approuvées telles qu’elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio finanziario gestionale* » et annexé à la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l’art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	02 - INTERVENTI PER LA DISABILITA'	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022191	SPESA PER LA GESTIONE DEL SERVIZIO PER LA REALIZZAZIONE DI LABORATORI OCCUPAZIONALI RIVOLTI A PERSONE CON DISABILITA' NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "REGIONE VALLE D'AOSTA - PROGRAMMA FONDO SOCIALE EUROPEO 2014/2020" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	71 14 00 - POLITICHE SOCIALI E GIOVANILI	€ -30.000,00			La variazione si rende necessaria al fine di aumentare le disponibilità di un altro capitolo della struttura ed è possibile in quanto le risorse rimanenti sono sufficienti ad effettuare i pagamenti entro l'anno
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0016864	SPESA PER CONVENZIONI CON CASE DI RIPOSO	71 14 00 - POLITICHE SOCIALI E GIOVANILI	€ 30.000,00			La variazione si rende necessaria al fine di provvedere al pagamento delle fatture relative ai servizi residenziali per anziani non autosufficienti per l'anno 2017
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	U0015021	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI PER INTERVENTI NELL'AMBITO DEL RIORDINO FONDARIO (CAPITOLO MANTENUTO PER GLI INTERVENTI RESIDUALI DI CUI AL TIT. III DELLA L.R. 32/2007 ABROGATO DALLA L.R. 17/2016)	25 01 00 - POLITICHE REGIONALI DI SVILUPPO RURALE	€ -13.000,00			La diminuzione del Capitolo si rende necessaria per assegnare le risorse in ordine di priorità al Capitolo U0022095.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0022095	SPESA PER L'ACQUISTO DI MEZZI DI TRASPORTO PER L'ATTIVITA' DI VIGILANZA AMBIENTALE SVOLTA DAL CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA - SOMME DERIVANTI DA ENTRATE A DESTINAZIONE VINCOLATA	24 00 00 - DIPARTIMENTO CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA E RISORSE NATURALI - COMANDANTE	€ 13.000,00			L'aumento si rende necessario poter procedere alla liquidazione delle spese.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	U0015021	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI PER INTERVENTI NELL'AMBITO DEL RIORDINO FONDARIO (CAPITOLO MANTENUTO PER GLI INTERVENTI RESIDUALI DI CUI AL TIT. III DELLA L.R. 32/2007 ABROGATO DALLA L.R. 17/2016)	25 01 00 - POLITICHE REGIONALI DI SVILUPPO RURALE	€ -92.000,00			La diminuzione si rende necessaria per assegnare le risorse prioritariamente al Capitolo U0020908.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0020908	SPESE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER L'ACQUISTO E LA MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI ATTREZZATURE PER LA PREVENZIONE E LA LOTTA AGLI INCENDI BOSCHIVI	24 00 00 - DIPARTIMENTO CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA E RISORSE NATURALI - COMANDANTE	€ 92.000,00			L'aumento si rende necessario per poter liquidare le fatture che perverranno al Corpo forestale della Valle d'Aosta.
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	03 - EDILIZIA SCOLASTICA	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0022255	SPESE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LA REALIZZAZIONE DI UNA NUOVA SCUOLA PREFABBRICATA IN REGIONE TZAMBERLET, IN COMUNE DI AOSTA, FINANZIATE MEDIANTE STIPULAZIONE DI MUTUO CON LA CASSA DEPOSITI E PRESTITI SPA CON ONERI DI AMMORTAMENTO A TOTALE CARICO DELLO STATO	61 03 00 - OPERE EDILI	€ -2.534,16			La variazione in diminuzione non pregiudica le spese previste sul capitolo ed è prioritaria per far fronte a crediti già esigibili
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0004335	SPESE PER I LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA IN STABILIMENTI VARI E PER LA REALIZZAZIONE DELLE INFRASTRUTTURE NELL'AREA EX ILSSA VIOLA (CAPITOLO MANTENUTO SOLO PER LA GESTIONE DEI RESIDUI)	31 05 00 - RICERCA, INNOVAZIONE E QUALITA'	€ 2.534,16			La variazione è necessaria per far fronte a spese già esigibili

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	02 - CACCIA E PESCA	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0013546	SPESA PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE PER LA GESTIONE E LA TUTELA DELLA FAUNA ITTICA	24 03 00 - FLORA, FAUNA, CACCIA E PESCA	€ -18.367,53			La diminuzione si rende necessaria per assegnare parte delle risorse al Capitolo U00008295.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0008295	TRASFERIMENTI PER FONDO ACCANTONAMENTO TFR DEGLI ADDETTI IDRAULICO-FORESTALI (CONTRATTI COLLETTIVI NAZIONALI DI LAVORO)	24 00 00 - DIPARTIMENTO CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA E RISORSE NATURALI - COMANDANTE	€ 18.367,53			L'aumento si rende necessario per poter liquidare le spese.
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020526	SPESA PER LA FORMAZIONE OBBLIGATORIA DEL PERSONALE DOCENTE SCOLASTICO PER LA PROMOZIONE DI INIZIATIVE DI INNOVAZIONE	51 00 00 - DIPARTIMENTO SOVRAINTENDENZA AGLI STUDI	€ -240,00			Integrazione della disponibilità di cassa del capitolo U0022841. La diminuzione è possibile in quanto sulla base dell'attuale programmazione delle attività si ritiene che la cassa residuale sia sufficiente a coprire le obbligazioni assunte.
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022841	TRASFERIMENTI CORRENTI SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE PER IL FINANZIAMENTO DEI PERCORSI FINALIZZATI ALL'ASSOLVIMENTO DEL DIRITTO DOVERE NELL'ISTRUZIONE	51 00 00 - DIPARTIMENTO SOVRAINTENDENZA AGLI STUDI	€ 240,00			L'aumento della disponibilità di cassa è necessario per procedere, entro il termine di chiusura dei pagamenti, alla liquidazione di obbligazioni assunte.
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020526	SPESA PER LA FORMAZIONE OBBLIGATORIA DEL PERSONALE DOCENTE SCOLASTICO PER LA PROMOZIONE DI INIZIATIVE DI INNOVAZIONE	51 00 00 - DIPARTIMENTO SOVRAINTENDENZA AGLI STUDI	€ -4.546,00			Integrazione della disponibilità di cassa del capitolo U0022115. La diminuzione è possibile in quanto sulla base dell'attuale programmazione delle attività si ritiene che la cassa residuale sia sufficiente a coprire le obbligazioni assunte.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022115	TRASFERIMENTI CORRENTI A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA' FORMATIVE E NON NELL'AMBITO DEI CONTRATTI DI APPRENDISTATO E DELL'OBBLIGO DI FREQUENZA DI ATTIVITA' FORMATIVE	51 00 00 - DIPARTIMENTO SOVRAINTENDENZA AGLI STUDI	€ 4.546,00			L'aumento della disponibilità di cassa è necessario per procedere, entro il termine dei pagamenti, alla liquidazione di obbligazioni assunte.
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0001116	SPESE PER PROGETTAZIONI, COLLAUDI, DIREZIONE LAVORI, INDAGINI, PROVE DI LABORATORIO, SUPPORTO AL COORDINATORE DEL CICLO, SICUREZZA E SPESE CONNESSE ALLE PROCEDURE DI AFFIDAMENTO DEI SERVIZI E DEI LAVORI RELATIVI A OPERE STRADALI DI INTERESSE REGIONALE A IMPRESE PER LE OPERE DI PROTEZIONE DA VALANGHE E FRANE	61 05 00 - OPERE STRADALI	€ -15.000,00			La variazione si è resa necessaria per far fronte alla liquidazione di fatture già pervenute
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0004504	SPESE PER PROGETTAZIONI, COLLAUDI, DIREZIONE LAVORI, INDAGINI, PROVE DI LABORATORIO, SUPPORTO AL COORDINATORE DEL CICLO, SICUREZZA E SPESE CONNESSE ALLE PROCEDURE DI AFFIDAMENTO DEI SERVIZI E DEI LAVORI RELATIVI A INFRASTRUTTURE PER IL PARCO MONT AVIC	61 05 00 - OPERE STRADALI	€ 15.000,00			La variazione in aumento si è resa necessaria per la liquidazione di fatture già pervenute
Totale						€ 0,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO					
SPESA					
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2017	2018	2019
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	02 - CACCIA E PESCA	1 - SPESE CORRENTI	€ -18.367,53		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	1 - SPESE CORRENTI	€ 30.000,00		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	1 - SPESE CORRENTI	€ 18.367,53		
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	€ -105.000,00		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	02 - INTERVENTI PER LA DISABILITA'	1 - SPESE CORRENTI	€ -30.000,00		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	1 - SPESE CORRENTI	€ -4.786,00		
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	1 - SPESE CORRENTI	€ 4.786,00		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	€ 2.534,16		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	03 - EDILIZIA SCOLASTICA	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	€ -2.534,16		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	€ -15.000,00		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	€ 120.000,00		
			€ 0,00		

€ = Cassa

5539

AVVISI E COMUNICATI

CONSIGLIO REGIONALE

AVIS ET COMMUNIQUÉS

CONSEIL RÉGIONAL

Rettifica anagrafe patrimoniale 14[^] legislatura.

1. BACCEGA Mauro

Nuova scheda che sostituisce quella pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 54 del 12 dicembre 2017.

CONSIGLIERE REGIONALE

BACCEGA MAURO

SUL MIO ONORE AFFERMO CHE LA PRESENTE DICHIARAZIONE CORRISPONDE AL VERO

في Attesto che in rapporto alla precedente dichiarazione presentata e pubblicata sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 54 del 13 dicembre 2016* sono intervenute le seguenti variazioni nella situazione patrimoniale familiare:

- Comproprietario al 50% di un'unità immobiliare situata ad Aosta in Via Torino n. 49

In data 15 dicembre 2017 il Consigliere Baccega ha presentato una nuova dichiarazione dei redditi, in sostituzione di quella presentata in data 29 settembre 2017. Le seguenti risultanze sostituiscono pertanto quelle pubblicate sul *Bollettino Ufficiale della Regione n. 54 del 12 dicembre 2017*:

DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2017 Periodo di imposta 2016 (in Euro)	Dichiarante
Reddito complessivo	97.813,00
Deduzioni	449,00
Reddito imponibile	97.364,00
Imposta lorda	35.037,00
Detrazione di imposta	3.622,00
Imposta netta	31.415,00

I parenti entro il 2° grado non acconsentono alla pubblicazione della propria situazione patrimoniale e reddituale.

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. Deliberazione 30 novembre 2017, n. 23.

Approvazione del nuovo testo dello statuto comunale adeguato alle disposizioni di cui alla legge regionale 15 maggio 2017, n. 6.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di riapprovare integralmente lo Statuto del Comune di Challand-Saint-Anselme nel testo alla presente allegato per formarne parte integrante e sostanziale;
2. di abrogare, con decorrenza dalla data di entrata in vigore del nuovo Statuto, il testo approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 1 del 28 febbraio 2002 – pubblicato sul bollettino ufficiale regionale n. 19 del 30 aprile 2002, e s.m..
3. di disporre la pubblicazione dello Statuto sopra approvato sul Bollettino ufficiale della Regione.

COMUNE DI CHALLAND-SAINT-ANSELME

STATUTO

Approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 23 del 30 novembre 2017.

INDICE

**TITOLO I
DISPOSIZIONI GENERALI**

- Art. 1 Fonti
- Art. 2 Principi fondamentali
- Art. 3 Finalità
- Art. 4 Programmazione e cooperazione
- Art. 5 Territorio
- Art. 6 Sede
- Art. 7 Stemma, gonfalone, fascia e bandiera
- Art. 8 Lingua francese e franco-provenzale
- Art. 9 Toponomastica

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. Délibération n° 23 du 30 novembre 2017,

portant approbation du nouveau texte des statuts communaux, modifiés au sens des dispositions de la loi régionale n° 6 du 15 mai 2017.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le nouveau texte des statuts communaux de Challand-Saint-Anselme est approuvé tel qu'il figure à l'annexe qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
2. Le texte approuvé par la délibération du Conseil communal n° 1 du 28 février 2002 et publié au Bulletin officiel de la Région n° 19 du 30 avril 2002 est abrogé à compter de la date d'entrée en vigueur des nouveaux statuts.
3. Les statuts approuvés par la présente délibération sont publiés au Bulletin officiel de la Région.

COMMUNE DE CHALLAND-SAINT-ANSELME

STATUTS

Approuvés par la délibération du Conseil communal n° 23 du 30 novembre 2017

TABLE DES MATIÈRES

**TITRE PREMIER
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

- Art. 1^{er} Sources
- Art. 2 Principes fondamentaux
- Art. 3 Buts
- Art. 4 Planification et coopération
- Art. 5 Territoire
- Art. 6 Siège
- Art. 7 Armoiries, gonfalon, écharpe et drapeaux
- Art. 8 Langue française et francoprovençal
- Art. 9 Toponymie

TITOLO II
ORGANI DI GOVERNO

- Art. 10 Organi
- Art. 11 Consiglio comunale
- Art. 12 Competenze
- Art. 13 Adunanze e convocazioni
- Art. 14 Funzionamento
- Art. 15 Consiglieri
- Art. 16 Diritti e doveri
- Art. 17 Gruppi consiliari
- Art. 18 Commissioni consiliari
- Art. 19 Nomina della Giunta
- Art. 20 Giunta comunale
- Art. 21 Competenze
- Art. 22 Composizione
- Art. 23 Funzionamento
- Art. 24 Sindaco
- Art. 25 Competenze amministrative
- Art. 26 Competenze di vigilanza
- Art. 27 Ordinanze
- Art. 28 ViceSindaco
- Art. 29 Dimissioni, impedimento permanente, rimozione, decadenza o sospensione del Sindaco
- Art. 30 Delegati del Sindaco

TITOLO III
UFFICI DEL COMUNE

- Art. 31 Segretario comunale
- Art. 32 Competenze gestionali del segretario, degli altri dirigenti e dei responsabili di servizi
- Art. 33 Competenze consultive
- Art. 34 Competenze di sovrintendenza, gestione e coordinamento
- Art. 35 Competenze di legalità e garanzia
- Art. 36 Organizzazione degli uffici e del personale
- Art. 37 Struttura degli uffici
- Art. 38 Personale
- Art. 39 Albo pretorio

TITOLO IV
SERVIZI

- Art. 40 Forme di gestione

TITOLO V
ORDINAMENTO FINANZIARIO - CONTABILE

- Art. 41 Principi

TITRE II
ORGANES DE LA COMMUNE

- Art. 10 Organes de la Commune
- Art. 11 Conseil communal
- Art. 12 Compétences du Conseil
- Art. 13 Séances et convocations du Conseil
- Art. 14 Fonctionnement du Conseil
- Art. 15 Conseillers
- Art. 16 Droits et obligations des conseillers
- Art. 17 Groupes du Conseil
- Art. 18 Commissions du Conseil
- Art. 19 Nomination de la Junte
- Art. 20 Junte communale
- Art. 21 Compétences de la Junte
- Art. 22 Composition de la Junte
- Art. 23 Fonctionnement de la Junte
- Art. 24 Syndic
- Art. 25 Compétences administratives du syndic
- Art. 26 Compétences du syndic en matière de contrôle
- Art. 27 Ordonnances du syndic
- Art. 28 Vice-syndic
- Art. 29 Démission, empêchement définitif, destitution, démission d'office ou suspension du syndic
- Art. 30 Délégués du syndic

TITRE III
BUREAUX DE LA COMMUNE

- Art. 31 Secrétaire communal
- Art. 32 Fonctions du secrétaire communal, des autres dirigeants et des responsables des services en matière de gestion
- Art. 33 Fonctions du secrétaire communal, des autres dirigeants et des responsables des services en matière de consultation
- Art. 34 Fonctions du secrétaire communal en matière de supervision, de gestion et de coordination
- Art. 35 Fonctions du secrétaire communal en matière de légalité et de garantie
- Art. 36 Organisation des bureaux et du personnel
- Art. 37 Structure des bureaux
- Art. 38 Personnel
- Art. 39 Tableau d'affichage

TITRE IV
SERVICES

- Art. 40 Modes de gestion

TITRE V
ORGANISATION FINANCIÈRE ET COMPTABLE

- Art. 41 Principes

TITOLO VI
ORGANIZZAZIONE TERRITORIALE
E FORME ASSOCIATIVE

- Art. 42 Cooperazione tra enti
Art. 43 Unités des Communes
Art. 44 Consorzerie

TITOLO VII
PARTECIPAZIONE POPOLARE

- Art. 45 Partecipazione popolare
Art. 46 Assemblee consultive
Art. 47 Interventi nei procedimenti
Art. 48 Istanze
Art. 49 Petizioni
Art. 50 Proposte
Art. 51 Associazioni
Art. 52 Partecipazione a commissioni
Art. 53 Referendum
Art. 54 Effetti dei referendum propositivi e consultivi

Art. 55 Accesso
Art. 56 Amministrazione digitale

TITOLO VIII
FUNZIONE NORMATIVA

- Art. 57 Statuto e sue modifiche
Art. 58 Regolamenti

TITOLO IX
NORME TRANSITORIE E FINALI

- Art. 59 Vigenza dello Statuto e dei regolamenti
Art. 60 Norme finali

TITOLO I
DISPOSIZIONI GENERALI

Art.1
Fonti

1. Il presente statuto è adottato in conformità alla legge regionale 07.12.1998 n. 54 "Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta", applicativa degli artt. 5, 116, 128 e 129 della costituzione, alla legge costituzionale 26.02.1948, n. 4 ed alla legge costituzionale 23.09.1993, n.2, nonché alla legge regionale 5 agosto 2014, n. 6 e s.m.i. e 15 maggio 2017 n. 6.

Art. 2
Principi fondamentali

1. La comunità di Challand-Saint-Anselme, organizzata nel proprio Comune che ne rappresenta la forma associativa, costituisce l'ente locale, autonomo e demo-

TITRE VI
ORGANISATION TERRITORIALE
ET FORMES ASSOCIATIVES

- Art. 42 Coopération
Art. 43 Unité des Communes valdôtaines
Art. 44 Consorzeries

TITRE VII
PARTICIPATION POPULAIRE

- Art. 45 Participation populaire
Art. 46 Assemblées générales
Art. 47 Intervention dans les procédures administratives
Art. 48 Requêtes
Art. 49 Pétitions
Art. 50 Propositions
Art. 51 Associations
Art. 52 Participation aux commissions
Art. 53 Référendums
Art. 54 Conséquences des référendums de proposition et de consultation
Art. 55 Droit d'accès
Art. 56 Administration numérique

TITRE VIII
FONCTION NORMATIVE

- Art. 57 Statuts et modifications y afférentes
Art. 58 Règlements

TITRE IX
DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

- Art. 59 Entrée en vigueur des statuts et des règlements
Art. 60 Dispositions finales

TITRE PREMIER
DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1^{er}
Sources

1. Les présents statuts sont adoptés conformément à la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomie en Vallée d'Aoste), promulguée en vertu des art. 5, 116, 128 et 129 de la Constitution et des lois constitutionnelles n° 4 du 26 février 1948 et n° 2 du 23 septembre 1993, ainsi qu'aux lois régionales n° 6 du 5 août 2014 et n° 6 du 15 mai 2017.

Art. 2
Principes fondamentaux

1. La Commune de Challand-Saint-Anselme, qui est une collectivité locale à caractère associatif, autonome et démocratique, représente la communauté locale, en dé-

- cratico che la rappresenta, ne cura gli interessi e ne promuove lo sviluppo secondo i principi della costituzione, delle leggi dello Stato e di quelle regionali.
2. L'autogoverno della comunità si realizza con gli organi, gli istituti di cui al presente statuto.
 3. Il Comune ha autonomia statutaria, normativa, organizzativa, finanziaria ed amministrativa nonché impositiva nei limiti fissati dalle leggi e nell'ambito dei propri regolamenti e delle norme di coordinamento della finanza pubblica.
 4. Nell'esercizio di tale autonomia, delle sue funzioni e dei suoi servizi si uniforma ai principi dell'effettivo esercizio dei diritti dei cittadini, della loro partecipazione alla gestione degli affari pubblici, dell'efficacia, efficienza ed economicità dell'amministrazione e della sussidiarietà dei livelli di governo regionale, nazionale e comunitario e dell'Unité des Communes rispetto a quello comunale.
 5. Il Comune è titolare di funzioni amministrative proprie, esercita le funzioni ad esso attribuite dallo Stato e dalla Regione, concorre alla determinazione degli obiettivi contenuti nei piani e programmi statali e regionali, provvede, secondo le sue competenze, alla loro specificazione ed attuazione, nel rispetto dei principi di cui al comma 4.
 6. Spettano al Comune tutte le funzioni amministrative che riguardano la comunità ed il territorio comunale, considerate per settori organici, adeguati alle condizioni ed alle esigenze locali, inerenti agli interessi ed allo sviluppo della propria comunità, con particolare riferimento ai settori dei servizi sociali, dell'assetto ed utilizzo del territorio e dello sviluppo economico, salvo quanto non sia espressamente attribuito ad altri soggetti dalla legge statale o regionale.
 7. Il Comune, per l'esercizio delle funzioni in ambiti territoriali adeguati, attua forme sia di decentramento sia di cooperazione con la Regione, l'Unité des Communes e gli altri Comuni.
 8. Ulteriori funzioni amministrative per servizi di competenza statale e regionale possono essere trasferite o delegate al Comune dalla legge statale o regionale che regola anche i relativi rapporti finanziari, assicurando le risorse necessarie.
 9. Le funzioni trasferite o delegate dalla Regione sono esercitate in conformità ai principi del presente statuto,
- fend les intérêts et en encourage le développement suivant les principes de la Constitution, ainsi que conformément aux lois de la Région et de l'État.
2. L'auto-gouvernement de ladite communauté est assuré par les organes visés aux présents statuts, selon les dispositions de ceux-ci.
 3. La Commune jouit d'une autonomie statutaire, normative, organisationnelle, financière et administrative ainsi que du pouvoir d'imposition dans les limites fixées par les lois, par ses règlements et par les dispositions en matière de finances publiques.
 4. Dans le cadre de l'exercice de son autonomie et de ses compétences, ainsi que de la fourniture des services communaux, la Commune s'inspire des principes du respect des droits des citoyens, de leur participation à la gestion de la chose publique, de l'efficacité, de l'efficience et de l'économicité de l'administration, ainsi que de la subsidiarité des différents niveaux de gouvernement (Union européenne, État, Région, Unité des Communes valdôtaines et Commune).
 5. La Commune exerce les compétences administratives qui lui sont propres ainsi que les compétences qui lui sont attribuées par l'État et par la Région, participe à la détermination des objectifs des plans et des programmes nationaux et régionaux et s'emploie à préciser et à réaliser lesdits objectifs, dans les limites de ses compétences et conformément aux principes visés au quatrième alinéa.
 6. Les compétences administratives du ressort de la Commune ont rapport à la communauté et au territoire communal et sont exercées dans des secteurs cohérents qui tiennent compte des conditions et des exigences locales, ainsi que du développement de la communauté, et concernent notamment les services sociaux, l'aménagement et l'utilisation du territoire et l'essor économique, sans préjudice des compétences que la législation nationale ou régionale accorde expressément à d'autres acteurs.
 7. En vue d'assurer au mieux l'exercice de ses compétences, la Commune pratique des formes de décentralisation et de coopération avec la Région, avec l'Unité des Communes valdôtaines dont elle fait partie et avec les autres Communes.
 8. D'autres compétences administratives, relatives à des services du ressort de l'État ou de la Région, peuvent être transférées ou déléguées à la Commune par les lois nationales ou régionales qui régissent les rapports financiers y afférents et assurent les ressources nécessaires.
 9. La Commune exerce les compétences qui lui sont transférées ou déléguées par la Région conformément

con osservanza degli obblighi finanziari ed organizzativi nonché delle modalità di esercizio stabilite con legge regionale.

10. Il Comune, nell'ambito dei principi summenzionati, può definire le proprie strutture amministrative per lo svolgimento delle funzioni relative ai propri interessi ed al proprio sviluppo fermi restando gli obblighi relativi alla costituzione ed al funzionamento degli uffici unici associati di cui alla legge regionale 5 agosto 2014, n. 6 "Nuova disciplina dell'esercizio associato di funzioni e servizi comunali e soppressione delle Comunità montane".
11. I rapporti tra il Comune, gli altri Comuni, l'Unité des Communes e la Regione sono fondati sul principio della pari dignità istituzionale e su quello della cooperazione.

Art.3
Finalità

1. Il Comune promuove, lo sviluppo ed il progresso civile, sociale ed economico della propria comunità, su base autonomistica, ispirandosi ai principi, ai valori ed obiettivi della costituzione, delle leggi statali, delle leggi regionali e delle tradizioni locali.
2. Il Comune persegue la collaborazione e la cooperazione con tutti i soggetti pubblici e privati, promuovendo la piena partecipazione dei cittadini e delle forze sociali, economiche e sindacali all'amministrazione della comunità.
3. La sfera di governo del Comune è costituita dal suo territorio.
4. Il Comune persegue con la propria azione i seguenti fini:
 - a) il superamento degli squilibri economici, sociali e territoriali esistenti nel proprio ambito nonché il pieno sviluppo della persona umana, alla luce dell'uguaglianza e della pari dignità sociale dei cittadini;
 - b) la promozione della funzione sociale dell'iniziativa economica pubblica e privata, anche mediante lo sviluppo dell'associazionismo economico o cooperativo;
 - c) il sostegno alla realizzazione di un sistema globale ed integrato di sicurezza sociale e di tutela della

aux principes énoncés aux présents statuts et dans le respect des obligations financières et organisationnelles ainsi que des modalités d'exercice fixées par la loi régionale.

10. Dans le cadre des principes susmentionnés, la Commune peut créer les structures nécessaires aux fins de l'exercice des compétences qui lui sont dévolues pour assurer la sauvegarde de ses intérêts et favoriser son développement, et ce, sans préjudice des obligations relatives à la constitution et au fonctionnement des bureaux associés visés à la loi régionale n° 6 du 5 août 2014 (Nouvelles dispositions en matière d'exercice des fonctions et des services communaux à l'échelle supra-communale et suppression des Communautés de montagne).
11. Les rapports avec la Région, avec l'Unité des Communes valdôtaines dont la Commune fait partie et avec les autres Communes reposent sur les principes de l'égalité institutionnelle et de la coopération.

Art. 3
Buts

1. La Commune, dans le cadre de son autonomie, encourage le développement et le progrès civil, social et économique de sa communauté, en s'inspirant des principes, des valeurs et des objectifs de la Constitution, des lois de l'État et de la Région, ainsi que des traditions locales.
2. La Commune instaure des rapports de collaboration et de coopération avec toutes les personnes publiques et privées, en associant les citoyens et les acteurs sociaux et économiques ainsi que les organisations syndicales à l'administration de la communauté.
3. La Commune exerce ses fonctions dans le cadre de son territoire.
4. La Commune poursuit les objectifs suivants :
 - a) Surmonter les déséquilibres économiques, sociaux et territoriaux existant sur son territoire, garantir le plein épanouissement de la personne humaine, à la lumière des principes de l'égalité et de la dignité sociale des citoyens ;
 - b) Promouvoir la fonction sociale de l'initiative économique publique et privée en favorisant, entre autres, l'essor des associations économiques et des coopératives ;
 - c) Soutenir la réalisation d'un système global et intégré de sécurité sociale et de protection de la

persona, in sintonia con l'attività delle organizzazioni di volontariato;

- d) la tutela e lo sviluppo delle risorse naturali, ambientali, storiche e culturali presenti sul proprio territorio per garantire alla comunità locale una migliore qualità di vita;
 - e) la tutela e lo sviluppo delle consorzierie nonché la protezione ed il razionale impiego dei terreni consortili, dei demani collettivi e degli usi civici nell'interesse delle comunità locali, con il consenso di queste ultime, promuovendo a tal fine l'adeguamento degli statuti e dei regolamenti delle consorzierie alle esigenze delle comunità titolari,
 - f) la salvaguardia dell'ambiente e la valorizzazione del territorio, dei consorzi irrigui e di miglioramento fondiario come elemento fondamentale della propria attività amministrativa;
 - g) la valorizzazione ed il recupero delle tradizioni e consuetudini locali, anche in collaborazione con i Comuni vicini e con la Regione;
 - h) la piena attuazione della partecipazione diretta dei cittadini alle scelte ed amministrative degli enti locali, della Regione e dello Stato.
5. Il Comune partecipa alle associazioni nazionali, regionali ed internazionali degli enti locali, nell'ambito dell'integrazione europea ed extra-europea, per la valorizzazione del ruolo essenziale dei poteri locali ed autonomi.

Art. 4

Programmazione e cooperazione

- 1. Il Comune realizza le proprie finalità adottando il metodo e gli strumenti della programmazione perseguendo il raccordo tra gli analoghi strumenti degli altri Comuni, della Regione, dello Stato, dell'Unità europea e della Carta europea dell'autonomia locale ratificata con l. 30.12.1989 n. 439.
- 2. Il Comune concorre alla determinazione degli obiettivi contenuti nei programmi dello Stato e della Regione Autonoma Valle d'Aosta, avvalendosi dell'apporto delle formazioni sociali, economiche, sindacali e culturali operanti nel suo territorio.
- 3. I rapporti con la Regione sono informati ai principi di sussidiarietà, cooperazione e complementarietà tra le diverse sfere di autonomia nonché alla massima economicità, efficienza ed efficacia, per raggiungere la maggiore utilità sociale delle proprie funzioni e dei servizi

personne, en accord avec les associations de bénévoles ;

- d) Sauvegarder et développer les ressources naturelles, environnementales, historiques et culturelles de son territoire pour garantir à la communauté locale une meilleure qualité de la vie ;
 - e) Défendre et soutenir les consorzières ainsi qu'assurer la sauvegarde et l'utilisation rationnelle des terrains consortiaux, des domaines collectifs et des biens soumis aux droits d'usage, dans l'intérêt et avec l'accord des intéressés et en veillant à ce que les statuts et les règlements des consorzières répondent aux exigences de ces derniers ;
 - f) Protéger l'environnement et valoriser le territoire, ainsi que les consortiums d'irrigation et d'amélioration foncière, en tant qu'éléments fondamentaux de l'activité administrative ;
 - g) Valoriser et réhabiliter les traditions et les coutumes locales, en collaboration avec les Communes limitrophes et avec la Région ;
 - h) Assurer la pleine application du principe de la participation directe des citoyens aux choix administratifs des collectivités locales, de la Région et de l'État ;
5. Dans le cadre de l'intégration européenne et extra-européenne, la Commune participe aux associations régionales, nationales et internationales des collectivités locales, et ce, aux fins de la valorisation du rôle essentiel des pouvoirs locaux et autonomes.

Art. 4

Planification et coopération

- 1. La Commune poursuit ses objectifs suivant la méthode et avec les outils de la planification, en collaboration avec les autres Communes, avec la Région, avec l'État et avec l'Union européenne et conformément à la Charte européenne de l'autonomie locale, ratifiée par la loi n° 439 du 30 décembre 1989.
- 2. La Commune prend part à la détermination des objectifs énoncés dans les programmes de la Région et de l'État en faisant appel aux organismes sociaux et économiques, ainsi qu'aux organisations syndicales et culturelles œuvrant sur son territoire.
- 3. Les rapports avec la Région s'inspirent des principes de la subsidiarité, de la coopération et de la complémentarité entre les différents échelons d'autonomie et visent à l'obtention du plus haut degré d'économicité, d'efficience et d'efficacité, et ce, afin d'optimiser l'uti-

di competenza, in funzione delle esigenze e dello sviluppo della comunità locale rappresentata dal Comune.

4. Il Comune promuove rapporti di collaborazione, cooperazione e scambio con le comunità locali di altre nazioni, anche mediante forme di gemellaggio, nel rispetto degli accordi internazionali e delle deliberazioni regionali, attinenti ad esigenze di carattere unitario e volte ad assicurare il coordinamento delle attività svolte con quelle dello Stato, delle altre Regioni, dell'Unione Europea, delle organizzazioni transnazionale e delle comunità di altre nazioni.
5. Agli effetti della l. r. 07.12.1998 n.54 la Regione deve consultare gli organi comunali competenti per materia ai sensi del presente statuto, tenendo conto delle esigenze della comunità locale.

Art. 5
Territorio

1. I villaggi, le frazioni, i luoghi ed ogni altra località storicamente riconosciuti dalla comunità e denominati ufficialmente come da Decreto del Presidente della Regione n. 360 del 12.08.2013 sono i seguenti: Allésaz, Arbaz, L'Arolin, Bachamp, Barmataz, Béchaz, Berriaz-Pian, Bochey, La Bouettaz, La Brengaz-Soleil, Champ-Long, Champ-Sucon, Chasten, Châtillonet, La Chavanisse, Corliod, Corvéraz, Les Côtes-de-Moulaz, Les Crêtes, Les Fontaines, Les Fourchettes, Les Goillas, Le Grun, Les Jas, Leuriaz, Lillaz, Maé, Le Mérendioux-Dessous, Le Mérendioux-Dessus, Les Molinets, Le Mont-de-Ros, Le Mont-Solaron, Le Mont-Suc, Moulaz, Moussanet, Le Ney, Nidéviat, Orbeillaz, Pésan, Pierre-Picollaz, Plésod, La Pointe-de-Vlou, La Pointe-Torché, La Ponteille, Praz-Baluard, Quinçod, Raoulaz, Le Ronc, Ruvère, Sainte-Anne, La Sort-Dessous, La Sort-Dessus, Le Suc, Tilly, Tollégnaz, Les Toules, Vadacaz e costituiscono la circoscrizione del Comune.
2. Il territorio del Comune si estende per kmq. 27,84 (ISTAT) e confina con i Comuni di Brusson, Issime, Emarèse, Challand-Saint-Victor.

Art. 6
Sede

1. Il civico palazzo, sede del Comune, dei suoi organi, commissioni ed uffici è sito in Quinçod, che è il capoluogo. Gli uffici possono essere decentrati per esigenze organizzative ed al fine di favorire l'accesso dei cittadini, nonché per realizzare uffici unici associati.

lité sociale des missions et des services du ressort de la Commune, en fonction des exigences et en vue du développement de la communauté locale.

4. La Commune encourage les rapports de collaboration, de coopération et d'échange avec les communautés locales d'autres nations sous différentes formes, y compris le jumelage, et ce, dans le respect des accords internationaux et des délibérations régionales. Lesdits rapports doivent répondre à des exigences communes et assurer la coordination des actions mises en place avec celles que réalisent les communautés des autres nations, les autres Régions, l'État, l'Union européenne et les organismes transnationaux.
2. Aux termes de la LR n° 54/1998, la Région doit consulter les organes communaux compétents dans les différents domaines au sens des présents statuts en tenant compte des exigences de la communauté locale.

Art. 5
Territoire

1. Les villages, les hameaux, les lieux et toutes les autres localités historiquement reconnus par la communauté et officiellement dénommés comme suit au sens de l'arrêté du président de la Région n° 360 du 12 août 2013 constituent la circonscription de la Commune : Allésaz, Arbaz, L'Arolin, Bachamp, Barmataz, Béchaz, Berriaz-Pian, Bochey, La Bouettaz, La Brengaz-Soleil, Champ-Long, Champ-Sucon, Chasten, Châtillonet, La Chavanisse, Corliod, Corvéraz, Les Côtes-de-Moulaz, Les Crêtes, Les Fontaines, Les Fourchettes, Les Goillas, Le Grun, Les Jas, Leuriaz, Lillaz, Maé, Le Mérendioux-Dessous, Le Mérendioux-Dessus, Les Molinets, Le Mont-de-Ros, Le Mont-Solaron, Le Mont-Suc, Moulaz, Moussanet, Le Ney, Nidéviat, Orbeillaz, Pésan, Pierre-Picollaz, Plésod, La Pointe-de-Vlou, La Pointe-Torché, La Ponteille, Praz-Baluard, Quinçod, Raoulaz, Le Ronc, Ruvère, Sainte-Anne, La Sort-Dessous, La Sort-Dessus, Le Suc, Tilly, Tollégnaz, Les Toules et Vadacaz.
2. Le territoire de la Commune s'étend sur une superficie de 27,84 km² (source ISTAT) et confine avec le territoire des Communes de Brusson, d'Issime, d'Emarèse et de Challand-Saint-Victor.

Art. 6
Siège

1. La maison communale, qui est le siège de la Commune, de ses organes, de ses commissions et de ses bureaux, est située à Quinçod, qui est le chef-lieu. Les bureaux peuvent être distribués sur le territoire pour des raisons d'organisation et pour en faciliter l'accès aux citoyens, ainsi que pour l'ouverture de bureaux associés.

2. Le adunanze degli organi elettivi collegiali e delle commissioni si tengono nella sede comunale. In casi eccezionali o per particolari esigenze, previa deliberazione della Giunta comunale, gli organi collegiali e le commissioni possono riunirsi anche in luoghi diversi.
3. La sede comunale può essere trasferita con deliberazione del Consiglio.

Art. 7

Stemma, gonfalone, fascia e bandiera

1. Il Comune negli atti e nel sigillo si identifica con il nome di CHALLAND-SAINT-ANSELME nonché con lo stemma approvato con D.P.G.R. 24.09.2004 n.535, su proposta del Comune.
2. Nelle cerimonie e nelle altre pubbliche ricorrenze si può esibire il gonfalone comunale nella foggia autorizzata con D.P.G.R. 24.09.2004 n.535, su proposta del Comune.
3. La descrizione ed il bozzetto dello stemma e del gonfalone sono pubblicati nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.
4. Nelle ricorrenze previste dalla legge la bandiera della Regione Autonoma Valle d'Aosta va sempre esposta accanto a quella della Repubblica Italiana ed a quella dell'Unione Europea.
5. La fascia tricolore del Sindaco è completata con lo stemma previsto dal comma 1 e con quello della Regione Autonoma Valle d'Aosta.
6. L'uso dello stemma, del gonfalone e della fascia tricolore è disciplinato dalla legge e dal regolamento.

Art. 8

Lingua francese e franco-provenzale

1. Nel Comune la lingua francese e quella italiana sono pienamente parificate.
2. Il Comune riconosce piena dignità al franco-provenzale quale forma tradizionale di espressione.
3. Per l'attività degli organi e degli uffici è ammesso il libero uso dell'italiano, del francese e del franco-provenzale.
4. Tutte le deliberazioni, i provvedimenti, gli altri atti ed i documenti del Comune possono essere redatti in lingua francese ed in lingua italiana.

2. Les réunions des organes collégiaux élus et des commissions ont normalement lieu à la maison communale. Dans des cas exceptionnels ou pour des exigences particulières, lesdites réunions peuvent se dérouler ailleurs, sur délibération de la Junte.
3. Le siège de la Commune peut être transféré sur délibération du Conseil.

Art. 7

Armoiries, gonfalon, écharpe et drapeaux

1. Le nom de CHALLAND-SAINT-ANSELME et les armoiries accordées par l'arrêté du président de la Région n° 535 du 24 septembre 2004, sur proposition de la Commune, sont les marques distinctives de la Commune dans ses actes et dans son sceau.
2. Lors des cérémonies et des autres manifestations officielles, le gonfalon de la Commune peut être arboré tel qu'il a été autorisé par l'arrêté du président de la Région n° 535/2004, sur proposition de la Commune.
3. La description et la maquette des armoiries et du gonfalon sont publiées au Bulletin officiel de la Région.
4. Dans les cas prévus par la loi, le drapeau de la Région autonome Vallée d'Aoste doit toujours côtoyer les drapeaux de la République italienne et de l'Union européenne.
5. L'écharpe tricolore du syndic est assortie des armoiries visées au premier alinéa et du blason de la Région.
6. L'utilisation des armoiries, du gonfalon et de l'écharpe tricolore est régie par la loi et par le règlement y afférent.

Art. 8

Langue française et francoprovençal

1. Dans la Commune, la langue française et la langue italienne sont sur un pied d'égalité.
2. La Commune reconnaît toute sa dignité au francoprovençal en tant que mode d'expression traditionnel.
3. Le libre usage de l'italien, du français et du francoprovençal est autorisé dans l'activité des organes et des bureaux de la Commune.
4. Les délibérations, mesures et autres actes de la Commune peuvent être rédigés en français ou en italien.

5. Gli interventi in franco-provenzale saranno tradotti in italiano od in francese su espressa richiesta del Sindaco, di un consigliere, di un assessore o del Segretario comunale.

Art. 9
Toponomastica

1. Il nome del Comune, delle frazioni, delle borgate, degli alpeggi e delle località si identifica con quello storicamente impiegato dalla comunità o risultante da antichi titoli.
2. Può essere costituita una apposita commissione con funzioni consultive in materia.
3. Il regolamento determina l'organizzazione, il funzionamento e le competenze di tale commissione nonché le modalità per provvedere alle proposte di adeguamento della denominazioni menzionate.

TITOLO II
ORGANI DI GOVERNO

Art. 10
Organi

1. Sono organi del Comune il Consiglio, la Giunta, il Sindaco.
2. Il Sindaco, il Vicesindaco e la Giunta vengono eletti dal Consiglio comunale.

Art. 11
Consiglio Comunale

1. Il Consiglio comunale, rappresentando l'intera comunità locale, determina l'indirizzo ed esercita la funzione di controllo politico-amministrativo.
2. Il Consiglio ha autonomia organizzativa e funzionale.
3. L'elezione del Consiglio comunale, la sua durata in carica, il numero dei consiglieri, la loro posizione giuridica, le cause di ineleggibilità, di incompatibilità e di decadenza sono regolati dalla legge.
4. Il Sindaco presiede il Consiglio.
5. I consiglieri comunali hanno libero accesso agli uffici del Comune ed hanno diritto di ottenere, anche da parte degli enti dipendenti dal Comune stesso, gli atti e le notizie utili all'espletamento del loro mandato. Essi sono tenuti al segreto nei casi specificamente determinati dalla legge.

5. Les interventions en francoprovençal sont traduites en italien ou en français, sur demande expresse du syndic, d'un conseiller, d'un assesseur ou du secrétaire communal.

Art. 9
Toponymie

1. Les noms de la Commune, des hameaux, des bourgades, des alpages et des lieux-dits sont issus des noms historiquement utilisés par la communauté ou résultant de documents anciens.
2. Une commission ad hoc peut être constituée, avec fonction consultative.
3. Le règlement établit l'organisation, le fonctionnement et les compétences de ladite commission, ainsi que les modalités d'établissement des propositions d'adaptation des noms susmentionnés.

TITRE II
ORGANES DE LA COMMUNE

Art. 10
Organes de la Commune

1. Les organes de la Commune sont le Conseil, la Junte et le syndic.
2. Le syndic, le vice-syndic et les assesseurs sont élus par le Conseil.

Art. 11
Conseil communal

1. Le Conseil, qui représente la communauté locale tout entière, fixe les orientations politiques de la Commune et exerce le contrôle politique sur l'activité administrative de celle-ci.
2. Le Conseil jouit d'une autonomie d'organisation et de fonctionnement.
3. Les modalités d'élection et la durée du mandat du Conseil, le nombre et le statut des conseillers, ainsi que les causes d'inéligibilité, d'incompatibilité et de démission d'office de ces derniers, sont régis par la loi.
4. Le syndic préside le Conseil.
5. Les conseillers ont libre accès aux bureaux de la Commune et ont le droit d'obtenir de celle-ci, ainsi que des établissements de celle-ci, les actes et les renseignements utiles à l'exercice de leurs fonctions. Par ailleurs, ils sont soumis à l'obligation de secret dans les cas expressément prévus par la loi.

6. I medesimi hanno diritto di iniziativa su ogni questione sottoposta alle deliberazioni del Consiglio e di presentare interrogazioni, interpellanze e mozioni.

Art. 12
Competenze

1. Il Consiglio comunale ha le competenze attribuitegli dall'art. 21, comma 2, della l.r. 07 dicembre 1998 n. 54 e s.m.i., nonché la competenza ad esso attribuita dalla normativa vigente in materia di contabilità.
2. Al Consiglio è, inoltre, attribuita la competenza ad adottare i seguenti atti:
 - a. i regolamenti comunali, con esclusione del regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi;
 - b. i piani, i programmi ed i progetti preliminari di opere pubbliche il cui importo a base d'asta sia superiore a € 50.000;
 - c. le proposte da presentare alla Regione al fine della programmazione economica, territoriale ed ambientale, o ad altri fini stabiliti dalle leggi dello Stato o della Regione;
 - d. l'istituzione, i compiti e le norme sul funzionamento degli organismi e di partecipazione;
 - e. la contrazione di mutui e l'emissione di prestiti obbligazionari, non espressamente previsti da atti fondamentali del Consiglio;
 - f. la determinazione delle tariffe per la fruizione di beni e servizi;
 - g. gli acquisti e le alienazioni immobiliari, le relative permuta;
 - h. gli indirizzi da osservare da parte delle aziende pubbliche e degli enti dipendenti, sovvenzionati o sottoposti a vigilanza;
 - i. la definizione degli indirizzi per la nomina e la designazione dei rappresentanti del Comune;
 - j. la nomina della Giunta;
 - k. la determinazione delle aliquote e detrazioni tributarie;
 - l. i pareri sugli statuti delle consorzierie;

6. Les conseillers ont le droit d'initiative quant aux matières relevant du Conseil et peuvent présenter des questions, des interpellations et des motions.

Art. 12
Compétences du Conseil

1. Le Conseil est compétent pour adopter les actes prévus par le deuxième alinéa de l'art. 21 de la LR n° 54/1998 ainsi que par les dispositions en vigueur en matière de comptabilité.
2. Le Conseil est également compétent pour :
 - a. Les règlements communaux, à l'exception du règlement sur l'organisation des bureaux et des services ;
 - b. Les plans, les programmes et les avant-projets des travaux publics dont la mise à prix est supérieure à 50 000 euros ;
 - c. Les propositions à soumettre à la Région aux fins de la programmation économique, territoriale et environnementale ou à d'autres fins fixées par les lois de l'État et de la Région ;
 - d. L'institution des instances participatives, ainsi que les compétences et les modalités de fonctionnement y afférentes ;
 - e. Le recours à des emprunts, obligataires ou non, non expressément prévus par des actes fondamentaux du Conseil ;
 - f. La fixation des tarifs des biens et des services ;
 - g. Les achats, les aliénations et les échanges de biens immeubles ;
 - h. Les lignes générales auxquelles les agences publiques, les établissements de la Commune et les organismes subventionnés ou contrôlés par cette dernière sont tenus de se conformer ;
 - i. Les lignes à suivre en vue des nominations et des désignations des représentants de la Commune ;
 - j. La nomination de la Junte ;
 - k. La détermination des taux des impôts et des réductions y afférentes ;
 - l. Les avis sur les statuts des consorzieries ;

- m. la pronuncia di decadenza dell'assessore comunale nel caso previsto all'art. 23, comma 4, del presente statuto.

Art. 13

Adunanze e convocazioni

1. L'attività del Consiglio si svolge in adunanze ordinarie e straordinarie.
2. Sono adunanze ordinarie quelle convocate, entro i termini di legge, per l'approvazione del rendiconto dell'anno finanziario precedente e per l'approvazione del documento unico di programmazione e del bilancio di previsione finanziario del triennio successivo.
3. Il Consiglio è convocato dal Sindaco che formula l'ordine del giorno, sentita la Giunta comunale, e ne presiede i lavori, secondo le disposizioni del regolamento.
4. L'ordine del giorno, deve essere consegnato ai consiglieri per iscritto almeno 5 giorni prima della seduta. In caso di urgenza l'ordine del giorno è consegnato ai consiglieri, per iscritto, almeno ventiquattro ore prima della seduta.
5. L'avviso di convocazione del Consiglio, con indicato l'ordine del giorno, deve essere pubblicato all'albo pretorio comunale on-line nei termini di cui ai commi precedenti; all'avviso di convocazione sarà, inoltre, data adeguata pubblicità stabilita nel regolamento.
6. Le adunanze straordinarie possono avere luogo in qualsiasi momento su richiesta del Sindaco, di 4 consiglieri o di 200 elettori.
7. Nel caso in cui 4 consiglieri assegnati o 200 elettori lo richiedano, con istanza motivata, il Sindaco deve riunire il Consiglio entro venti giorni dal deposito dell'istanza nella segreteria comunale, inserendo nell'ordine del giorno l'argomento di cui all'istanza.

Art. 14

Funzionamento

1. Per quanto non previsto dalla legge o dallo statuto, un apposito regolamento interno, approvato a maggioranza assoluta dei componenti, disciplina la convocazione ed il funzionamento del Consiglio.
2. Il regolamento interno stabilisce:
 - a) La costituzione dei gruppi consiliari;
 - b) Le modalità di convocazione del Consiglio comunale

- m. La démission d'office des assesseurs communaux dans le cas prévu par le quatrième alinéa de l'art. 23.

Art. 13

Séances et convocations du Conseil

1. Le Conseil peut se réunir en séance ordinaire ou en séance extraordinaire.
2. Le Conseil est convoqué en séance ordinaire, dans les délais prévus par la loi, pour l'approbation des comptes de l'année budgétaire précédente, du document unique de programmation et du budget prévisionnel des trois exercices suivants.
3. Le Conseil est convoqué par le syndic, qui en fixe l'ordre du jour, la Junte entendue, et en préside les travaux, suivant les dispositions du règlement.
4. L'ordre du jour doit être notifié aux conseillers par écrit au moins cinq jours avant la séance. En cas d'urgence, l'ordre du jour doit être notifié aux conseillers par écrit au moins vingt-quatre heures avant la séance.
5. L'avis de convocation du Conseil doit contenir l'ordre du jour et être publié au tableau d'affichage communal en ligne dans les délais indiqués à l'alinéa précédent. Par ailleurs, il doit faire l'objet de la publicité nécessaire, au sens du règlement.
6. Le Conseil peut à tout moment être convoqué en séance extraordinaire à l'initiative du syndic ou à la demande motivée d'au moins quatre conseillers ou d'au moins deux cents électeurs.
7. Dans les vingt jours qui suivent le dépôt au secrétariat communal d'une demande au sens du sixième alinéa, le syndic inscrit à l'ordre du jour les questions indiquées par les demandeurs et convoque le Conseil.

Art. 14

Fonctionnement du Conseil

1. Un règlement intérieur, approuvé à la majorité absolue des conseillers, fixe les modalités de convocation et de fonctionnement du Conseil qui ne sont pas prévues par les lois ou par les présents statuts.
2. Le règlement intérieur régit :
 - a) La constitution des groupes du Conseil ;
 - b) Les modalités de convocation du Conseil ;

- | | |
|---|---|
| <p>c) Le modalità di presentazione e discussione delle proposte;</p> <p>d) La disciplina delle sedute, le maggioranze necessarie per la loro validità e per l'approvazione delle deliberazioni e le modalità di voto;</p> <p>e) Le modalità di verbalizzazione delle sedute, che è obbligatoria, e l'eventuale impiego di apparati di registrazione;</p> <p>f) La presentazione delle interrogazioni, proposte, interpellanze e mozioni;</p> <p>g) L'organizzazione dei lavori;</p> <p>h) La pubblicità dei lavori del Consiglio e delle commissioni nonché degli atti adottati;</p> <p>i) In casi di particolare importanza, da identificarsi specificamente, può prevedere che le sedute del Consiglio siano precedute da assemblee della popolazione, con definizione delle modalità del loro svolgimento.</p> <p>3. In ogni caso nel corso delle sedute del Consiglio si osserva il disposto dell'art. 8 commi 3, 4 e 5.</p> <p>4. Il Consiglio è riunito validamente con l'intervento della metà più uno dei componenti del Consiglio in carica e delibera a maggioranza dei votanti, salve le maggioranze qualificate richieste dalla legge, dallo statuto e dai regolamenti.</p> <p>5. Per la nomina di rappresentanti del Consiglio presso enti, organismi e commissioni, riservata alla maggioranza od alla minoranza consiliari, queste votano separatamente i propri rispettivi candidati designati in precedenza, secondo il regolamento; tale principio si applica anche per le commissioni consiliari e comunali in cui è prevista una rappresentanza della minoranza.</p> <p>6. Nelle votazioni a scrutinio segreto le schede bianche o nulle sono calcolate nel numero totale dei voti. Nelle votazioni palesi gli astenuti sono computati tra i presenti ma non fra i votanti.</p> <p>7. In seconda convocazione le deliberazioni del Consiglio sono valide purché intervengano almeno quattro componenti del Consiglio.</p> <p>8. Il Sindaco presiede le adunanze del Consiglio comunale. In caso di sua assenza od impedimento ne fa le veci il Vicesindaco. In caso di assenza od impedimento anche del Vicesindaco ne fa le veci l'assessore delegato.</p> | <p>c) Les modalités de présentation et de discussion des propositions ;</p> <p>d) Le fonctionnement des séances, les majorités requises pour que le Conseil siège et délibère valablement, ainsi que les modalités de vote ;</p> <p>e) L'établissement des procès-verbaux des séances, qui est obligatoire, et le recours éventuel aux appareils d'enregistrement ;</p> <p>f) La présentation des questions, des propositions, des interpellations et des motions ;</p> <p>g) L'organisation des travaux ;</p> <p>h) Les formes de publicité des travaux du Conseil et des commissions, ainsi que des actes adoptés ;</p> <p>i) Les cas revêtant une importance particulière, au titre desquels les séances du Conseil sont précédées d'assemblées de la population, ainsi que les modalités de déroulement de ces dernières.</p> <p>3. Lors des séances du Conseil, il est toujours fait application des dispositions visées aux troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'art. 8.</p> <p>4. Le Conseil se réunit valablement lorsque la moitié plus un des conseillers en exercice est présente et délibère à la majorité des votants, sauf dans les cas où la majorité qualifiée est requise par les lois, par les présents statuts ou par les règlements.</p> <p>5. Pour ce qui est de la nomination des représentants du Conseil au sein d'établissements, d'organismes et de commissions, la majorité et l'opposition votent leurs candidats respectifs, désignés au préalable, au sens du règlement ; ce principe s'applique également aux commissions du Conseil et de la Commune dans lesquelles un représentant de l'opposition est prévu.</p> <p>6. Lors des votes au scrutin secret, les bulletins blancs ou nuls sont comptabilisés dans le total des suffrages exprimés. Lors des votes au scrutin public, les conseillers qui s'abstiennent sont pris en compte dans le total des présents, mais non dans celui des votants.</p> <p>7. En deuxième convocation, la présence d'au moins quatre membres du Conseil est nécessaire pour la validité des délibérations de celui-ci.</p> <p>8. Le syndic préside les séances du Conseil. En cas d'absence ou d'empêchement du syndic, celui-ci est remplacé par le vice-syndic. En cas d'absence ou d'empêchement du syndic et du vice-syndic, les séances sont présidées par l'assesseur délégué à cet effet.</p> |
|---|---|

9. Il Sindaco ha facoltà di sospendere o sciogliere l'adunanza e dispone dei poteri necessari al suo ordinato svolgimento.

Art. 15
Consiglieri

1. I consiglieri rappresentano l'intera comunità alla quale costantemente rispondono. Il loro status è regolato dalla legge.

Art. 16
Diritti e doveri

1. I consiglieri hanno poteri di controllo e diritto di iniziativa su ogni questione di competenza del Consiglio e di formulare interrogazioni, proposte, interpellanze e mozioni.
2. Le modalità e le forme del diritto di iniziativa e di controllo dei singoli consiglieri comunali, previsti dalla legge, sono disciplinati dal regolamento.
3. Ciascun consigliere è tenuto ad eleggere domicilio nel territorio comunale.
4. Il Sindaco deve assicurare una preventiva ed adeguata informazione ai consiglieri sulle questioni che saranno sottoposte al Consiglio, mediante deposito presso la segreteria comunale, almeno 24 ore prima della seduta, dei documenti relativi alle questioni stesse. Sono fatte salve le diverse disposizioni contenute nei regolamenti comunali.

Art. 17
Gruppi consiliari

1. I consiglieri si costituiscono in gruppi, giusta il regolamento, e ne danno apposita comunicazione al Sindaco, in seguito alla convalida degli eletti e, contestualmente, designano il proprio capigruppo. Qualora non esercitino tale facoltà, o nelle more della designazione, i capigruppo sono individuati nei consiglieri non componenti la Giunta, che abbiano riportato il maggior numero di voti per ogni lista, dopo il Sindaco ed il Vicesindaco.
2. Ogni gruppo consiliare deve essere composto da almeno due consiglieri, salvo il caso in cui all'atto della proclamazione del nuovo Consiglio vi sia un solo consigliere eletto nella lista.
3. Il regolamento può prevedere la conferenza dei capigruppo e le relative attribuzioni.

9. Le syndic a la faculté de suspendre ou de lever la séance et dispose des pouvoirs nécessaires pour assurer le bon déroulement de cette dernière.

Art. 15
Conseillers

1. Les conseillers représentent la communauté tout entière, devant laquelle ils sont responsables, et leur statut est régi par la loi.

Art. 16
Droits et obligations des conseillers

1. Les conseillers disposent du pouvoir de contrôle et du droit d'initiative sur les matières du ressort du Conseil et peuvent présenter des questions, des propositions, des interpellations et des motions.
2. Les modalités et les formes du droit d'initiative et du pouvoir de contrôle que chaque conseiller peut exercer au sens de la loi sont établis par règlement.
3. Tout conseiller est normalement tenu d'élire domicile sur le territoire de la Commune.
4. Le syndic doit informer adéquatement les conseillers sur les questions qui seront soumises au Conseil et déposer la documentation y afférente au secrétariat de la Commune au moins vingt-quatre heures avant la séance, sauf dispositions contraires des règlements communaux.

Art. 17
Groupes du Conseil

1. Après la validation des élus, les conseillers s'organisent en groupes et désignent les chefs de groupe au sens du règlement, avant d'en informer le syndic. À défaut de désignation, ou dans l'attente de celle-ci, les conseillers qui ne font pas partie de la Junte et qui ont recueilli le plus de voix dans chaque liste, après le syndic et le vice-syndic, sont nommés chefs de groupe.
2. Les groupes du Conseil doivent être composés d'au moins deux conseillers, sauf dans le cas où il s'avérerait, après proclamation des élus, qu'une liste dispose d'un seul conseiller.
3. Le règlement peut prévoir la constitution de la conférence des chefs de groupe et définir les attributions y afférentes.

Art. 18
Commissioni consiliari

1. Le commissioni esprimono, a richiesta della Giunta, del Sindaco o degli assessori, pareri non vincolanti in merito a questioni ed iniziative per cui ciò sia ritenuto opportuno. Svolgono studi e ricerche ed elaborano proposte su incarico del Consiglio comunale.
2. Le commissioni permanenti in particolare favoriscono il miglior esercizio delle funzioni consiliari, concorrendo allo svolgimento dell'attività amministrativa, ed esaminano le proposte di deliberazione loro assegnate dal Consiglio, dalla Giunta, dal Sindaco o dall'assessore competente per materia, esprimendo su di essa un parere preliminare non vincolante.
3. Le commissioni temporanee possono essere costituite per svolgere indagini conoscitive ed inchieste nonché per lo studio e l'elaborazione di statuti e regolamenti. Nel loro atto costitutivo devono essere definiti la durata, l'ambito di operatività, gli obiettivi e le modalità di scioglimento.
4. Le sedute delle commissioni sono pubbliche, tranne i casi previsti dal regolamento del Consiglio.
5. Il regolamento del Consiglio prevederà anche le modalità di costituzione delle commissioni.

Art. 19
Nomina della Giunta

1. La Giunta dopo la proclamazione degli eletti, è nominata in base alla legge.

Art. 20
Giunta Comunale

1. La Giunta è l'organo esecutivo e di governo del Comune.
2. Impronta la propria attività ai principi della collegialità, della trasparenza, dell'efficienza e dell'efficacia dell'azione amministrativa.
3. Nel rispetto del principio di separazione fra funzioni di direzione politica e funzioni di direzione amministrativa e fatte salve le deroghe di legge, adotta tutti gli atti idonei al raggiungimento degli obiettivi e delle finalità dell'ente nel quadro degli indirizzi politici e amministrativi generali ed in attuazione degli atti fondamentali approvati dal Consiglio comunale, salvo quelli espressamente attribuiti ad altri organi.
4. Esamina collegialmente gli argomenti da proporre al Consiglio comunale.

Art. 18
Commissions du Conseil

1. Les commissions expriment des avis non contraignants sur toutes les questions et les initiatives qui leur sont soumises par la Junte, par le syndic ou par les assesseurs. À la demande du Conseil, elles réalisent des études, effectuent des recherches et formulent des propositions.
2. Les commissions permanentes épaulent le Conseil dans l'exercice de ses compétences en participant à l'activité administrative et expriment un avis préalable non contraignant sur les propositions de délibération que leur soumettent le Conseil, la Junte, le syndic ou les assesseurs, chacun en ce qui le concerne.
3. Les commissions temporaires peuvent être constituées aux fins de la réalisation d'enquêtes et de sondages, ainsi que de l'étude et de l'élaboration des statuts et des règlements. L'acte constitutif desdites commissions en définit la durée, les compétences, les objectifs ainsi que les procédures de dissolution.
4. Les séances des commissions sont publiques, sauf dans les cas prévus par le règlement du Conseil.
5. Le règlement du Conseil définit également les modalités de constitution desdites commissions.

Art. 19
Nomination de la Junte

1. La Junte est nommée au sens de la loi, après la proclamation des élus.

Art. 20
Junte communale

1. La Junte est l'organe d'exécution et de gouvernement de la Commune.
2. La Junte fonde son activité sur les principes de la collegialité, de la transparence, de l'efficience et de l'efficacité de l'activité administrative.
3. Dans le respect de la distinction entre direction politique et gestion administrative et sans préjudice des dérogations autorisées par la loi, la Junte adopte tous les actes nécessaires à la réalisation des objectifs de la Commune, à l'exception de ceux qui relèvent expressément des autres organes, et ce, dans le cadre des orientations politiques et administratives générales et en application des actes fondamentaux approuvés par le Conseil.
4. La Junte examine collégialement les questions à proposer au Conseil.

Art. 21
Competenze

1. La Giunta determina i criteri e le modalità di attuazione dell'azione amministrativa per la realizzazione degli obiettivi e dei programmi del Comune, nel rispetto degli indirizzi generali di governo approvati dal Consiglio.
2. Nel rispetto del principio di separazione fra funzioni di direzione politica e funzioni di direzione amministrativa e fatte salve le deroghe di legge, la Giunta adotta tutti gli atti di amministrazione, nonché tutte le deliberazioni che non rientrano nella competenza degli altri organi comunali, del Segretario comunale, degli altri dirigenti e dei responsabili dei servizi, ai sensi della legge, dello statuto e dei regolamenti.
3. La Giunta svolge le attribuzioni di propria competenza con provvedimenti deliberativi con cui specifica il fine e gli obiettivi perseguiti, i mezzi idonei ed i criteri cui devono attenersi gli uffici nell'esercizio delle proprie competenze esecutive e di gestione loro attribuite dalla legge statale e regionale nonché dallo statuto.
4. In particolare, la Giunta nell'esercizio delle sue competenze esecutive e di governo svolge le seguenti attività:
 - a) riferisce annualmente al Consiglio sulla propria attività e sull'esecuzione dei programmi, attua gli indirizzi generali e svolge attività di impulso nei confronti dello stesso;
 - b) propone gli atti di competenza del Consiglio;
 - c) approva progetti definitivi ed esecutivi, progetti preliminari di opere pubbliche il cui importo a base d'asta sia inferiore a € 50.000;
 - d) adotta il piano triennale del fabbisogno di personale ai sensi del regolamento regionale 12.02.2013, n.1 e delibera in merito alla mobilità del personale da o verso l'esterno ed in merito all'istituto del comando;
 - e) adotta il regolamento sull'ordinamento generale degli uffici e dei servizi;
 - f) svolge attività di iniziativa, impulso o raccordo con gli organi di partecipazione;
 - g) individua i soggetti beneficiari di sovvenzioni, contributi, sussidi e vantaggi economici di qualunque genere, determinando l'ammontare dei trasferimenti, qualora non rientrino nella competenza degli organi burocratici;

Art. 21
Compétences de la Junte

1. La Junte fixe les critères et les modalités de déroulement de l'activité administrative en vue de la réalisation des objectifs et des programmes de la Commune, compte tenu des orientations politiques générales approuvées par le Conseil.
2. Dans le respect de la distinction entre direction politique et gestion administrative et sans préjudice des dérogations autorisées par la loi, la Junte adopte tous les actes et toutes les délibérations ne relevant pas des autres organes communaux, ni du secrétaire communal, ni des autres dirigeants, ni des responsables des services, au sens de la loi, des présents statuts et des règlements.
3. Les délibérations que la Junte prend indiquent les objectifs à atteindre, les moyens nécessaires et les critères que les bureaux doivent suivre dans l'exercice des missions d'exécution et de gestion qui leur sont assignées par les lois de l'État et de la Région, ainsi que par les présents statuts.
4. Dans le cadre de l'exercice de ses compétences d'exécution et de gouvernement, la Junte :
 - a) Fait un rapport annuel au Conseil sur son activité et sur la réalisation des programmes, applique les orientations politiques générales et donne une impulsion à l'activité du Conseil ;
 - b) Propose au Conseil les actes qui relèvent de la compétence de celui-ci ;
 - c) Approuve les projets définitifs, les projets d'exécution et les avant-projets des travaux publics dont la mise à prix est inférieure à 50 000 euros ;
 - d) Adopte le plan triennal relatif aux besoins en personnel au sens du règlement régional n° 1 du 12 février 2013 et délibère au sujet de la mobilité et de la mise à disposition du personnel ;
 - e) Adopte le règlement sur l'organisation générale des bureaux et des services ;
 - f) Joue un rôle d'initiative, d'impulsion et de liaison à l'égard des instances participatives ;
 - g) Décide l'octroi des subventions, des subsides, des aides financières et des autres avantages économiques et en fixe le montant dans les cas qui ne relèvent pas des organes administratifs ;

- | | |
|--|---|
| <p>h) dispone l'accettazione od il rifiuto di lasciti e donazioni;</p> <p>i) fissa la data di convocazione dei comizi per i referendum comunali e costituisce l'ufficio comunale per le elezioni;</p> <p>j) approva gli accordi di contrattazione decentrata;</p> <p>k) vigila sugli enti, aziende ed istituzioni dipendenti o controllati dal Comune;</p> <p>l) in base a specifico regolamento comunale, può adottare particolari forme di tutela della produzione tipica locale agricola ed artigianale;</p> <p>m) nomina la Commissione Edilizia.</p> <p>5. Nell'esercizio delle proprie competenze, per economicità di procedimento e per efficacia dell'azione amministrativa, la Giunta assume all'occorrenza anche i relativi impegni di spesa, previa acquisizione del parere di regolarità contabile e della attestazione di copertura finanziaria rilasciati dal responsabile del servizio finanziario.</p> | <p>h) Accepte ou refuse les legs et les donations ;</p> <p>i) Fixe la date de convocation des électeurs à l'occasion des référendums communaux et nomme les membres du bureau électoral de la Commune ;</p> <p>j) Approuve les accords pris dans le cadre de la négociation décentralisée ;</p> <p>k) Supervise l'action des organismes, des agences et des établissements de la Commune ou placés sous le contrôle de celle-ci ;</p> <p>l) Peut adopter des mesures particulières de protection des produits agricoles et artisanaux locaux et typiques, sur la base d'un règlement communal ad hoc ;</p> <p>m) Nomme la commission d'urbanisme.</p> <p>5. Dans l'exercice de ses compétences, pour faire l'économie de procédures et pour rendre l'action administrative plus efficace, la Junte peut également prendre les engagements de dépenses nécessaires, après avoir obtenu du responsable du service financier l'avis de régularité comptable et l'attestation de couverture financière y afférents.</p> |
|--|---|

Art. 22
Composizione

1. La Giunta è composta dal Sindaco che la presiede, dal Vicesindaco e da 3 assessori. In caso di assenza od impedimento temporaneo del Sindaco presiede il Vicesindaco. Gli oneri derivanti dalle indennità di carica non possono superare quelli riferiti al numero di due assessori previsti dal comma 1 dell'art. 22 della l.r. 54/98 e s.m.i..
2. È garantita la presenza di entrambi i generi qualora nella lista che è risultata vincitrice siano stati eletti consiglieri del genere meno rappresentato per almeno il 15% degli eletti salvo il caso in cui almeno un rappresentante del genere meno rappresentato sia stato eletto alla carica di Sindaco o di Vicesindaco.
3. Tutti gli assessori devono appartenere al Consiglio.
4. Il Consiglio comunale, su proposta motivata del Sindaco, può revocare uno o più assessori. La revoca deve essere deliberata entro trenta giorni dal deposito della proposta nella segreteria comunale.
5. Alla sostituzione dei componenti dimissionari, decaduti o revocati dal Consiglio, su proposta motivata del

Art. 22
Composition de la Junte

1. La Junte est composée du syndic, qui la préside, du vice-syndic et de trois assesseurs, sans préjudice du fait que la dépense y afférente doit rester inchangée même si le nombre d'assesseurs est supérieur à celui prévu par le premier alinéa de l'art. 22 de la LR n° 54/1998. En cas d'absence ou d'empêchement du syndic, c'est le vice-syndic qui préside la Junte.
2. La présence des deux genres doit être garantie lorsque 15 p. 100 au moins des élus de la liste gagnante appartiennent au genre le moins représenté et sauf si un représentant de ce dernier est élu aux fonctions de syndic ou de vice-syndic.
3. Tous les assesseurs doivent être membres du Conseil.
4. Le Conseil peut révoquer un ou plusieurs assesseurs, sur proposition motivée du syndic. L'acte de révocation doit être adopté dans les trente jours qui suivent le dépôt de la proposition y afférente au secrétariat communal.
5. Les remplaçants des assesseurs démissionnaires, démissionnaires d'office, révoqués de leurs fonctions ou

Sindaco, oppure cessati dall'ufficio per altra causa, provvede il Consiglio, su proposta del Sindaco, con votazione espressa in forma palese ed a maggioranza assoluta dei componenti del Consiglio, entro trenta giorni dalla vacanza.

6. La nomina e la revoca devono essere immediatamente comunicato all'interessato con mezzi adeguati e deve essere formalmente accettata dall'interessato.

Art. 23
Funzionamento

1. L'attività della Giunta è collegiale, ferme restando le attribuzioni, le deleghe e le responsabilità dei singoli assessori.
2. La Giunta è convocata e presieduta dal Sindaco o, in caso di suo legittimo impedimento, dal Vicesindaco; in caso di assenza od impedimento di entrambi la Giunta è presieduta da un assessore delegato dal Sindaco.
3. Il Sindaco dirige e coordina l'attività della Giunta ed assicura l'unità di indirizzo politico-amministrativo e la collegiale responsabilità di decisione della medesima.
4. L'assessore che, senza giustificato motivo, non interviene a cinque sedute consecutive, decade dalla carica. La decadenza è pronunciata dal Consiglio comunale e l'assessore è sostituito entro trenta giorni con le stesse modalità previste per la nomina della Giunta.
5. Le sedute della Giunta non sono pubbliche ed il voto è palese, eccetto i casi previsti dalla legge e dal regolamento.
6. La Giunta delibera validamente con l'intervento della maggioranza dei componenti a maggioranza dei votanti.

Art. 24
Sindaco

1. Il Sindaco è eletto dal Consiglio comunale, tra i propri componenti, nella prima seduta successiva alle elezioni comunali, subito dopo la convalida degli eletti e comunque entro trenta giorni dalla proclamazione degli eletti o dalla data in cui si è verificata la vacanza. I cittadini di altro Stato membro dell'Unione Europea eletti consiglieri comunali non possono ricoprire la carica di Sindaco.
2. L'elezione di cui al comma 1 avviene sulla base di un documento programmatico, sottoscritto da almeno un terzo dei consiglieri assegnati al Comune, conte-

ayant cessé leurs fonctions pour quelque raison que ce soit sont élus par le Conseil, sur proposition du syndic, par un vote qui a lieu au scrutin public et à la majorité absolue des membres du Conseil, dans les trente jours qui suivent la vacance.

6. Toute nomination ou révocation doit être communiquée sans délai à l'intéressé, par les moyens les plus appropriés. Toute nomination doit être formellement acceptée par l'intéressé.

Art. 23
Fonctionnement de la Junte

1. La Junte exerce son activité collégalement, sans préjudice des compétences, des délégations et des responsabilités de chaque assesseur.
2. La Junte est convoquée et présidée par le syndic ou, en cas d'empêchement de ce dernier, par le vice-syndic. En cas d'empêchement du syndic et du vice-syndic, les séances sont présidées par l'assesseur que le syndic délègue à cet effet.
3. Le syndic, qui dirige et coordonne l'activité de la Junte, est le garant de l'unité d'orientation politique et administrative et de la responsabilité collégiale des décisions de celle-ci.
4. Les assesseurs absents, sans motif valable, à cinq séances consécutives de la Junte sont déclarés démissionnaires d'office par le Conseil et remplacés dans les trente jours qui suivent, selon les modalités prévues pour la nomination de la Junte.
5. Les séances de la Junte se déroulent à huis clos et tout vote a lieu au scrutin public, sauf dans les cas prévus par la loi et par le règlement.
6. La Junte se réunit valablement lorsque la majorité de ses membres est présente et délibère à la majorité des votants.

Art. 24
Syndic

1. Le syndic est élu par le Conseil en son sein, lors de la première séance qui suit les élections communales, immédiatement après la validation des élus ou, en tout état de cause, dans les trente jours qui suivent la proclamation des élus ou la date à laquelle la vacance s'est produite. Les citoyens d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie qui ont été élus conseillers communaux ne peuvent être nommés syndic.
2. L'élection visée au premier alinéa a lieu sur la base d'un document programmatique signé par un tiers au moins des conseillers attribués à la Commune et conte-

nente la lista dei candidati alle cariche di Sindaco, di ViceSindaco e di assessore, a seguito di un dibattito sulle dichiarazioni rese dal candidato alla carica di Sindaco. Essa avviene a scrutinio palese e a maggioranza assoluta dei consiglieri assegnati. A tal fine sono indette due successive votazioni, da tenersi entro il termine di cui al comma 1. Qualora in nessuna di esse si raggiunta la maggioranza predetta, il Consiglio è sciolto a norma dell'art. 70 della legge regionale 54/1998;

3. Il Sindaco, che assume le proprie funzioni all'atto della sua elezione, presta giuramento davanti al Consiglio comunale nella stessa seduta in cui viene eletto, pronunciando la seguente formula *“Je jure d’observer loyalement la Constitution de la République italienne et le Statut spécial de la Région Autonome Vallée d’Aoste, de remplir les devoirs de ma charge dans l’intérêt de la Commune de Challand-Saint-Anselme et d’agir exclusivement pour le bien public”*. *“Giuro di osservare lealmente la Costituzione della Repubblica Italiana e lo Statuto speciale della Regione Autonoma Valle d’Aosta, di adempiere i doveri della mia carica nell’interesse del Comune di Challand-Saint-Anselme e di operare esclusivamente per il bene pubblico.”*
4. Il Sindaco è il capo del governo locale e come tale esercita funzioni di rappresentanza, presidenza, sovrintendenza ed amministrazione.
5. Nei casi previsti dalla legge esercita le funzioni di ufficiale del governo.
6. Il Sindaco esplica altresì le funzioni ad esso demandate dalle leggi regionali.
7. Ha competenza e poteri di indirizzo, vigilanza e controllo dell'attività degli assessori e delle strutture gestionali ed esecutive.
8. La legge regionale disciplina, i casi di incompatibilità e di ineleggibilità all'ufficio di Sindaco, il suo status e le cause di cessazione dalla carica.

Art. 25

Competenze amministrative

1. Il Sindaco esercita le seguenti competenze, in relazione alle disposizioni vigenti
 - a) rappresenta il Comune ad ogni effetto di legge ed è l'organo responsabile dell'amministrazione dell'ente;
 - b) sovrintende alle funzioni statali e regionali conferite al Comune ed esercita le funzioni ad esso attribuite dalle leggi, dallo statuto comunale o dai regolamenti;

nant la liste des candidats aux mandats de syndic, de vice-syndic et d'assesseur, à la suite d'un débat sur les déclarations faites par le candidat au mandat de syndic. Le vote a lieu au scrutin public et à la majorité absolue des conseillers attribués à la Commune. À défaut d'obtention de la majorité requise, un deuxième vote a lieu, toujours dans le délai visé au premier alinéa. Si la majorité requise n'est pas atteinte, le Conseil est dissout au sens de l'art. 70 de la LR n° 54/1998.

3. Le syndic entre en fonctions au moment de son élection et prête serment pendant la même séance au cours de laquelle il est élu, en prononçant l'une des formules suivantes : *« Je jure d’observer loyalement la Constitution de la République italienne et le Statut spécial de la Région autonome Vallée d’Aoste, de remplir les devoirs de ma charge dans l’intérêt de la Commune de Challand-Saint-Anselme et d’agir exclusivement pour le bien public. »*. *“Giuro di osservare lealmente la Costituzione della Repubblica Italiana e lo Statuto speciale della Regione Autonoma Valle d’Aosta, di adempiere i doveri della mia carica nell’interesse del Comune di Challand-Saint-Anselme e di operare esclusivamente per il bene pubblico.”*
4. Le syndic est le chef du gouvernement local et en cette qualité il exerce les fonctions de représentation, de présidence, de supervision et d'administration.
5. Dans les cas prévus par la loi, le syndic exerce les fonctions d'officier du Gouvernement.
6. Par ailleurs, le syndic remplit les compétences que lui confèrent les lois régionales.
7. Le syndic a compétence en matière d'orientation, de suivi et de contrôle de l'activité des assesseurs ainsi que des structures de gestion et d'exécution.
8. La loi régionale régit les cas d'inéligibilité et d'incompatibilité, le statut du syndic et les causes de cessation de fonctions.

Art. 25

Compétences administratives du syndic

1. Aux termes des dispositions en vigueur, il appartient au syndic de :
 - a) Représenter de plein droit la Commune, en sa qualité d'organe responsable de l'administration de cette dernière ;
 - b) Superviser les compétences relevant de l'État ou de la Région attribuées à la Commune et exercer les compétences que lui confèrent les lois, les présents statuts ou les règlements ;

- | | |
|--|--|
| c) presiede il Consiglio e la Giunta comunale; | c) Présider le Conseil et la Junte ; |
| d) coordina l'attività dei singoli assessori; | d) Coordonner l'activité des assesseurs ; |
| e) può sospendere l'adozione di specifici atti concernenti l'attività amministrativa dei singoli assessori all'uopo delegati; | e) Suspendre l'adoption des actes pris par les assesseurs au titre des compétences administratives qui leur sont déléguées ; |
| f) nomina e revoca il Segretario comunale con le modalità previste dalla legge regionale; | f) Nommer et révoquer le secrétaire communal, selon les modalités prévues par la loi régionale ; |
| g) sovrintende al funzionamento degli uffici e dei servizi ed impartisce direttive al Segretario comunale in ordine agli indirizzi funzionali e di vigilanza sull'intera gestione amministrativa di tutti gli uffici e servizi; | g) Superviser le fonctionnement des bureaux et des services et donner au secrétaire communal les directives en matière de gestion administrative et de suivi desdits bureaux et services ; |
| h) sulla base degli indirizzi stabiliti dal Consiglio nomina i rappresentanti del Comune; dette nomine devono essere effettuate entro quarantacinque giorni dal suo insediamento, ovvero entro i termini di decadenza del precedente incarico; | h) Nommer les représentants de la Commune, sur la base des lignes directrices établies par le Conseil et dans un délai de quarante-cinq jours à compter de la date de son installation ou dans les délais d'expiration des mandats précédents ; |
| i) nomina e revoca, con le modalità previste dal regolamento sull'ordinamento degli uffici e servizi, i responsabili degli uffici e dei servizi, attribuisce e definisce gli incarichi dirigenziali; | i) Nommer et révoquer les responsables des bureaux et des services, selon les modalités prévues par le règlement sur l'organisation des bureaux et des services ; définir et confier les fonctions de dirigeant ; |
| j) può delegare propri poteri ed attribuzioni agli assessori nei limiti previsti dalla legge; | j) Déléguer ses pouvoirs et ses compétences aux assesseurs, dans les limites prévues par la loi ; |
| k) promuove ed assume iniziative per concludere accordi di programma con tutti i soggetti pubblici, sentita la Giunta; | k) Encourager et prendre toutes initiatives visant à conclure des accords de programme avec toutes les personnes publiques, la Junte entendue ; |
| l) convoca i comizi per i referendum previsti nello Statuto; | l) Convoquer les électeurs lors des référendums prévus par les présents statuts ; |
| m) adotta ordinanze ordinarie finalizzate all'attuazione di leggi o regolamenti, emana altresì ordinanze contingibili ed urgenti ai sensi dell'art. 28 l.r. 07 dicembre 1998 n. 54; | m) Adopter les ordonnances ordinaires portant application des lois et des règlements et les ordonnances extraordinaires et urgentes au sens de l'art. 28 de la LR n° 54/1998 ; |
| n) rilascia autorizzazioni commerciali, di pubblico esercizio, di polizia amministrativa nonché le concessioni edilizie, in assenza di figure di qualifica dirigenziale, oltre al Segretario comunale, o di responsabili di servizio nell'ambito della dotazione organica del Comune o del personale complessivamente assegnato alla forma associativa costituita con altri enti locali per l'esercizio delle predette funzioni; | n) Délivrer les autorisations d'ouverture des commerces et des autres établissements publics, les autorisations en matière de police administrative ainsi que les permis de construire au cas où aucun dirigeant autre que le secrétaire communal ni aucun responsable de service ne serait prévu à l'organigramme communal, ni ne figurerait au nombre des personnels globalement affectés à la forme associative constituée entre la Commune et d'autres collectivités locales aux fins de l'exercice des compétences en cause ; |
| o) propone al Consiglio la revoca di assessori o la | o) Proposer au Conseil la révocation des assesseurs |

loro sostituzione in caso di dimissioni o di cessazione dall'ufficio per altra causa;

- p) provvede, nell'ambito della disciplina regionale e sulla base degli indirizzi espressi dal Consiglio, nonché valutate eventuali istanze presentate dai cittadini ai sensi dell'articolo 46, a coordinare ed organizzare gli orari degli esercizi commerciali, dei pubblici esercizi e dei servizi pubblici al fine di armonizzare l'apertura dei medesimi con le esigenze complessive e generali degli utenti;
- q) provvede, nell'ambito della disciplina regionale, sulla base degli indirizzi espressi dal Consiglio e d'intesa con i responsabili competenti delle amministrazioni interessate, a coordinare e riorganizzare gli orari di apertura al pubblico degli uffici pubblici, al fine di armonizzare l'espletamento dei servizi alle esigenze complessive e generali degli utenti;
- r) qualora il Consiglio non deliberi le nomine di sua competenza entro sessanta giorni dalla prima iscrizione all'ordine del giorno, provvede, sentiti i capigruppo consiliari, entro quindici giorni dalla scadenza del termine alle nomine con proprio atto da comunicare al Consiglio nella prima adunanza successiva;
- s) determina di agire e resistere in giudizio per conto e nell'interesse del Comune;
- t) partecipa al Consiglio permanente degli enti locali;
- u) rappresenta il Comune negli organismi associativi tra enti locali e nell'Unité des Communes
2. Le attribuzioni del Sindaco, quale ufficiale del governo, nei servizi di competenza statale, sono stabilite da leggi dello Stato.
3. I provvedimenti adottati dal Sindaco sono denominati decreti od ordinanze.
4. I contratti rogati dal Segretario comunale sono stipulati dal Sindaco o dal ViceSindaco, se il Comune è privo di altre figure di qualifica dirigenziale oltre al segretario.

Art. 26

Competenze di vigilanza

1. Il Sindaco nell'esercizio dei suoi poteri di vigilanza:
- a) Acquisisce presso tutti gli uffici e servizi informa-

ou leur remplacement en cas de démission ou de cessation de fonctions pour toute autre cause ;

- p) Pourvoir à la coordination et à l'organisation des horaires des commerces, des autres établissements publics et des services publics aux fins de leur harmonisation avec les exigences générales des usagers, et ce, dans le cadre de la réglementation régionale, sur la base des orientations du Conseil et compte tenu des requêtes éventuellement déposées par les citoyens au sens de l'art. 46 ;
- q) Pourvoir à la coordination et à la réorganisation des horaires d'ouverture des bureaux publics aux fins de leur harmonisation avec les exigences générales des usagers, et ce, dans le cadre de la réglementation régionale, sur la base des orientations du Conseil et de concert avec les responsables des administrations intéressées ;
- r) Procéder aux nominations du ressort du Conseil lorsque celui-ci n'y pourvoit pas dans les soixante jours qui suivent leur première inscription à l'ordre du jour, et ce, les chefs de groupe entendus et sous quinze jours à compter de l'expiration dudit délai, et communiquer lesdites nominations au Conseil lors de la première séance de celui-ci ;
- s) Ester en justice, tant en demande qu'en défense, pour le compte et dans l'intérêt de la Commune ;
- t) Participer au Conseil permanent des collectivités locales ;
- u) Représenter la Commune dans les associations des collectivités locales et dans l'Unité des Communes valdôtaines dont la Commune fait partie.

2. Les compétences que le syndic est appelé à exercer dans le cadre des services relevant de l'État, en sa qualité d'officier du Gouvernement, sont fixées par la législation nationale.
3. Les actes adoptés par le syndic sont dénommés arrêtés ou ordonnances.
4. Le syndic ou le vice-syndic passe les contrats rédigés par le secrétaire communal lorsque la Commune ne dispose d'aucun dirigeant autre que le secrétaire communal.

Art. 26

Compétences du syndic en matière de contrôle

1. Dans l'exercice de ses pouvoirs de contrôle, le syndic :
- a) Obtient de tous les bureaux et de tous les services

zioni ed atti anche riservati;

- b) Promuove direttamente, o avvalendosi del Segretario comunale, indagini e verifiche amministrative sull'intera attività del Comune;
- c) Compie atti conservativi dei diritti del Comune;
- d) Può disporre l'acquisizione di atti, documenti ed informazioni presso le aziende speciali, le associazioni dei Comuni di cui l'ente fa parte, le istituzioni e le società per azioni di cui è il Comune possessore delle quote tramite i legali rappresentanti delle stesse e ne informa il Consiglio comunale;
- e) Promuove ed assume iniziative atte ad assicurare che uffici, servizi, aziende speciali, istituzioni e società appartenenti al Comune svolgano le loro attività secondo gli obiettivi indicati dal Consiglio ed in coerenza con gli indirizzi attuativi espressi dalla Giunta.

Art. 27
Ordinanze

1. Il Sindaco emana ordinanze nel rispetto della costituzione, dello statuto, delle leggi e dei principi generali dell'ordinamento giuridico.
2. Le ordinanze normative devono essere pubblicate per quindici giorni consecutivi all'albo pretorio on-line. In tale periodo sono sottoposte ad altre forme di pubblicità idonee a garantirne la conoscenza e devono essere accessibili a chiunque intenda consultarle.
3. L'ordinanza rivolta a destinatari determinati deve essere loro notificata.
4. In caso di assenza o impedimento del Sindaco e del Vicesindaco le ordinanze sono emanate dal delegato del primo ai sensi dello statuto.

Art. 28
Vicesindaco

1. Il Vicesindaco è eletto dal Consiglio comunale contestualmente al Sindaco e alla Giunta e sostituisce il Sindaco in caso di assenza o impedimento temporaneo.

les actes et les informations, même à caractère confidentiel, qui lui sont nécessaires ;

- b) Procède, directement ou par l'intermédiaire du secrétaire communal, à des enquêtes et à des vérifications administratives concernant l'ensemble de l'activité de la Commune ;
- c) Prend les actes conservatoires des droits de la Commune ;
- d) Peut demander aux agences spéciales, aux associations de Communes dont la Commune fait partie, aux établissements de la Commune et aux sociétés par actions dont la Commune détient des parts de lui fournir, par l'intermédiaire de leurs représentants légaux, tous les actes, les documents et les informations qui lui sont nécessaires, et en informe le Conseil ;
- e) Encourage et prend toutes les initiatives nécessaires pour que les bureaux, les services, les agences spéciales, les établissements de la Commune et les sociétés dont la Commune détient des parts remplissent leurs fonctions, suivant les objectifs fixés par le Conseil et en harmonie avec les décisions de la Junte.

Art. 27
Ordonnances du syndic

1. Le syndic prend ses ordonnances dans le respect de la Constitution, des lois et des principes généraux de l'ordre juridique, ainsi que des présents statuts.
2. Les ordonnances normatives doivent être publiées au tableau d'affichage en ligne pendant quinze jours consécutifs et faire l'objet, au cours de cette même période, d'autres formes de publicité propres à informer les citoyens. Par ailleurs, lesdites ordonnances sont mises à la disposition des personnes qui souhaitent les consulter.
3. Les ordonnances qui s'adressent à des personnes déterminées doivent leur être notifiées.
4. En cas d'absence ou d'empêchement du syndic et du vice-syndic, les ordonnances sont prises par la personne que le syndic délègue à cet effet au sens des présents statuts.

Art. 28
Vice-syndic

1. Le vice-syndic est élu par le Conseil en son sein, en même temps que le syndic et les assesseurs. Le vice-syndic remplace le syndic en cas d'absence ou d'empêchement temporaire de celui-ci.

2. Il Sindaco può delegare, in via temporanea o permanente, funzioni proprie al Vicesindaco.

Art. 29

Dimissioni, impedimento permanente, rimozione, decadenza o sospensione del Sindaco

1. Nel caso di dimissioni, impedimento permanente, rimozione, decadenza, sospensione o decesso del Sindaco la Giunta decade.
2. La Giunta decade altresì nel caso in cui oltre la metà degli assessori cessi dalla carica per qualsiasi causa.
3. La decadenza di cui ai commi 1 e 2 ha effetto dalla elezione della nuova Giunta.
4. Alla sostituzione di singoli componenti della Giunta dimissionari, revocati dal Consiglio su proposta del Sindaco o cessati dall'ufficio per altra causa, provvede il Consiglio su proposta del Sindaco.

Art. 30

Delegati del Sindaco

1. Il Sindaco può delegare, con suo provvedimento, ad ogni assessore funzioni ordinate organicamente per gruppi di materie e con poteri di firma degli atti relativi alle funzioni istruttorie ed esecutive loro delegate.
2. Nel conferimento della delega di cui al comma precedente il Sindaco attribuisce agli assessori, con i suoi provvedimenti, poteri di indirizzi e controllo nelle materie delegate.
3. Il Sindaco può modificare e revocare l'attribuzione dei compiti e delle funzioni di ogni assessore nei casi in cui lo ritenga opportuno per ragioni di coordinamento, efficienza, efficacia, economicità e funzionalità.
4. Le deleghe e le eventuali modifiche e revoche di cui al presente articolo, redatte per iscritto, vanno comunicate al Consiglio.

TITOLO III
UFFICI DEL COMUNE

Art. 31

Segretario Comunale

1. Il Segretario comunale, facente parte del comparto uni-

2. Le syndic peut déléguer au vice-syndic certaines de ses compétences à titre temporaire ou définitif.

Art. 29

Démission, empêchement définitif, destitution, démission d'office ou suspension du syndic.

1. En cas de démission, d'empêchement définitif, de destitution, de démission d'office, de suspension ou de décès du syndic, la Junte est déclarée démissionnaire d'office.
2. Par ailleurs, la Junte est déclarée démissionnaire d'office lorsque plus de la moitié des assesseurs cessent leurs fonctions pour quelque raison que ce soit.
3. La démission d'office visée aux alinéas précédents déploie ses effets à compter de l'élection de la nouvelle Junte.
4. Les remplaçants des assesseurs démissionnaires, démissionnaires d'office ou révoqués de leurs fonctions par le Conseil sur proposition du syndic, ainsi que les remplaçants des assesseurs ayant cessé leurs fonctions pour toute autre cause, sont élus par le Conseil, sur proposition du syndic.

Art. 30

Délégués du syndic

1. Le syndic peut attribuer aux assesseurs certaines de ses compétences, groupées par matières cohérentes, et ce, par un acte leur donnant délégation à l'effet de signer les actes relatifs aux missions d'instruction et d'exécution dont ils sont chargés.
2. En vertu de la délégation visée à l'alinéa précédent, les assesseurs bénéficient des pouvoirs d'orientation et de contrôle dans les matières qui leur ont été déléguées.
3. Le syndic peut révoquer ou modifier les compétences attribuées aux différents assesseurs dans le cas où il le jugerait opportun pour des raisons de coordination, d'efficience, d'efficacité, d'économicité et de fonctionnalité.
4. Les délégations données au sens du présent article, leurs révocations et leurs modifications doivent être établies par écrit et communiquées au Conseil.

TITRE III
BUREAUX DE LA COMMUNE

Art. 31

Secrétaire communal

1. Le secrétaire communal, qui relève du statut unique

co del pubblico impiego, ai sensi delle norme regionali e del contratto di lavoro, assicura la direzione tecnico-amministrativa degli uffici e dei servizi.

2. Al Segretario comunale sono affidate attribuzioni di carattere gestionale, consultivo, di sovrintendenza e coordinamento, di legalità e di garanzia, secondo le disposizioni di legge e dello statuto.
3. Per la realizzazione degli obiettivi dell'ente esercita l'attività di sua competenza con poteri di iniziativa ed autonomia di scelta degli strumenti operativi nonché con responsabilità di risultato. Tali risultati sono sottoposti a verifica del Sindaco che ne riferisce alla Giunta.
4. Fatte salve tutte le competenze previste dalle disposizioni di legge e di regolamento, i regolamenti, nel rispetto delle norme di legge e del presente statuto, disciplinano ulteriori funzioni del Segretario comunale.

Art. 32

Competenze gestionali del segretario, degli altri dirigenti e dei responsabili di servizi

1. Nel rispetto della separazione tra funzione di direzione politica e funzione di gestione amministrativa, l'attività di gestione dell'ente è affidata al Segretario comunale, agli altri dirigenti e, in assenza di dirigenti oltre al Segretario comunale, ai responsabili dei servizi, che l'esercitano in base agli indirizzi del Consiglio ed in attuazione delle determinazioni della Giunta nonché delle direttive del Sindaco, dal quale dipende funzionalmente, con l'osservanza dei principi dettati dal presente statuto.
2. Al Segretario comunale, agli altri dirigenti ed ai responsabili di servizi competono tutti i compiti gestionali, compresa l'adozione degli atti con rilevanza esterna ed in particolare:
 - a) Predisposizione di programmi di attuazione e relazioni, sulla base delle direttive ricevute dagli organi elettivi;
 - b) Ordinazione forniture, servizi e lavori nei limiti del regolamento e sulla base dei criteri adottati dalla Giunta;
 - c) Liquidazione di spese regolarmente autorizzate ed impegnate;
 - d) Responsabilità delle procedure di appalto e di con-

de la fonction publique au sens des dispositions régionales et de la convention collective du travail, assure la direction technique et administrative des bureaux et des services.

2. Le secrétaire communal est investi des fonctions de gestion, de consultation, de supervision et de coordination, ainsi que de légalité et de garantie, en application des dispositions de la loi et des présents statuts.
3. Dans l'exercice de ses fonctions, le secrétaire communal est investi du pouvoir d'initiative et bénéficie de l'autonomie décisionnelle quant aux moyens à mettre en œuvre aux fins de la réalisation des objectifs de la Commune. Les résultats obtenus, dont il est responsable, sont soumis au contrôle du syndic, qui en informe la Junte.
4. Sans préjudice des compétences prévues par des dispositions législatives ou réglementaires, toutes les autres fonctions attribuées au secrétaire communal sont établies par règlement, au sens de la loi et des présents statuts.

Art. 32

Fonctions du secrétaire communal, des autres dirigeants et des responsables des services en matière de gestion

1. Dans le respect de la distinction entre direction politique et gestion administrative, cette dernière est confiée au secrétaire communal, aux autres dirigeants et, en l'absence de dirigeants autres que le secrétaire communal, aux responsables des services, qui l'exercent sur la base des orientations du Conseil, en application des décisions de la Junte et des directives du syndic, sous l'autorité duquel le secrétaire communal est placé, ainsi que conformément aux principes visés aux présents statuts.
2. Le secrétaire communal, les autres dirigeants et les responsables des services sont investis de toutes les fonctions de gestion, y compris l'adoption des actes qui engagent la Commune vis-à-vis des tiers, et notamment des fonctions suivantes :
 - a) Élaboration des plans d'application et des rapports, sur la base des directives données par les organes élus ;
 - b) Commande de biens, de services et de travaux dans les limites du règlement et sur la base des critères adoptés par la Junte ;
 - c) Liquidation des dépenses régulièrement autorisées et engagées ;
 - d) Responsabilité des procédures des marchés pu-

corso, compresa l'adozione dei provvedimenti di aggiudicazione e di approvazione delle graduatorie;

- e) Atti di approvazione degli stati di avanzamento, degli stati finali e dei certificati di regolare esecuzione e dei collaudi degli appalti di lavori od opere pubbliche;
- f) Atti di amministrazione e di gestione del personale;
- g) Atti di approvazione dei ruoli dei tributi, dei canoni e delle entrate ordinarie;
- h) Attestazioni, certificazioni, comunicazioni, diffide, verbali, autenticazioni, legalizzazione ed ogni altro atto costituente manifestazioni di giudizio o di conoscenza;
- i) Atti di gestione finanziaria in genere compresi gli impegni di spesa;
- j) Presidenza delle commissioni di gara;
- k) Verifica della fase istruttoria dei procedimenti ed emanazione di atti e provvedimenti anche a rilevanza esterna, esecutivi delle deliberazioni;
- l) Verifica dell'efficacia, dell'efficienza e dell'economicità dell'attività degli uffici e del personale a cui sono preposti;

Art. 33
Competenze consultive

1. Il Segretario comunale, gli altri dirigenti ed i responsabili di servizi, partecipano, se richiesti, a commissioni di studio e di lavoro anche esterne.
2. Formulano pareri ed esprimono valutazioni di natura tecnica e giuridica al Consiglio, alla Giunta, al Sindaco, ai consiglieri ed agli assessori.
3. Il Segretario comunale esprime parere di legittimità sulle proposte di deliberazione e sulle questioni sollevate nel corso delle sedute degli organi collegiali comunali se richiesto dal Sindaco o se prescritto dalla legge.

blics et des concours et adoption des actes d'adjudication et des listes d'aptitude y afférents ;

- e) Approbation des états d'avancement et des certificats d'achèvement, d'exécution et de réception des travaux publics ;
- f) Adoption des actes de gestion du personnel ;
- g) Approbation des rôles d'impôts, des redevances et des recettes ordinaires ;
- h) Attestation, certification, communication, sommation, établissement des procès-verbaux, authentification, légalisation et toutes autres fonctions d'évaluation ou d'attestation de connaissance ;
- i) Adoption des actes de gestion financière, y compris les engagements de dépenses ;
- j) Présidence des jurys chargés de l'adjudication des marchés publics ;
- k) Vérification de l'instruction des procédures et adoption des actes et des mesures portant application des délibérations, y compris ceux qui engagent la Commune vis-à-vis des tiers ;
- l) Contrôle de l'efficacité, de l'efficience et de l'économicité de l'activité des bureaux et du personnel.

Art. 33
Fonctions du secrétaire communal, des autres dirigeants et des responsables des services en matière de consultation

1. Le secrétaire communal, les autres dirigeants et les responsables des services participent, sur demande, à des commissions d'étude et de travail, qu'elles soient communales ou non.
2. Le secrétaire communal, les autres dirigeants et les responsables des services donnent leur avis technique et juridique au Conseil, à la Junte, au syndic, aux assessseurs et aux conseillers.
3. Le secrétaire communal exprime son avis quant à la légalité des propositions de délibération et des questions soulevées au cours des séances des organes collégiaux de la Commune, si cela est requis par le syndic ou par la loi.

Art 34

*Competenze di sovrintendenza, gestione
e coordinamento*

1. Il Segretario comunale esercita funzioni di impulso, coordinamento, direzione e controllo nei confronti degli uffici e del personale.
2. Adotta provvedimenti di mobilità interna con l'osservanza delle modalità previste dagli accordi in materia e del regolamento degli uffici e dei servizi.

Art. 35

Competenze di legalità e garanzia

1. Il Segretario comunale partecipa alle sedute degli organi collegiali, delle commissioni e degli altri organismi e ne cura la verbalizzazione, con facoltà di delega entro i limiti previsti dal regolamento.
2. Attesta, anche attraverso personale incaricato, l'avvenuta pubblicazione all'albo pretorio on-line e l'esecutività degli atti deliberativi del Comune di Challand-Saint-Anselme.

Art. 36

Organizzazione degli uffici e del personale

1. L'organizzazione degli uffici e servizi del Comune è attuata tramite un'attività per obiettivi e si uniforma ai seguenti principi:
 - a) Distinzione fra funzioni di direzione politica e di direzione gestionale;
 - b) Organizzazione del lavoro per progetti-obiettivo e per programmi;
 - c) Analisi ed individuazione della produttività dei carichi funzionali di lavoro e del grado di efficienza e di efficacia dell'attività svolta da ciascun dipendente e/o servizio;
 - d) Individuazione delle responsabilità collegate all'ambito di autonomia decisionale dei soggetti;
 - e) Massima flessibilità delle strutture e del personale.
2. Il Comune provvede alla determinazione delle proprie dotazioni organiche nonché all'organizzazione e gestione del personale nell'ambito della propria autonomia normativa ed organizzativa, nel rispetto delle leggi regionali, del presente statuto e dei contratti di lavoro, con i soli limiti derivanti dalle proprie capacità

Art. 34

*Fonctions du secrétaire communal en matière
de supervision, de gestion et de coordination*

1. Le secrétaire communal exerce les fonctions d'impulsion, de coordination, de direction et de contrôle à l'égard des bureaux et du personnel.
2. Le secrétaire communal adopte les actes de mobilité interne, dans le respect des modalités prévues par les accords en la matière et par le règlement des bureaux et des services.

Art. 35

*Fonctions du secrétaire communal en matière
de légalité et de garantie*

1. Le secrétaire communal participe aux séances des organes collégiaux, des commissions et des autres organismes et en rédige les procès-verbaux, avec faculté de délégation dans les limites prévues par le règlement.
2. Le secrétaire communal atteste, éventuellement par l'intermédiaire d'un fonctionnaire chargé à cet effet, la publication des actes de la Commune au tableau d'affichage en ligne ainsi que leur prise d'effet.

Art. 36

Organisation des bureaux et du personnel

1. L'activité des bureaux et des services de la Commune est organisée par objectifs et s'inspire des principes suivants :
 - a) Distinction entre direction politique et gestion administrative ;
 - b) Organisation du travail par projets-objectifs et par programmes ;
 - c) Analyse et définition du taux de productivité, de la charge de travail ainsi que du degré d'efficience et d'efficacité de chaque fonctionnaire et/ou de chaque service ;
 - d) Définition des responsabilités du personnel dans le cadre de son autonomie décisionnelle ;
 - e) Flexibilité maximale des structures et du personnel.
2. La Commune pourvoit à la définition, à l'organisation et à la gestion de son personnel, dans le cadre de son autonomie normative et organisationnelle, dans le respect des lois régionales, des présents statuts et des conventions collectives de travail et dans les limites des ressources budgétaires disponibles et des exigences liées

di bilancio e dalle esigenze di esercizio delle proprie funzioni, dei propri servizi e dei propri compiti.

3. Il Comune disciplina con apposito regolamento l'ordinamento degli uffici e dei servizi, con l'osservanza dei principi stabiliti dal comma 1, in base a criteri di autonomia, flessibilità, funzionalità, efficienza, efficacia ed economicità di gestione e secondo principi di professionalità e responsabilità.
4. Con regolamento degli uffici e dei servizi vengono stabiliti i criteri, nonché le modalità di conferimento e di revoca degli incarichi dirigenziali nonché dei responsabili degli uffici e dei servizi, secondo i principi stabiliti dalle leggi regionali.

Art. 37
Struttura degli uffici

1. L'organizzazione strutturale, diretta a conseguire i fini istituzionali del Comune secondo il regolamento, è articolata in uffici o servizi anche appartenenti ad aree diverse e collegati funzionalmente per conseguire gli obiettivi assegnati con la massima efficienza, efficacia ed economicità.

Art. 38
Personale

1. Il Comune promuove e realizza il miglioramento delle prestazioni del personale mediante la razionalizzazione delle strutture, la formazione, la qualificazione professionale e la responsabilizzazione dei dipendenti.

Art. 39
Albo pretorio

1. Nel sito internet istituzionale del Comune è creata apposita sezione denominata "Albo pretorio on-line" destinata ad accogliere la pubblicazione delle deliberazioni, delle determinazioni, dei decreti, delle ordinanze, degli avvisi, dei bandi e degli altri atti che devono essere portati a conoscenza del pubblico secondo la legge, lo statuto ed i regolamenti ai fini della loro esecutività o validità o la cui pubblicazione è richiesta da altri soggetti della pubblica amministrazione.
2. La pubblicazione deve garantire l'accessibilità, l'integrità, la comprensibilità e la facilità di lettura degli atti pubblicati.
3. Il Segretario comunale cura la pubblicazione degli atti a mezzo di dipendente all'uopo incaricato e ne certifica l'avvenuta pubblicazione, di cui è responsabile.

à ses compétences, à ses services et à ses missions.

3. La Commune définit par règlement l'organisation des bureaux et des services, conformément aux principes énoncés au premier alinéa, sur la base des critères d'autonomie, de flexibilité, de fonctionnalité, d'efficacité, d'efficacité et d'économie et suivant les principes du professionnalisme et de la responsabilité.
4. Le règlement des bureaux et des services fixe les critères et les modalités de nomination et de révocation des fonctions de dirigeant et de responsable de bureau et de service, suivant les principes énoncés par les lois régionales.

Art. 37
Structure des bureaux

1. Aux fins de la réalisation des objectifs institutionnels de la Commune et dans le respect du règlement, la structure organisationnelle de celle-ci s'articule en bureaux ou en services, relevant éventuellement de secteurs différents mais reliés entre eux pour atteindre, avec le plus haut degré d'efficacité, d'efficacité et d'économie, les objectifs qui leur sont attribués.

Art. 38
Personnel

1. Afin d'améliorer les prestations de son personnel, la Commune organise des actions de formation et de qualification professionnelle, renforce la responsabilisation des fonctionnaires et rationalise les structures communales.

Art. 39
Tableau d'affichage

1. Une section spéciale dénommée « Tableau d'affichage en ligne » est créée sur le site institutionnel de la Commune, destinée à accueillir la publication des délibérations, des décisions, des arrêtés, des ordonnances, des avis de concours et des autres actes qui doivent être portés à la connaissance du public au sens de la loi, des présents statuts et des règlements aux fins de leur prise d'effet ou de leur validité ou dont la publication est requise par d'autres administrations publiques.
2. Le tableau d'affichage doit être accessible et les actes, publiés intégralement, doivent être compréhensibles et aisément lisibles.
3. Le secrétaire communal veille afin que le fonctionnaire compétent publie les actes susdits et en certifie la publication, dont il est responsable.

TITOLO IV
SERVIZI

Art. 40
Forma di gestione

1. Il Comune assicura l'erogazione dei servizi anche in forma associata ai sensi della legge regionale.
2. La scelta della forma di gestione per ciascun servizio è effettuata, previa comparazione tra le diverse forme previste dalla legge, sulla base della valutazione delle istanze, richieste o proposte presentate dagli utenti.
3. Nell'organizzazione dei servizi sono assicurate idonee forme di informazione, partecipazione e tutela degli utenti.

TITOLO V
ORDINAMENTO FINANZIARIO – CONTABILE

Art. 41
Principi

1. L'ordinamento finanziario e contabile del Comune è disciplinato dalla legge e dal regolamento di contabilità.
2. Gli organi istituzionali o burocratici del Comune, nell'ambito delle rispettive competenze concernenti tributi comunali, a garanzia dei diritti dei soggetti obbligati, adeguano i propri atti ed i propri comportamenti ai principi fissati dalla l. 27 luglio 2000 n. 212, in tema di "Disposizioni in materia di statuto dei diritti del contribuente".
3. Per quanto compatibili i principi indicati al comma 2 debbono essere osservati dagli Organi istituzionale o burocratici del Comune, nell'ambito delle rispettive competenze, anche per le entrate patrimoniali del Comune.

TITOLO VI
ORGANIZZAZIONE TERRITORIALE
E FORME ASSOCIATIVE

Art. 42
Cooperazioni tra enti

1. L'attività del Comune diretta a conseguire uno o più obiettivi d'interesse comune con altri enti locali si organizza avvalendosi degli istituti previsti dalla legge attraverso accordi ed intese di cooperazione.
2. Gli strumenti della cooperazione sono le convenzioni, le associazioni di Comuni e gli accordi di programma.

TITRE IV
SERVICES

Art. 40
Modes de gestion

1. La Commune assure la fourniture de services, éventuellement en association avec d'autres collectivités locales, au sens de la loi régionale.
2. Le choix du mode de gestion de chaque service est opéré après comparaison des différents modes prévus par la loi et compte tenu des requêtes et des propositions émanant des usagers.
3. L'organisation des services prévoit des modes adéquats d'information, de participation et de défense des usagers.

TITRE V
ORGANISATION FINANCIÈRE ET COMPTABLE

Art. 41
Principes

1. L'organisation financière et comptable de la Commune est réglementée par la législation en vigueur et par le règlement de comptabilité.
2. Dans le cadre de leurs compétences respectives en matière d'impôts communaux, les organes institutionnels et bureaucratiques de la Commune prennent leurs actes et agissent sur la base des principes fixés par la loi n° 212 du 27 juillet 2000 (Dispositions en matière de droits des contribuables) et dans le respect des droits des assujettis.
3. Dans la mesure où les principes indiqués au deuxième alinéa sont applicables, les organes institutionnels et bureaucratiques de la Commune doivent les respecter dans l'exercice de leurs compétences respectives, entre autres au titre des recettes patrimoniales.

TITRE VI
ORGANISATION TERRITORIALE
ET FORMES ASSOCIATIVES

Art. 42
Coopération

1. Dans le but de réaliser un ou plusieurs des objectifs qu'elle a en commun avec d'autres collectivités locales, la Commune peut conclure les accords de coopération et les ententes autorisés par la loi.
2. Les outils de la coopération sont les conventions, les associations de Communes et les accords de programme.

3. Il Comune di Challand-Saint-Anselme può altresì adottare intese con le consorzierie esistenti sul suo territorio, nell'ottica di valorizzare la specificità delle frazioni e dei villaggi rappresentati.

Art. 43
Unités des Communes

1. Il Comune di Challand-Saint-Anselme concorre alla formazione degli organi dell'Unité des Communes al cui territorio appartiene attraverso i propri rappresentanti, individuati in base alla legge.
2. La collaborazione con l'Unité des Communes avviene in forma obbligatoria nei casi stabiliti dalla legge e facoltativa per conseguire obiettivi di interesse condiviso.
3. L'attività associata con l'Unité des Communes avviene nelle forme e nei modi previsti dalla legge regionale.

Art. 44
Consorterie

1. Il Comune adotta intese con le consorzierie esistenti sul suo territorio per tutelare la proprietà collettiva e favorirne il migliore impiego nell'interesse della comunità locale.
2. Qualora le consorzierie storicamente riconosciute non siano attive oppure, per il ridotto numero dei consortisti e per scarsa consistenza economica, non siano più in grado di assicurare una propria autonoma gestione sono amministrate dal Comune nel cui territorio sono situati i beni consortili o la maggior parte dei beni stessi ai sensi dell'art. 12 l. r. 5 aprile 1973 n. 14.
3. In tale caso il Consiglio comunale provvede all'amministrazione della consorzeria mediante proprie deliberazioni mentre il Sindaco ha competenza esecutiva, adotta gli atti conservativi od urgenti ed ha poteri di rappresentanza processuale e sostanziale.
4. La Giunta comunale esprime i pareri previsti dall'art. 1 della l. r. 5 aprile 1973 n. 14.
5. I pareri previsti dal comma 4 devono essere pronunciati entro trenta giorni dalla richiesta.
6. Il Consiglio comunale può costituire un'apposita commissione per l'accertamento dell'esistenza, natura ed estensione dei demani collettivi, usi civici e terreni consortili siti nel Comune.

3. La Commune peut également conclure des ententes avec les consorziéries existant sur son territoire, dans l'optique de valoriser les spécificités des hameaux et des villages concernés.

Art. 43
Unité des Communes valdôtaines

1. La Commune participe avec ses représentants, nommés au sens de la loi, à la formation des organes de l'Unité des Communes valdôtaines dont elle fait partie.
2. La collaboration entre la Commune et l'Unité des Communes valdôtaines dont elle fait partie est obligatoire dans les cas prévus par la loi et facultative lorsqu'il s'agit de réaliser des objectifs communs.
3. La Commune exerce des activités en association avec l'Unité des Communes valdôtaines dont elle fait partie, dans les formes et selon les modes prévus par la loi régionale.

Art. 44
Consorteries

1. En vue de défendre la propriété collective et d'améliorer l'utilisation dans l'intérêt de la communauté locale, la Commune conclut des ententes avec les consorziéries existant sur son territoire.
2. Dans le cas où une consorzeria historiquement reconnue ne serait pas active ou bien ne serait plus à même de se gérer de manière autonome, en raison du nombre réduit de ses membres ou de sa faible importance du point de vue économique, elle est administrée par la Commune sur le territoire de laquelle se situent la totalité ou la plupart de ses biens, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 14 du 5 avril 1973.
3. En cette dernière occurrence, le Conseil prend les délibérations qui s'imposent aux fins de l'administration de la consorzeria et le syndic les met à exécution, adopte les actes conservatoires ou les actes urgents et a le pouvoir de représentation légale et de représentation en justice.
4. La Junte exprime les avis prévus par l'art. 1^{er} de la LR n° 14/1973.
5. Les avis visés au quatrième alinéa doivent être formulés dans les trente jours qui suivent la présentation de la requête y afférente.
6. Le Conseil peut créer une commission spéciale ayant pour but d'évaluer l'existence, la nature et l'étendue des domaines collectifs, des droits d'usage et des terrains consortiaux situés sur le territoire de la Commune.

TITOLO VII
PARTECIPAZIONE POPOLARE

Art. 45
Partecipazione popolare

1. Il Comune valorizza, privilegia e favorisce la libera partecipazione popolare all'attività dell'ente, anche garantendo e promuovendo forme associative, al fine di assicurare il buon andamento, la democraticità, l'imparzialità e la trasparenza, delle attività dell'ente incentivando l'accesso alle strutture ed ai servizi.
2. Il Comune prevede forme dirette e semplificate di tutela degli interessi, che favoriscano l'intervento dei cittadini nei procedimenti amministrativi anche mediante regolamenti.
3. L'amministrazione può prevedere forme di consultazione per acquisire il parere della comunità locale, di specifici settori della popolazione di organismi di partecipazione e di soggetti economici su particolari problemi.
4. Nei procedimenti relativi all'adozione di atti fondamentali del Comune sono adottate idonee forme di consultazione ed informazione nei limiti e con le modalità previste da leggi o regolamenti. Le modalità di esercizio di tali forme di partecipazione saranno contenute in apposita disciplina regolamentare.
5. Il Comune assicura i medesimi diritti, facoltà e poteri ai residenti non cittadini appartenenti all'Unione Europea.
6. L'ente favorisce altresì i rapporti e la partecipazione all'amministrazione di tutte le persone residenti sul territorio comunale.

Art. 46
Assemblee consultive

1. Possono indirsi assemblee generali degli elettori del Comune con poteri consultivi e propositivi cui partecipano gli organi comunali o loro delegati.
2. In ogni caso le assemblee generali possono essere convocate dal Sindaco, su proposta di 6 consiglieri e di 200 elettori, entro 45 giorni.
3. Gli organi comunali competenti provvedono entro sessanta giorni in merito alle indicazioni emergenti dalla votazione dell'assemblea, motivando adeguatamente

TITRE VII
PARTICIPATION POPULAIRE

Art. 45
Participation populaire

1. La Commune valorise, privilégie et encourage la libre participation des citoyens à son activité, en favorisant la création de différentes formes d'associations ; afin d'assurer le bon déroulement, le caractère démocratique, l'impartialité et la transparence de son activité, la Commune facilite l'accès à ses structures et à ses services.
2. Pour que les citoyens puissent défendre leurs intérêts, la Commune prévoit par règlement des formes directes et simplifiées de participation aux procédures administratives.
3. Pour connaître l'avis de la communauté locale, de certaines catégories de la population, des instances participatives ou des acteurs économiques sur des questions particulières, la Commune peut recourir à différentes formes de consultation.
4. Dans le cadre des procédures d'adoption des actes fondamentaux de la Commune, des formes adéquates de consultation et d'information sont adoptées, dans les limites et suivant les modalités prévues par les lois ou les règlements.
5. La Commune assure à tous ses résidents les mêmes droits, facultés et pouvoirs, qu'ils soient ou non ressortissants de l'Union européenne.
6. La Commune s'applique à entretenir des rapports avec toutes les personnes résidentes sur son territoire et encourage leur participation à l'activité administrative.

Art. 46
Assemblées générales

1. Des assemblées générales des électeurs auxquelles participent les organes de la Commune ou leurs délégués peuvent être convoquées, à des fins de consultation et de proposition.
2. Les assemblées générales sont convoquées par le syndic, sur proposition d'au moins six conseillers ou à la demande d'au moins deux cents électeurs, dans les quarante-cinq jours qui suivent le dépôt de la demande y afférente.
3. Les organes compétents de la Commune délibèrent sous soixante jours au sujet de la question soumise à l'assemblée et doivent motiver leur décision lorsqu'ils

in caso di determinazione difforme.

4. Possono indirsi assemblee limitate agli interessati qualora le questioni da trattarsi riguardino parti specifiche del territorio comunale. Il regolamento di cui all'art. 45, comma 4, in tale caso disciplina anche il numero minimo degli elettori che possono promuovere la relativa convocazione.

Art. 47

Intervento nei procedimenti

1. L'azione del Comune si conforma ai principi di imparzialità, buon andamento dell'amministrazione, efficienza, efficacia ed economicità dell'azione amministrativa secondo criteri di trasparenza e partecipazione.
2. I soggetti portatori di interessi coinvolti in un procedimento amministrativo hanno facoltà di intervenire, nei limiti e secondo le modalità previste dalla legge e dai regolamenti comunali.
3. Qualora sussistano particolari ragioni di urgenza, od il numero dei destinatari la loro indeterminazione lo rendano opportuno o necessario, si provvede mediante pubblici avvisi od altri mezzi idonei a comunicare l'avvio dei procedimenti amministrativi.

Art. 48

Istanze

1. I cittadini residenti, le associazioni, gli organismi locali, i comitati, le consorzierie, i consorzi e gli altri interessati possono rivolgere al Sindaco istanze in merito a specifici aspetti dell'attività amministrativa.
2. La risposta viene fornita entro sessanta giorni dal Sindaco, dal segretario o dal responsabile del servizio a seconda della natura politica od amministrativa della questione.

Art. 49

Petizioni

1. Tutti i cittadini residenti, anche in forma collettiva, così come le associazioni o gli organismi locali, possono rivolgersi agli organi dell'amministrazione e sollecitare l'intervento su questioni di interesse generale e di comune necessità, nelle materie di loro competenza.
2. La relativa procedura, i tempi e le forme di pubblicità sono stabiliti con regolamento. L'organo competente esamina la questione e, entro sessanta giorni dalla presentazione, predisporre gli interventi necessari o l'archiviazione del procedimento con provvedimento motivato.

ne tiennent pas compte des indications de celle-ci.

4. Des assemblées restreintes peuvent être convoquées lorsque les questions à débattre ne concernent que certaines parties du territoire communal. Le règlement visé au quatrième alinéa de l'art. 45 fixe le nombre minimum d'électeurs nécessaire aux fins de la convocation y afférente.

Art. 47

Intervention dans les procédures administratives

1. L'action de la Commune s'inspire des principes de l'impartialité et de la bonne marche de l'administration, de l'efficacité, de l'efficace et de l'économie de l'activité administrative, ainsi que des critères de transparence et de participation.
2. Les personnes dont les intérêts sont mis en cause dans une procédure administrative ont la faculté d'y intervenir, dans les limites et selon les modalités prévues par la loi ou par les règlements communaux.
3. Dans les cas particulièrement urgents, ou lorsque cela s'avère opportun ou nécessaire du fait du nombre élevé ou de l'indétermination des destinataires, l'ouverture des procédures administratives est communiquée par voie d'affichage ou par tout autre moyen jugé utile.

Art. 48

Requêtes

1. Les résidents, les associations, les organismes locaux, les comités, les consorzierie, les consortiums et les autres acteurs intéressés peuvent adresser des requêtes au syndic quant à certains aspects de l'activité administrative.
2. La réponse du syndic, du secrétaire communal ou du responsable du service concerné en fonction de la nature politique ou administrative de la requête est communiquée sous soixante jours.

Art. 49

Pétitions

1. Tous les résidents, à titre individuel ou collectif, ainsi que les associations et les organismes locaux, peuvent solliciter l'intervention des organes compétents de la Commune sur des questions d'intérêt général.
2. La procédure y afférente, les délais et les formes de publicité sont fixés par règlement. L'organe compétent examine la question et prend les décisions qui s'imposent ou classe le dossier par acte motivé, et ce, dans les soixante jours qui suivent le dépôt de la pétition.

3. In difetto ciascun consigliere può chiedere la discussione della questione in Consiglio. Il Sindaco pone la petizione all'ordine del giorno della prima seduta del Consiglio successiva alla richiesta.
4. I cittadini residenti, gli organismi e le associazioni che hanno presentato la petizione hanno diritto ad essere informati sull'esito delle iniziative e delle procedure intraprese dal Comune a seguito delle petizioni stesse entro centoventi giorni dalla presentazione dell'istanza.

Art. 50
Proposte

1. 200 cittadini residenti possono presentare proposte per l'adozione di atti amministrativi che vengono trasmesse entro trenta giorni dalla presentazione delle stesse a cura del Sindaco all'organo competente, con i pareri dei responsabili dei servizi interessati e del Segretario comunale nonché con l'attestazione relativa alla copertura finanziaria.
2. L'organo competente sente i rappresentanti dei proponenti entro sessanta giorni dalla presentazione.
3. Tra il Comune ed i proponenti può essere raggiunto un accordo nel perseguimento dell'interesse pubblico per determinare il contenuto del provvedimento richiesto.
4. L'organo competente provvede a comunicare le decisioni assunte ai rappresentanti dei soggetti proponenti entro 75 giorni dalla loro assunzione.

Art.51
Associazioni

1. Il Comune valorizza gli organismi e le forme autonome di associazione anche mediante forme di incentivazione patrimoniale, finanziaria, tecnico-professionale ed organizzativa, l'accesso ai dati posseduti e l'adozione di idonee forme di consultazione.
2. Il Consiglio comunale può costituire una commissione per la promozione, il coordinamento e la tutela delle forme associative presenti sul suo territorio.
3. Le scelte che possono produrre effetti sull'attività delle associazioni sono subordinate all'acquisizione dei pareri di queste entro trenta giorni dalla richiesta del Comune.

3. En cas d'inaction, tout conseiller a la faculté de soumettre la question en cause au Conseil et le syndic inscrit la pétition à l'ordre du jour de la première séance de celui-ci.
4. Les résidents, les organismes et les associations signataires d'une pétition ont le droit d'être informés, dans les cent vingt jours qui suivent le dépôt de celle-ci, de l'issue des initiatives et des procédures entreprises par la Commune à la suite de la pétition.

Art. 50
Propositions

1. Des propositions peuvent être présentées par au moins deux cents résidents en vue de l'adoption d'actes administratifs. Dans les trente jours qui suivent la présentation desdites propositions, le syndic les transmet à l'organe compétent, assorties des avis des responsables des services concernés et du secrétaire communal, ainsi que de l'attestation de la couverture financière y afférente.
2. L'organe compétent procède à l'audition des promoteurs dans les soixante jours qui suivent la présentation de la proposition.
3. À des fins d'intérêt public, un accord peut intervenir entre la Commune et lesdits promoteurs en vue de la définition du contenu de l'acte requis.
4. L'organe compétent est tenu de communiquer ses décisions aux représentants des promoteurs dans les soixante-quinze jours qui suivent la prise de décision.

Art. 51
Associations

1. La Commune valorise les organismes et les associations en leur accordant, entre autres, des aides de nature patrimoniale, financière, technique, professionnelle et organisationnelle, en leur permettant d'accéder aux données dont elle dispose et en les consultant suivant des modalités adaptées.
2. Le Conseil peut constituer une commission pour la promotion, la coordination et la défense des associations présentes sur son territoire.
3. Lorsque ses choix sont susceptibles de produire des effets sur l'activité d'une association, la Commune doit demander l'avis de celle-ci et cet avis doit être exprimé dans un délai de trente jours.

Art. 52

Partecipazione a commissioni

1. Le commissioni consiliari, su richiesta dei rappresentanti delle associazioni e degli organismi interessati, possono invitare tali rappresentanti con le modalità previste nel regolamento del Consiglio.

Art. 53

Referendum

1. Al fine di favorire la massima partecipazione dei cittadini all'attività pubblica sono previsti referendum consultivi, propositivi ed abrogativi in tutte le materie di esclusiva competenza comunale, ad eccezione delle materie indicate nel comma 3.
2. I referendum non possono svolgersi in coincidenza con altre operazioni elettorali.
3. Non possono indirsi referendum sul bilancio preventivo, sul rendiconto, sull'istituzione ed ordinamento dei tributi e su ogni altro atto inerente alle entrate comunali. Non si ammettono più di tre referendum all'anno.
4. Il referendum può essere promosso:
 - a) dalla Giunta comunale;
 - b) da 6 consiglieri comunali;
 - c) da 200 elettori;
5. L'ammissibilità dei quesiti referendari viene esaminata dal Consiglio, previo parere espresso da una commissione formata da esperti in materie giuridico-amministrative e nomina dal Consiglio stesso. Il parere deve essere espresso entro quarantacinque giorni dal deposito della richiesta.
6. La consultazione deve tenersi in un'unica giornata festiva entro centoventi giorni dal deposito della richiesta.
7. Lo spoglio deve iniziare immediatamente dopo la chiusura dei seggi.
8. I risultati verranno proclamati dal Sindaco entro il giorno successivo alla chiusura delle operazioni elettorali.
9. Il regolamento disciplina le modalità organizzative delle consultazioni, nonché ogni modalità relativa alla raccolta delle sottoscrizioni.
10. I referendum abrogativi possono essere proposti solo

Art. 52

Participation aux commissions

1. Les commissions du Conseil peuvent s'adjoindre les représentants des associations et des organismes intéressés qui le demandent, selon les modalités prévues par le règlement du Conseil.

Art. 53

Référendums

1. Afin de favoriser une plus grande participation des citoyens à la gestion de la chose publique, des référendums de consultation, de proposition ou d'abrogation peuvent être organisés sur toutes les questions relevant exclusivement de la Commune, sauf sur les matières indiquées au troisième alinéa.
2. Les référendums ne peuvent se dérouler parallèlement à d'autres consultations.
3. Les référendums ne peuvent concerner le budget prévisionnel, les comptes, l'institution et la réglementation des impôts, ni aucun autre acte inhérent aux recettes de la Commune. Trois référendums par an au maximum sont autorisés.
4. Les référendums peuvent être proposés :
 - a) Par la Junte ;
 - b) Par au moins six conseillers ;
 - c) Par au moins deux cents électeurs.
5. La recevabilité des questions référendaires est examinée par le Conseil, sur avis d'une commission technique formée par des spécialistes en matière juridique et administrative nommés par le Conseil. Celui-ci statue dans les quarante-cinq jours qui suivent le dépôt de la proposition de référendum.
6. Le référendum doit se dérouler un jour férié, dans les cent vingt jours qui suivent le dépôt de la proposition y afférente.
7. Le dépouillement doit débiter immédiatement après la fermeture des bureaux de vote.
8. Le syndic proclame le résultat du référendum au plus tard le jour suivant la clôture des opérations de vote.
9. Le règlement définit les modalités d'organisation des référendums et de récolte des signatures.
10. Les référendums d'abrogation ne peuvent porter que

sugli atti della Giunta e del Consiglio, con le limitazioni previste al comma 3.

11. I referendum sono approvati quando partecipino alla consultazione la maggioranza degli elettori del Comune e quando ottengano il voto favorevole della maggioranza dei votanti.
12. L'indizione e l'esito del referendum sono pubblicati all'albo pretorio on-line del Comune e nel bollettino ufficiale della Regione.

Art. 54

Effetti dei referendum propositivi e consultivi

1. Qualora i referendum propositivi e consultivi siano approvati, entro sessanta giorni dalla proclamazione del risultato da parte del Sindaco il Consiglio comunale delibera i conseguenti atti di indirizzo, atti diversi a seconda che si tratti di referendum propositivo o che si tratti di referendum consultivo.
2. Il mancato recepimento dei risultati dei referendum propositivi e consultivi è deliberato, con motivazione adeguata, dalla maggioranza dei componenti dell'organo competente.

Art. 55

Accesso

1. Al fine di rendere effettiva la trasparenza dell'azione amministrativa, ai cittadini singoli od associati, agli enti, alle organizzazioni di volontariato ed alle associazioni è garantito il diritto di accesso alle strutture, ai servizi, agli atti delle amministrazioni e dei soggetti che gestiscono servizi pubblici comunali secondo le modalità definite dal regolamento, con l'osservanza dei principi stabiliti dalla legge regionale ed in attuazione del principio di ostensibilità dei fascicoli.

Art. 56

Amministrazione digitale

1. Il cittadino ha diritto ad una amministrazione moderna e digitale efficiente, efficace, trasparente, imparziale, che opera nella logica della economicità, della qualità e della semplificazione digitale.
2. Il Comune informa la propria comunità sull'operato degli organi e dell'amministrazione attraverso una rendicontazione sistematica, tempestiva, continua, completa e attraverso tutti i mezzi di comunicazione oltre che sul sito informatico dell'ente. Favorisce, inoltre,

sur les actes de la Junte et du Conseil, dans le respect des limites prévues au troisième alinéa.

11. Les référendums sont valables lorsque la majorité des électeurs de la Commune y prend part et les propositions y afférentes sont approuvées lorsqu'elles obtiennent la majorité des suffrages valablement exprimés.
12. La décision d'organiser un référendum et les résultats y afférents sont publiés au tableau d'affichage en ligne de la Commune et au Bulletin officiel de la Région.

Art. 54

Conséquences des référendums de proposition et de consultation

1. Lorsqu'une proposition soumise à un référendum de proposition ou de consultation est approuvée, le Conseil adopte les actes d'orientation qui s'imposent – différents selon qu'il s'agisse d'un référendum de proposition ou d'un référendum de consultation – dans les soixante jours qui suivent la proclamation du résultat du référendum par le syndic.
2. La décision de ne pas tenir compte du résultat d'un référendum de proposition ou de consultation doit faire l'objet d'une délibération dûment motivée, prise à la majorité des membres de l'organe compétent.

Art. 55

Droit d'accès

1. Afin de rendre effectivement transparente l'activité administrative, la Commune assure aux citoyens, à titre individuel ou collectif, aux établissements, aux organisations bénévoles et aux associations le droit d'accès à ses structures, à ses services et à ses actes, ainsi qu'à ceux des gestionnaires des services publics communaux, suivant les modalités fixées par le règlement, dans le respect des principes énoncés par la loi et en application du principe de la communicabilité des dossiers.

Art. 56

Administration numérique

1. Les citoyens ont droit à une administration moderne et numérique efficiente, efficace, transparente et impartiale, qui remplit ses fonctions selon les principes de l'économicité, de la qualité et de la simplification numérique.
2. La Commune tient la population au courant de l'action de ses organes et de l'administration, et ce, au moyen de comptes rendus systématiques, immédiats, continus et complets qu'elle transmet à tous les médias et publie sur son site institutionnel. Par ailleurs, elle favorise

l'utilizzo delle tecnologie più avanzate per la gestione dei servizi del Comune.

3. Il Comune adotta adeguati strumenti di comunicazione che consentano una corretta informazione ai cittadini e costituiscano anche opportuni canali interattivi attraverso i quali i cittadini possano comunicare con le istituzioni, A tal fine il Comune mette a disposizione dei cittadini tutti i canali comunicativi, in particolare le tecnologie dell'informazione e della comunicazione.

TITOLO VIII FUNZIONE NORMATIVA

Art. 57 *Statuto e sue modifiche*

1. Lo statuto contiene le norme fondamentali dell'ordinamento comunale. Ad esso si conformano tutti gli atti del Comune.
2. E' ammessa l'iniziativa di almeno 200 elettori per proporre modifiche od integrazioni allo statuto mediante la presentazione di una proposta redatta per articoli secondo la procedura prevista dall'art. 50, fermo restando quanto disciplinato dagli artt. 53 e 54.
3. Le modifiche e le integrazioni dello statuto sono deliberate dal Consiglio comunale secondo la legge regionale.
4. Il Comune invia copia dello statuto o delle sue modificazioni alla Presidenza della Giunta Regionale della Valle d'Aosta, per la sua conservazione.

Art. 58 *Regolamenti*

1. Il Comune emana regolamenti nelle materie ad esso demandate dalla legge o dallo statuto ed in tutte le altre di competenza comunale.
2. La potestà regolamentare del Comune è esercitata nel rispetto delle norme statali e regionali e dello statuto.
3. L'iniziativa dei regolamenti spetta alla Giunta, a ciascun consigliere ed ai cittadini ai sensi dell'art. 50
4. I regolamenti possono essere sottoposti a referendum ai sensi degli artt. 53 e 54.
5. Nella formazione dei regolamenti possono essere consultati i soggetti interessati.

l'utilisation des technologies les plus avancées pour la gestion de ses services.

3. La Commune adopte des outils de communication susceptibles de permettre une information correcte des citoyens et de représenter, parallèlement, les canaux interactifs par lesquels ces derniers peuvent communiquer avec elle. À cette fin, elle met à la disposition des citoyens l'ensemble des canaux de communication, et notamment les technologies de l'information et de la communication.

TITRE VIII FONCTION NORMATIVE

Art. 57 *Statuts et modifications y afférentes*

1. Les présents statuts contiennent les dispositions fondamentales de l'ordre juridique de la Commune et tous les actes de celle-ci doivent s'y conformer.
2. Sans préjudice des dispositions des art. 53 et 54, des propositions de modification des présents statuts, rédigées en articles, peuvent être présentées par au moins deux cents électeurs au sens de l'art. 50.
3. Les présents statuts peuvent être modifiés ou complétés par délibération du Conseil, au sens de la loi régionale.
4. La Commune envoie une copie des présents statuts ou de leurs modifications à la Présidence de la Région, aux fins de leur insertion dans le recueil des statuts communaux.

Art. 58 *Règlements*

1. La Commune promulgue des règlements dans les matières de son ressort ainsi que dans celles qui lui sont dévolues par les lois ou par les présents statuts.
2. La Commune exerce son pouvoir réglementaire dans le respect des lois de l'État et de la Région ainsi que des présents statuts.
3. L'adoption des règlements peut être proposée par la Junte, par les conseillers ou par les citoyens au sens de l'art. 50.
4. Les règlements peuvent être soumis à référendum au sens des art. 53 et 54.
5. Lors de l'élaboration des règlements, les acteurs intéressés peuvent être consultés.

6. I regolamenti e le loro modifiche sono pubblicati all'albo pretorio on-line del Comune per quindici giorni consecutivi, unitamente all'atto deliberativo che li approva.
7. Essi devono essere accessibili a chiunque intenda consultarli.

TITOLO IX
NORME TRANSITORIE E FINALI

Art. 59
Vigenza dello Statuto e dei regolamenti

1. Lo statuto e le sue successive modificazioni od integrazioni sono pubblicati all'albo pretorio on-line per trenta giorni consecutivi ed entrano in vigore decorsi trenta giorni dalla data di pubblicazione. Lo Statuto e le sue modificazioni sono, inoltre, pubblicate nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta con oneri a carico della Regione stessa.
2. Dalla data di entrata in vigore del presente statuto, è abrogato il precedente testo approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 1 del 28 febbraio 2002 e s.m.i., pubblicato sul bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 19 del 30 aprile 2002.
3. I regolamenti comunali restano in vigore, in quanto compatibili con le norme di legge e quelle statutarie, sino all'approvazione dei nuovi.

Art. 60
Norme finali

1. L'organo competente approva entro un anno dall'entrata in vigore dello statuto i regolamenti previsti dallo statuto stesso.
2. In caso di approvazione di leggi o di modifiche dello statuto incompatibili con i regolamenti comunali, questi devono essere adeguati alla situazione sopravvenuta entro 1 anno.

Comune di OLLOMONT. Deliberazione 27 novembre 2017, n. 45.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. vigente per l'esecuzione dei lavori di allargamento e sistemazione della strada comunale Ollomont-Glassier in loc. Voueces del Comune di OLLOMONT.

IL CONSIGLIO COMUNALE

6. Les règlements et leurs modifications sont publiés au tableau d'affichage en ligne de la Commune pendant quinze jours consécutifs, assortis de la délibération qui les a approuvés.
7. Les règlements doivent être accessibles à tous les citoyens qui souhaitent les consulter.

TITRE IX
DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Art. 59
Entrée en vigueur des statuts et des règlements

1. Les présents statuts et leurs modifications sont publiés au tableau d'affichage en ligne de la Commune pendant trente jours consécutifs et entrent en vigueur le trente et unième jour qui suit leur publication. Ils sont également publiés au Bulletin officiel de la Région et les dépenses y afférentes sont à la charge de celle-ci.
2. Les statuts communaux approuvés par la délibération du Conseil communal n° 1 du 28 février 2002 et publiés au Bulletin officiel de la Région n° 19 du 30 avril 2002 sont abrogés à compter de la date d'entrée en vigueur des présents statuts.
3. Dans la mesure où ils sont compatibles avec les dispositions législatives et statutaires, les règlements communaux restent en vigueur jusqu'à l'approbation des nouveaux règlements.

Art. 60
Dispositions finales

1. L'organe compétent approuve les règlements prévus par les présents statuts dans le délai d'un an à compter de l'entrée en vigueur de ces derniers.
2. Au cas où les règlements communaux s'avèreraient incompatibles avec des lois ou avec des modifications des présents statuts nouvellement approuvés, ils doivent être adaptés dans l'année qui suit l'approbation en cause.

Commune d'OLLOMONT. Délibération n° 45 du 27 novembre 2017,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à la réalisation des travaux d'élargissement et de remise en état de la route communale allant du chef-lieu à Glassier, à Vouéce, dans la Commune d'OLLOMONT.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

delibera

1. di approvare la variante non sostanziale al vigente P.R.G.C., già adottata con deliberazione n.ro 30/2017 del 31 luglio 2017, esecutiva ai sensi di legge, avente ad oggetto: "approvazione studio di fattibilità tecnica ed economica relativo all'allargamento e sistemazione della strada comunale Ollomont-Glassier in loc. Voueces del Comune di OLLOMONT, costituente adozione di variante non sostanziale al PRGC vigente, ai sensi dell'art. 31, comma 2, della legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11 ed imposizione del vincolo preordinato all'esproprio", con la quale è stata adottata una variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. di Ollomont, ai sensi dell'art. 14 comma 1 lett. b) della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11;
2. di disporre, in accoglimento di quanto comunicato con nota prot. n.ro 62.00.00/2017/0018083 del 26 ottobre 2017 dal Servizio Pianificazione Territoriale dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica, Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta, quanto segue:
 - apportare le necessarie modifiche all'elaborato A - Relazione tecnica generale - in quanto, dagli approfondimenti effettuati, le autorizzazioni indicate al punto 4, lettera c non risultano necessarie ai fini dell'attuazione del progetto;
 - apportare le necessarie integrazioni agli elaborati della Variante generale sostanziale del PRGC per il proseguo dell'iter di approvazione ai sensi dell'art. 15 della L.R. 11/1998;
 - verificare in seguito agli eventi calamitosi del 08 agosto 2017, che hanno comportato l'imposizione del massimo rischio per inondazione delle aree interessate dal Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta, se l'area oggetto dell'intervento ricade in tale perimetrazione e, nel caso, di verificare con lo stesso la fattibilità dell'opera;
3. di dare atto che la variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. risulta coerente con il Piano Territoriale Paesistico della Valle d'Aosta, approvato con Legge Regionale 10 aprile 1998, n. 13;
4. di dare atto che la presente deliberazione costituisce dichiarazione di conformità urbanistica del progetto ai sensi della normativa in materia di lavori pubblici per effetto dell'art. 31, comma 3, della Legge Regionale 6

Omissis

délibère

1. La variante non substantielle du PRG de la Commune d'OLLOMONT en vigueur – adoptée, au sens de la lettre b) du premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, par la délibération du Conseil communal n° 30/2017 du 31 juillet 2017, applicable au sens de la loi et portant approbation de l'étude de faisabilité technique et économique relative aux travaux d'élargissement et de remise en état de la route communale allant du chef-lieu à Glassier, à Vouéce, dans la Commune d'OLLOMONT, adoption de la variante non substantielle du PRGC aux termes du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998 et constitution de la servitude préjudant à l'expropriation – est approuvée.
2. Conformément aux observations formulées par la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public dans sa lettre du 26 octobre 2017, réf. n° 62.00.00/2017/0018083, il est établi ce qui suit :
 - à la suite des approfondissements qui ont été effectués, les autorisations visées à la lettre c) du point 4 du rapport technique général (pièce A) ne s'avèrent pas nécessaires aux fins de la réalisation du projet et, par conséquent, ledit rapport doit être modifié ;
 - aux fins de la procédure d'autorisation au sens de l'art. 15 de la LR n° 11/1998, les pièces de la variante générale substantielle du PRGC doivent être modifiées ;
 - considérant qu'à la suite des calamités du 8 août 2017, le Département susmentionné a déclaré que certaines zones du territoire d'Ollomont sont exposées à un risque majeur d'inondation, il y a lieu de vérifier si l'aire concernée par les travaux en question figure au nombre desdites zones et, en l'occurrence, d'évaluer la faisabilité desdits travaux.
3. La variante non substantielle du PRGC en cause n'est pas en contraste avec les prescriptions du plan territorial paysager de la Vallée d'Aoste approuvé par la loi régionale n° 13 du 10 avril 1998.
4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998, la présente délibération vaut déclaration de conformité du projet avec les documents d'urbanisme au sens de la réglementation en vigueur en matière de

aprile 1998, n. 11;

5. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione;
6. di dare atto che la variante non sostanziale al P.R.G.C. in oggetto assumerà efficacia dalla data di pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione;
7. di dare atto che la presente deliberazione, con gli atti della variante, dovrà essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica nei successivi trenta giorni dalla data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Comune di SAINT-NICOLAS. Deliberazione 27 novembre 2017, n. 47.

Approvazione regolamento edilizio comunale ai sensi dell'art. 54 della l.r. 11/98.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare tutte le premesse della presente deliberazione;
2. di approvare, il Regolamento edilizio comunale, così come emendato, riportante le modifiche proposte dalla struttura regionale con nota del 03/10/2017 prot. n. 2796 e puntualmente esaminate da questo consesso;
3. di dare atto che il testo definitivo del Regolamento edilizio comunale approvato è costituito da n.55 pagine e composto da n. 62 articoli e n.13 appendici tecniche;
4. di dare atto che l'approvazione del Regolamento edilizio comunale seguirà le procedure di cui all'art. 54, comma 6 della L.R. 11/98, e pertanto l'approvazione assumerà efficacia con la pubblicazione, nel bollettino ufficiale della Regione Valle d'Aosta, della deliberazione del consiglio comunale che l'approva. La deliberazione medesima, è trasmessa nei successivi 30 giorni alla struttura regionale competente;
5. di dare atto che responsabile per l'esecuzione del presente provvedimento è il responsabile del servizio tecnico.

travaux publics.

5. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.
6. La variante non substantielle du PRGC en question déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.
7. La présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les trente jours qui suivent sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Commune de SAINT-NICOLAS. Délibération n° 47 du 27 novembre 2017,

portant approbation du règlement communal de la construction, aux termes de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le préambule de la présente délibération est approuvé.
2. Le règlement communal de la construction est approuvé tel qu'il a été modifié en fonction des propositions formulées par la structure régionale compétente en la matière dans sa lettre du 3 octobre 2017, réf. n° 2796, et ponctuellement examinées par le présent Conseil.
3. Il est pris acte du fait que le texte définitif du règlement communal de la construction approuvé est constitué de 55 pages comprenant 62 articles et 13 appendices techniques.
4. Le règlement communal de la construction étant soumis aux procédures visées au sixième alinéa de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, il ne déploie ses effets qu'à compter de la publication au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste de la présente délibération, qui est également transmise sous trente jours à la structure régionale compétente.
5. Le responsable du service technique est chargé de l'exécution de la présente délibération.